

INDEX

- Absolute discharge *Rhyddhad diamod*
 - judgement of *dyfarniad* IX 18
 - order of *gorchymyn* IX 18
 - sentence of *dedfryd* IX 18
- Accounting Regulations *Rheoliadau Cadw Cyfrifon* IVC 1, 8
- Acts of Parliament *Deddfau Seneddol* N
- Age of retirement *Oedran ymddeol* VIII 1, 2
- Ambiguity *Amwysedd*
 - Resolution of *Datrys* I 1
- Amendment *Gwelliant*
 - Governing Body regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol*
 - Effect of *Effaith* II 35
- Amendment, proposed *Gwelliant, cynnig*
 - Governing Body regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol* II 35
 - Duty to notify secretaries *Dyletswydd rhybuddio ysgrifenyddion* II 35
- Amendments *Diwygiadau* See Bill, Amendments to
- Anglican Communion *Cymundeb Anglicanaidd* N
- Annulment *Diddymu*
 - Governing Body regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol*
 - Effect of *effaith* II 35
- Annulment, proposed *Diddymu, cynnig*
 - Governing Body regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol* II 35
 - Duty to notify secretaries *Dyletswydd rhybuddio ysgrifenyddion* II 35
- Apostles' Creed *Credo'r Apostolion* II R 33
- Appeal *apêl*
 - Against deposition from Holy Orders *Yn erbyn diswyddo o urddau sanctaidd* IX 19
 - Against expulsion from office of cleric *Yn erbyn diarddel o swydd cleric* IX 19
 - Notice of *rhybudd* IX 25, 32
 - Provincial Court *Llys y Dalaith*
 - fees *ffioedd* IX 25
 - Refusal to institute *Gwrthod sefydlu* VI 11
 - Removal from office *diswyddo*
 - Diocesan Deputy Registrar *Dirprwy Gofrestrydd Esgobaeth* IX 27
 - Diocesan Registrar *Cofrestrydd Esgobaeth* IX 27
 - Provincial Court Registrar *Cofrestrydd Llys y Dalaith* IX 35
 - To Provincial Court *At Llys y Dalaith*
 - Collation *Coladu* IX 32
 - From Diocesan Court *O Lys Esgobaeth* IX 32
 - From Disciplinary Tribunal *O Dribiwnlys Disgyblaeth* IX 32
 - Institution *Sefydlu* IX 32
 - Nomination to cure *Enwebu i ofalaeth* IX 32
 - Right of appointment *Hawl penodi* IX 32
 - Under Constitution *O dan y Cyfansoddiad* IX 32
- Appointments *penodiadau*
 - Not specifically provided for *Na ddarperir ar eu cyfer* VI 9
 - outside of Wales *tu allan i Gymru* VI 14
 - Right to make *Hawl i wneud*
 - Disputes concerning *anghydfod* VI 9
 - Termination on resignation *Terfyn yn sgîl ymddiswyddo* VI 25
- Appointment and Nomination *Penodi ac Enwebu* VI
 - Governing Body Regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol* VI 8
- Appointment, Deed of *Gweithred Penodi*
 - chancellor *canghellor* IX 24

registrar *cofrestrydd* IX 27
 Appointments Sub-committee *Is-bwyllgor Penodiadau* See Standing Committee II R 36
 Arbitration *cyflafareddu*
 Costs of *treuliau* VII R 11
 Right of appeal *Hawl i apelio* VII R 11
 disputes *dadlau*
 Parsonage fixtures *Offer sefydlog persondy* VII R 23
 parties to *partiön* VII R 11, 23
 Procedure for *Gweithdrefn* VII R 11
 Arbitration, parties to *Cyflafareddu, partiön*
 Right *hawl*
 To appear *ydddangos* VII R 11
 To state case *Traethu eu hachos* VII R 11
 Arbitrator *cyflafareddwr*
 Appointment of *penodi* VII R 10, 23
 award *dyfarniad*
 To be final *Yn derfynol* VII R 11
 Definition *Diffiniad* VII 1
 duty *dyletswydd*
 Allow parties to appear *Rhoi cyfle i bartiön ydddangos* VII R 11
 Allow parties to state case *Rhoi cyfle i bartiön traethu eu hachos* VII R 11
 power *pŵer*
 charge costs *Penderfynu ynglŷn â threuliau'r achos* VII R 11
 Determine procedure *penderynu gweithdrefn* VII R 11
 Make Award costs *dyfarnu* VII R 11
 Archbishop *Archesgob* V 4–9
 Absence of *absenoldeb* II 9; V 7
 Accession of *gorseddu*
 notification *hysbysu* II R 32
 Appointment of *penodi* V 4
 Definition of *Diffiniad* I 7
 Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol* V 4
 duty *dyletswydd*
 Apostles' Creed *Credo'r Apostolion* II R 33
 Decide Provincial Nomination Board procedure *Penderfynu ar weithdrefn Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8
 Declare Assistant Bishop designate *Cyhoeddi darpar Esgob Cynorthwyol* V 15
 Effect appointment of Assistant Bishop designate *Effeithio penodiad darpar Esgob Cynorthwyol* V 15
 Inform registrar of Provincial Nomination Board procedure *Rhybuddio'r cofrestrydd am weithdrefn Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8
 Lord's Prayer *Gweddi'r Arglwydd* II R 33
 Member of Electoral College *Aelod Coleg Ethol* V 10
 Member of Provincial Nomination Board *Aelod Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8
 On resignation of Diocesan Bishop *Wrth i Esgob Esgobaethol ymddiswyddo* V 12
 prayers *gweddïau* II R 33
 Preside at electoral college *Llywydd coleg ethol* V 10
 President of Governing Body *Llywydd y Corff Llywodraethol* II 9
 To forward nomination of Assistant Bishop to Diocesan Bishop *Anfon enwebiad Esgob Cynorthwyol at Esgob Esgobaethol* V 15
 Election of *Ethol* II 24; V 5
 Governing Body Regulations *Rheoliadau* V R
 notification *hysbysu* II R 32
 Enthronement *gorseddiad*
 Date of *Dyddiad* V R 15

Place of *Ileoliad* V R 15; V R 15
 functions *swyddogaethau* II 37
 inherent *cynhenid* V 15
 Incapacity of *Methu gweithredu* II 9; *methedig* V 7
 judgement of incapacity *dyfarniad ei fod yn fethedig*
 Effect of *effaith* V 7; 14
 Judgement of *Dyfarniad*
 Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34
 member *aelod*
 Order of Bishops *Urdd esgobion* II 2
 Provincial Synod *Synod Daleithiol* V 1
 Representative Body *Corff y Cynrychiolwyr* III 2
 Office of *swydd* V 4
 Order of *gorchymyn*
 Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34
 power *pŵer*
 Consent to pluralism *Cydsynio i blwraliaeth* VI 12
 Pass sentence of expulsion from office *Cyhoeddi dedfryd o ddeoliad o swydd* IX 8
 Pass sentence of monition *Cyhoeddi dedfryd o rybudd* IX 8
 Pass sentence of suspension *Cyhoeddi dedfryd o ataliad* II 37; IX 8;
 Grant dispensation *Caniatáu goddefeb* V 3
 Grant faculty *Caniatáu hawleb* V 3
 Grant licences *Caniatáu trwydded* V 3
 inherent *cynhenid* V 15
 Pre-Disestablishment powers of Archbishop of Canterbury *Pwerau cyn Datgysylltu*
Archesgob Caergaint V 3
 Precedence of *blaenoriaeth* V 2
 qualifications *cymwysterau* V 4
 Refusal to act of *gwrthod gweithredu* II 9
 removal from office of Provincial Court Registrar *Diswyddo Cofrestrydd Llys y Dalaiith*
 Duty to appoint appeal panel *dyletswydd penodi panel apêl* IX 35
 Duty to consult Bench of Bishops on appeal panel *dyletswydd ymgynghori â Mainc yr*
 Esgobion ynglŷn â phanel apêl IX 35
 Resignation as Diocesan Bishop *Ymddiswyddo fel Esgob Esgobaethol* V 12
 Resignation of *ymddiswyddo* V 8
 retirement *ymddeol*
 Grounds of disability *Ar dir anallu parhaol* VIII 3
 right *hawl*
 appoint during vacancy in see *penodi tra bo esgobaeth yn wag* VI 7
 Collate during vacancy in see *Coladu tra bo esgobaeth yn wag* VI 7
 Consecrate Bishop-elect *Cysegru darpar-esgob* II 36
 rights *hawliau* V 4, 7, 9
 to have *i'w cael* IVA 12; V 7, 9
 Sentence of *Dedfryd*
 Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34
 Vacancy in office of *Swydd yn wag* II 9; V 9; V R 5, 14
 visitations *ymweliadau* IX 43
 Law and practice of *Cyfraith ac arfer* IX 43
 Archbishop elect *Archesgob etholedig* V R 12
 Acceptance of appointment *Derbyn y penodiad* V R 14, 26
 Failure to accept appointment *Methu derbyn y penodiad* V R 14
 refusal of appointment *gwrthod y penodiad* V R 14
 Archbishop's Registrar *Cofrestrydd Archesgob* VI R 13, 15
 duty *Dyletswydd*
 Convene special meeting *Cynnull cyfarfod arbennig* VI R 15

Deliver copy of deed of deposition to cleric *Trosglwyddo copi gweithred diswyddo i'r cleric* IX 42

Deliver copy of deed of deposition to Diocesan Bishop *Trosglwyddo copi gweithred diswyddo i Esgob Esgobaethol* IX 42

Maintain list of clerics under censure *Cynnal rhestr o glerigion o dan gerydd* IX 44

Maintain list of clerics under penalty *Cynnal rhestr o glerigion o dan gosb* IX 44

Maintain list of clerics who resigned following complaint *Cynnal rhestr o glerigion a ymddiswyddodd yn dilyn cyhuddiad* IX 44

Maintain list of deposed clerics *Cynnal rhestr o glerigion a ddiswyddwyd* IX 44

Notify Archbishop of delivery of deed of deposition *Hysbysu'r Archesgob am drosglwyddo gweithred diswyddo* IX 42

Notify of inclusion on his list *Hysbysu am fod ar ei restr* IX 44

Notify of particulars on his list *Hysbysu am fanylion amdano ar ei restr* IX 44

Record details of complaint *Cofnodi manylion cyhuddiad* IX 44

Record details of deposition *Cofnodi manylion diswyddo* IX 44

Record particulars of censure *Cofnodi manylion cerydd* IX 44

Record particulars of penalty *Cofnodi manylion cosb* IX 44

Review inclusion of names on list *Adolygu cynnwys enwau ar ei restr* IX 44

Send notice of acceptance to Diocesan Bishop *Anfon rhybudd o dderbyn at Esgob Esgobaethol* VI R 13

Send notice of nomination to cleric *Anfon rhybudd o enwebiad at y cleric* VI R 13

Send notice of vacancy to Provincial Nomination Board members *Anfon rhybudd o fywoliaeth wag at aelodau Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8

Send particulars of nomination to Diocesan Bishop *Anfon manylion enwebion at Esgob Esgobaethol* VI R 13

To be Provincial Nomination Board Secretary *Bod yn Ysgrifennydd Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8

Archbishop's Registrar's List *Rhestr Cofrestrydd yr Archesgob*, IX 44

Archbishop's Registry *Cofrestrfa'r Archesgob* IX 42

Archbishopric *Archesgobaeth* V R 5

Archdeacon *archddiacon*

Appointment of *penodi* VI 1, 7

Definition of *Diffiniad* I 7

duty *dyletswydd*

attend Diocesan Nomination Board *mynychu Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 1

Conduct regular visitations *Cynnal ymweliadau cyson* IX 43

Confer on nomination policy *Ymgynghori ar bolisi enwebu* VI R 4

deliver inventory to incumbent *dychwelyd infentori i'r periglor* IVC R 17

Give notice of meeting to nominate area dean *Hysbysebu cyfarfod i enwebu deon bro* VI 2

Inspect inventory *Archwilio infentori* IVC R 17

Member of Diocesan Nomination Board *Aelod Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 1

To call Vestry Meeting *Galw Cwrdd Festri* IVC R 2

To chair Vestry Meeting *cadeirio Cwrdd Festri* IVC R 3

To consult Diocesan Nomination Board parish representatives *Ymgynghori a chynrychiolwyr y plwyf ar Fwrdd Enwebu Esgobaeth* VI 8

To consult other vicars *Ymgynghori ag unrhyw ficer arall* VI 8

to receive declarations *derbyn datganiad* IVC 14

to report dispensation to Diocesan Bishop *Dyletswydd adrodd Caniatáu rhyddhad i'r Esgob Esgobaethol* IVC R 14

jurisdiction *awdurdodaeth*

Dispute concerning inventory *Anghydfod ynglŷn ag infentori* IVC R 19

question concerning inventory *cwestiwn ynglŷn ag infentori* IVC R 19

Settle Electoral Roll disputes *Datrys anghydfod i wneud â Rhôl Etholwyr* IVC 6

member *aelod*

Order of Clergy *Urdd clerigion* II 3
Diocesan Court *Llys Esgobaeth* IX 21

power *pŵer*
Appoint members of archdeacon's court *Penodi aelodau llys yr archddiacon* IVC 6, 7
Appoint person to receive declarations *Penodi rhywun i dderbyn datganiad* IVC 14
occupation of parsonage after incumbent's death *Meddiant persondy ar ôl marwolaeth periglor* VII R 27
Permit tree felling *Caniatáu cwmpo coeden* VII R 23
Re inventories *Dros infentoriau* IVC R 17
Regarding Electoral Roll *Ynglŷn â Rhôl Etholwyr* IVC 6
To nominate chair of Vestry Meeting *Enwebu cadeirydd Cwrdd Ffestri* IVC R 3

Power of dispensation *Pŵer caniatáu rhyddhad*
Duty to report to Bishop *Dyletswydd adrodd i'r Esgob* IVC R 14
Re-appointment of churchwarden *ail-benodi Warden* IVC R 14
Re-election of churchwarden *ail-ethol Warden* IVC R 14

Qualifications of *cymwysterau* VI 1
Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3

right *hawl*
Decide form of visitations *Penderfynu ffurf ymweliadau* IX 43
Inspect Electoral Roll *Gweld Rhôl Etholwyr* IVC R 8
to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Ffestri* IVC R 4
To require sending of inventory *I gael copi o infentori* IVC R 17
to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Ffestri* IVC R 4

Right to vote *Hawl i bleidleisio*
at Diocesan Nomination Board *Yng nghyfarfod Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 1
at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Ffestri* IVC R 4
for Provincial Nomination Board *Ar gyfer Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 1

visitations *ymweliadau* IX 43

Archdeacon, senior *Archddiacon blaenaf*
duty *dyletswydd*
Preside at Diocesan Nomination Board *Llywydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 3

Archdeacon's court *Llys Archddiacon*
Former jurisdiction *Cyn-awdurdodaeth* IX 22
jurisdiction *awdurdodaeth*
Electoral Roll disputes *Anghydfod i wneud â Rhôl Etholwyr* IVC 6, 7
membership *aelodaeth* IVC 6, 7
right *hawl*
Of inspection *archwilio* IVC 6, 7

Archdeacons *archddiaconiaid*
Members of Governing Body *Aelodau'r Corff Llywodraethol* II R 2
Term of office *Cyfnod swydd* II R 2

Architect *Pensaer*
Duty *dyletswydd*
To give notice of inspection *Rhoi rhybudd o archwilio* III 28
Report of *adroddiad* IVA 24
Duty to send copy to archdeacon *Dyletswydd anfon copi i'r archddiacon* IVA 24
Duty to send copy to Parochial Church Council *Dyletswydd anfon copi i'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVA 24

right *hawl*
To inspect property *I archwilio eiddo* III 28

Area Dean *Deon Bro*
Absence of *absenoldeb* IVB R 7
Appointment of *penodi* VI 2, 7
Diocesan Conference membership *Aelodaeth Cynhadledd yr Esgobaeth* IVA 9
duty *dyletswydd*

appoint churchwarden *penodi Warden* IVC 13
 Care of empty parsonage *Gofalu am persondy gwag* VII R 12
 To call Vestry Meeting *Galw Cwrdd Festri* IVC R 2
 To chair Vestry Meeting *cadeirio Cwrdd Festri* IVC R 3
 To have Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth* IVB 1
 To preside at Deanery Conference *Llywyddu Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 6
 ineffective *Dim yn effeithiol* IVA 19
 power *pŵer*
 Summon additional meeting of Deanery Conference *Galw cyfarfod ychwanegol o Gynhadledd y Deoniaeth* IVB R 11
 To nominate chair of Vestry Meeting *Enwebu cadeirydd Cwrdd Festri* IVC R 3
 Qualifications of *cymwysterau* VI 2
 representatives *cynrychiolwyr*
 Diocesan Boards *Bwrdd Esgobaeth* IVB 4
 Right *Hawl*
 to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 Vacancy in office *Swydd yn wag* VI 2
 Articles *Erthyglau* N, II 11
 Articles of Religion *Erthyglau Crefydd* N
 Articles valuable *Pethau gwerthfawr* IVC R 17, 18
 Gifts of *Rhodd o* IVC R 17, 18
 Particulars to be entered in inventory *Manylion i'w nodi yn yr infentori* IVC R 18
 Assessor *Aseswr*
 Governing Body *y Corff Llywodraethol* II R 26
 Assessors *aseswyr*
 In Disciplinary Tribunal *Yn Nhribiwnlys Disgyblaeth* IX 15
 Assistant Bishop *Esgob Cynorthwyol* V 15
 Appeal involving *Apêl i wneud â* IX 29
 Appointment of *penodi* V 15
 Commission of *comisiwn* V 15
 Complaint against *Achwyniad yn erbyn* IX 10, 11
 Definition of *Diffiniad* I 7
 duty *dyletswydd*
 Retire for private debate *Ymuno am drafodaeth preifat* II
 Functions of *swyddogaethau* V 15
 member *aelod*
 Order of Clergy *Urdd clerigion* II 3
 Disciplinary Tribunal *Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 10
 Disciplinary Tribunal Committee *Pwyllgor y Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 11
 Provincial Court *Llys y Dalaith* IX 29
 No right of succession *Dim hawl i olynu* V 15
 Powers of *pŵerau* V 15
 Right of Diocesan Bishop to have *Hawl Esgob Cadeiriol i gael* V 15
 Voting by *pleidleisio* II 3
 Assistant Bishop designate *Darpar Esgob Cynorthwyol* V 15
 Acceptance of appointment *Derbyn penodiad*
 Method of *modd* V 15
 Declining appointment *Gwrthod penodiad* V 15
 Failure to accept appointment *Methu derbyn penodiad* V 15
 Assistant Curate *Curad cynorthwyol*
 duty *dyletswydd*
 Of residence *preswyllo* VI 19
 To be member of PCC *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13

licence *trwydded* VI 23
 Licencing of *trwyddedu*
 Declaration to be made by *Datganiad i'w wneud gan* VI 10
 Nomination of *enwebu* VI 23
 removal of *symud* VI 23
 Right *Hawl*
 to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 security of tenure *Sicrwydd deiliadaeth* VI 23
 In Rectorial Benefice *Mewn Bywoliaeth rheithorol* VI 8
 Auction sale *Arwerthiant* VII R 23
 Auditor *Archwiliwr* IVC 1

 Bench of Bishops *Mainc yr Esgobion*
 Definition of *Diffiniad* I 7
 duty *dyletswydd*
 Appoint Disciplinary Tribunal members *Penodi aelodau Tribiwnlys Disgyblaeth* IX
 10
 Appoint judges of Provincial Court *Penodi barnwyr Llys y Dalaith* IX 29
 Nominate president of Provincial Court *Enwebu Llywydd Llys y Dalaith* IX 29
 Failure to nominate Representative Body members *Methu enwebu aelodau Corff y*
Cynrychiolwyr
 Effect of *effaith* III 4
 Nomination of Representative Body members *Enwebu aelodau Corff y Cynrychiolwyr* III 2,3
 Duty to consult Standing Committee *Dyletswydd i ymgynghori â'r Pwyllgor Sefydlog*
 III 2, 3
 power *pŵer*
 Approve appointment of Assistant Bishop *Bodlonrwydd ag Esgob Cynorthwyol* V 15
 nominate to cure *enwebu i fywoliaeth* VI R 11; 12
 Order removal of Disciplinary Tribunal members *Gorchymyn diswyddo aelod*
 Tribiwnlys Disgyblaeth IX 12
 Order removal of Provincial Court judges *Gorchymyn diswyddo barnwr Llys y*
 Dalaith IX 29
 Report incapacity of Archbishop to Supreme Court *Hysbysu'r Goruchel Lys bod*
 Archesgob yn fethedig V 7
 Report incapacity of Diocesan Bishop to Special Provincial Court *Hysbysu Llys*
 Arbennig y Dalaith bod Esgob Esgobaethol yn fethedig V 14
 right *hawl*
 appoint Diocesan Bishop *penodi Esgob Esgobaethol* V R 23, 24
 refuse appointment of Assistant Bishop *Gwrthod penodiad Esgob Cynorthwyol* V 15
 Benefice *bywoliaeth*
 vacancy *gwag*
 Inspection of parsonage *Arolygu'r persondy* VII R 9
 Vacancy on resignation *Gwag yn sgîl ymddiswyddo* VI 25
 Benefice, Exchange of *Cyfnwid bywoliaeth* VI 7; VI R 18
 Application to Diocesan Bishop *Cais at Esgob Esgobaethol* VI R 18
 Collation and nomination *Coladu ac enwebu*
 Turns of *Cylch troeon* VI 7
 Consideration by Diocesan Nomination Board *Ystyried Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 18
 Institution of clerics *Sefydlu clerigion* VI R 18
 Outside of Wales *Tu allan i Gymru* VI R 18
 Power of Diocesan Bishop to decline *Pŵer Esgob Esgobaethol i wrthod* VI R 18
 Power of Diocesan Bishop to permit *Pŵer Esgob Esgobaethol i ganiatáu* VI R 18

Power of Diocesan Nomination Board to permit *Pŵer Bwrdd Enwebu Esgobaeth i ganiatáu* VI R 18
 procedure *gweithdrefn* VI 7

Benefice, Outside of Wales *Bywoliaeth, Tu allan i Gymru*
 exchange of *Cyfnewid* VI R 18

Benefices Act 1898 *Deddf Bywoliaethau 1898* I 5

Bill *Bil*
 Amendments to *diwygiadau* II 28
 Duty to give notice to Governing Body Secretaries *Dyletswydd rhybuddio ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol* II 28
 backers *cefnogwyr* II 27
 Right to assistance from Drafting Sub-committee *Hawl cymorth Is-bwyllgor Drafftio* II 27
 Committee stage *Cyfnod ystyried trwy bwyllgor* II 29, 30
 amendments *gwelliannau* II 30
 Power of chairman to allow *Pŵer cadeirydd i ganiatáu* II 30
 procedure *trefn* II 30
 consideration of *ystyried* II 28–29
 Consideration in committee *Ysyrfaeth trwy bwyllgor* II 29
 controversial *dadleuol* II 28, 29
 duty *dyletswydd*
 bilingualism *Dwy-ieithrwydd* II 27
 Forward to Governing Body Secretaries *Anfon at Ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol* II 27
 Provide explanatory memorandum *Darparu memorandwm esboniadol* II 27
 English version of *Fersiwn Saesneg* II 27
 explanatory memorandum *memorandwm esboniadol* II 27
 Introduction of *cyflwyno* II 27–32
 Lapse of *methu* II 30
 Majority *mwyafrif*,
 Two-thirds needed *Angen dwy ran o dair* II 32
 Motion that it be passed *Cynnig bod y bil yn cael ei basio* II 30, 31
 Passing of *derbyn* II 32
 Power to refer back to Governing Body in Committee *Pŵer i anfon yn ôl at y Corff Llywodraethol trwy bwyllgor* II 30
 Power to refer back to Select Committee *Pŵer i anfon yn ôl at y Pwyllgor Dethol* II 30
 Promulgation as canon *Cyhoeddi yn ganon* II 32
 publication of *cyhoeddi* II 28
 reintroduction of *Ail-gyflwyno* II 32
 rejection of *gwrthod* II 32
 effect *effaith* II 32
 Report stage *Cyfnod hysbysu'r Corff Llywodraethol* II 30
 Role of Drafting Sub-committee *rôl Is-bwyllgor Drafftio* II 27
 Vote *pleidleisio* II 29
 Declaration of *Cyhoeddi'r canlyniad* II 31
 voting *pleidleisio* II 31
 Voting by orders *Pleidleisio yn ôl urddau* II 31
 Welsh version of *Fersiwn Cymraeg* II 27

Bill procedure *Gweithdrefn bil* II 27
 Requirement of *Yn angenrheidiol* II 11; III 19

Bishop *Esgob*
 Consecration of *cysegru* II 36
 Definition of *Diffiniad* I 7

Bishop, Assistant, *See* Assistant Bishop I 7; V 15
 Bishop, Diocesan *See* Diocesan Bishop

Bishops, *Esgobion*
 Order of *Urdd* V 1–3
 Ordering of *Urddo* N
 Bishops, bench of *Esgobion*, *Mainc yr See* Bishops, Order of *Esgobion*, *Urdd*
 duty *dyletswydd*
 Vote last *Pleidleisio 'n olaf* II 31
 members *aelodau* II 2
 Requirement of backing by *Cefnogaeth yn angenrheidiol* II 11
 right
 to meet for private debate *Hawl i gyfarfod i drafod yn breifat* II 2
 Private debate before vote *Trafod yn gyfrinachol cyn pleidleisio* II 31
 voting *pleidleisio* II 2
 “Black Book” “*Black Book*” IX 44
 Board *Bwrdd* Definition *Diffiniad* VII 1
 Body, Diocesan *Corff esgobaethol*
 Employee of *cyflogai* II 5, 6
 Body, Provincial *Corff taleithiol*
 Employee of *cyflogai* II 5, 6
 Book of Common Prayer *Llyfr Gweddi Cyffredin* N
 Amendment of *Newid* I 3
 Books *Llyfrau*
 Custody of *cadwraeth* II 15
 Breach *torri*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9
 Breach, wilful *Torri 'n fwriadol*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9
 Budget, Annual provincial *Cyllideb daleithiol flynyddol* III
 Budget, parochial *Cyllideb plwyf*
 Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig*
 Duty to prepare *Dyletswydd i 'w pharatoi* IVC 8
 Burial ground, unconsecrated *Claddfa heb ei chysegru*
 Faculty Procedure *Gweithdrefn hawlebau* IX 23
 Burial, right of *Claddu, hawl i* N
 exclusive *llwyrneilltuol* IX 23
 Permanent *Tros byth* IX 23
 Business Sub-committee *Busnes, Is-bwyllgor* See Standing Committee II R 36

 Canon *Canon*
 Appointment of *penodi* VI 1, 7
 Qualifications of *cymwysterau* VI 1
 Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3
 Canon of the Church in Wales *Canon yr Eglwys yng Nghymru* II 32
 Binding nature *Natur rhwymedig* II 32
 Promulgation of *cyhoeddi* II 32
 Canon, honorary *Canon mygedol* VI 3
 Appointment of *Penodi* VI 3
 Number of *nifer* VI 3
 Canon's house *Tŷ Canon* VII 1
 Canon law, mediaeval *Cyfraith ganon y canol oesoedd* N
 Canonical obedience *ufudd-dod canonaidd*
 Declaration of *Datganiad o* VI 10
 Canons *Canonau*
 Amending Book of Common Prayer *Newid y Llyfr Gweddi Cyffredin* I 3
 Canons of the Church in Wales *Canonau Eglwys yng Nghymru* I 1
 Canons, post-Reformation *Canonau wedi'r Diwygiad* N

Carelessness *di ofalwch*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9

Casual vacancies *Bylchau achlysurol*
 Episcopal electors *Etholwyr esgob* V R 2, 4

Cathedral *Cadeirlan*
 clerical officials of *Swyddogion clerigol* VI 4; VI 4
 duty *dyletswydd*
 To complete Inventory *Cwblhau Infentori* IVC 15
 To complete Log Book *Cwblhau Llyfr Lóg* IVC 15

Lay officials of *Swyddogion lleyg* VI 4; VI 4
 officials of *Swyddogion* VI 4; VI 4
 Parish annexed to *Plwyf a gysylltir ag* VI 5
 Nomination to *Enwebu i* VI 5
See also Cathedral Scheme

Cathedral chapter *Cathedral chapter*
 duty *dyletswydd*
 Appoint clerical officials *Penodi swyddogion clerigol* VI 4
 Appoint lay officials *Penodi swyddogion lleyg* VI 4
 Membership of *aelodaeth* VI 3

Chancellor *Canghellor*
 Meaning of *ystyr* I 7

Cathedral, St Woolos *Eglwys Gadeiriol Sant Gwynllyw* *See*

Ceremonial, matters of *seremoniau, materion yn ymwneud â* IVA 4
 English decisions not binding *Penderfyniadau Llysoedd Lloegr ddim yn rhwymo* I 5

Ceremonies *seremoniau* N, II 11

Chairman of,
 Chancellor *Canghellor* IX 10
 Deed of Appointment *Gweithred Penodi* IX 24
 Definition of *Diffiniad* I 7
 disqualification *anghymwyster*
 Judge of Provincial Court *Barnwr Llys y Dalaith* IX 31

duties of *dyletswyddau* IX 24
 During vacancy in see *Pan fo'r esgobaeth yn wag* IX 24
 Set out in Deed of Appointment *I'w traethu mewn Gweithred Penodi* IX 24
 Hear and determine *Gwrando a phenderfynu* IX 25
 Make and sign declaration *Gwneud ac arwyddo datganiad* IX 28
 President of Diocesan Court *Llywydd Llys Esgobaeth* IX 21
 Sign evidence of grant of faculty *Llofnodi tystiolaeth o ganiatáu hawleb* IX 23
 Sign evidence of refusal of faculty *Llofnodi tystiolaeth o wrthod hawleb* IX 23
 to receive declarations *derbyn datganiad* IVC 14

Honorary office *Swydd mygedol* IX 24
 jurisdiction *awdurdodaeth* IX 25, 26
 Appeal over costs of arbitration *Apêl ynglŷn â threuliau cyflafareddu* VII R 11
 Appeal over Diocesan Conference membership *Apêl ynglŷn ag aelodaeth Cynhadledd Esgobaeth* IVA R 4
 Appointment of surrogates *Penodi dirprwyon* IX 26
 fees *ffioedd* IX 25
 Granting marriage licences *Caniatáu trwydded priodas* IX 26
 Pre-Disestablishment *Cyn-Ddatgysylltu* IX 26;

Member of Diocesan Court *Aelod Llys Esgobaeth* IX 21
 powers *pŵerau* IX 24
 Pre-Disestablishment *Cyn-Ddatgysylltu* IX 26
 During vacancy in see *Pan fo'r esgobaeth yn wag* IX 24
 Set out in Deed of Appointment *I'w traethu mewn Gweithred Penodi* IX 24

removal of *diswyddo* IX 24

Retirement of *ymddeol* IX 24
Sitting in chambers *Yn ei siambrau* IX 25

Chancellor, deputy *Dirprwy Ganghellor*
Appointment of *penodi* IX 24
duties of *dyletswyddau* IX 24
 Make and sign declaration *Gwneud ac arwyddo datganiad* IX 28
Honorary office *Swydd mygedol* IX 24
powers of *pŵerau* IX 24
qualifications of *cymwysterau* IX 24
removal of *diswyddo* IX 24
Retirement of *ymddeol* IX 24

Chancellor, diocesan *Canghellor esgobaeth*
Appointment of *penodi* IX 24
qualifications of *cymwysterau* IX 24

Chancellors *Canghellwyr*
duty *dyletswydd*
 members of Rule Committee of the Tribunal and Courts *aelodau Pwyllgor Rheolau Tribiwnlys a Llysoedd* IX 38

Charities Act 1993 *Deddf Elusennau 1993* IVC 8

Church *eglwys*
Change of use *Newid defnydd*
 Duty to obtain faculty *Dyletswydd cael hawleb* IX 23
Meaning for faculty procedure *Ystyr ar gyfer gweithdrefn hawlebau* IX 23
Mission of *Cenhadaeth* N
Not to be mortgaged *Ddim i'w morgeisi* III 21
Use of *Defnydd o* VI 27

Church chattels *Meddiannau symudol*
Not to be used as security for loan *Ddim i'w rhoi fel sicrwydd* III 21
Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23

Church Committee *Pwyllgor Eglwysig*
Accountable to Parochial Church Council *Atebol i'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 6
Ex officio members *Aelodau yn rhinwedd swydd* IVC R 6
membership *aelodaeth* IVC R 6

Church Discipline Act 1840 *Deddf Disgyblaeth yr Eglwys 1840* I 5

Church Fabric Regulations *Rheoliadau Adeiladwaith Eglwysig* IVC 13

Church furniture *Dodrefn eglwys*
Not to be used as security for loan *Ddim i'w rhoi fel sicrwydd* III 21
Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23

Church improvement funds *Cronfa ar gyfer gwella eglwys*
Not to be used as security for loan *Ddim i'w rhoi fel sicrwydd* III 21

Church in communion *Eglwys mewn cymunedeb* I 7

Church in Wales *Eglwys yng Nghymru*
Accounting Regulations *Rheoliadau Cadw Cyfrifon* IVC 1, 8
Canons of *Canonau* I 1
Constitution of *Cyfansoddiad* I 1
Courts of *Llysoedd* I 4
Definition of *Diffiniad* I 7
Good government of *Llywodraeth dda* N
Management of *Rheolaeth* N
Member *aelod*
 meaning *ystyr* IVA 13, 14 IX 1
 Bound by constitution *Cyfansoddiad yn eu rhwymo* N, I 2
 Bound by ecclesiastical law *Cyfraith eglwysig yn eu rhwymo* I 5
Power *Pwer (gallu)*
 To alter canon law *I newid y gyfraith ganon* N

- To repeal canon law *I ddiddymu'r gyfraith ganon* N
- Province *Talaith* N, I 7
- Tribunal of *Tribiwnlys* I 4
- Church meeting *Cwrdd eglwysig* IVC 8
 - right *hawl*
 - To opinions being considered by PCC *I'w barn cael i ystyried gan Gyngor Plwyf Eglwysig* IVC 8
- Church of England *Eglwys Loegr* N
 - General Synod of *Synod Cyffredinol* IX 29
- Church plate *Llestri eglwysig* IVC R 17, 18
 - Dispute concerning gifts of *anghydfod ynglŷn â rhodd* IVC R 19
 - Gifts of *Rhodd o* IVC R 17, 18
 - Particulars to be entered in inventory *Manylion i'w nodi yn yr infentori* IVC R 18
 - Not to be used as security for loan *Ddim i'w rhoi fel sicrwydd* III 21
 - Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23
- Church repair funds *Cronfa ar gyfer atgyweirio eglwys*
 - Not to be used as security for loan *Ddim i'w rhoi fel sicrwydd* III 21
- Church restoration funds *Cronfa ar gyfer adfer eglwys*
 - Not to be used as security for loan *Ddim i'w rhoi fel sicrwydd* III 21
- Church site *Tir ar gyfer eglwys*
 - Not to be mortgaged *Ddim i'w morgeisi* III 21
- Church sites *Safleoedd eglwys/tiroedd ar gyfer eglwys*
 - Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23
- Church, consecrated *Eglwys cysegredig*
 - Faculty Procedure *Gweithdrefn hawlebau* IX 23
- Church, unconsecrated *Eglwys heb ei chysegru*
 - Faculty Procedure *Gweithdrefn hawlebau* IX 23
- Churchwarden *Warden* II 24; IVC 13–14
 - Admission to office *Derbyn i'w swydd* IVC 14
 - age of *Oedran* IVC R 14
 - appointment of *penodi* IVC 13; IVC R 14
 - Complaint against *Achwyniad yn erbyn* IX 9
 - Declaration to be made and signed by *Datganiad i'w wneud ac i'w lofnodi gan* IVC 14
 - Duties of *dyletswyddau* IVC 13
 - Allow free use of church to cleric *Caniatáu defnydd dirwystr o eglwys* VI 27
 - Care of empty parsonage *Gofalu am persondy gwag* VII R 12
 - Care of redundant parsonage *Gofalu am bersondy diangen* VII R 14
 - Check inventory *Cymharu'r infentori* IVC R 17
 - Church Fabric Regulations *Rheoliadau Adeiladwaith Eglwysig* IVC 13
 - Copy report to archdeacon *Anfon copi o adroddiad at archddiacon* IVC R 17
 - Enter particulars of gifts in inventory *Nodi manylion o roddion yn yr infentori* IVC R 18
 - Inspect church plate *Archwilio llestri'r eglwys* IVC R 17
 - Inspect valuables *Archwilio pethau gwerthfawr* IVC R 17
 - inventory *infentori* IVC R 17
 - Observe Governing Body Regulations *Dilyn Rheoliadau'r Corff Llywodraethol* IVC 13
 - Report in writing *Gwneud adroddiad ysgrifenedig* IVC R 17
 - Send copy of entry of gift to Bishop *Anfon copi o gofnod rhodd i'r Esgob* IVC R 18
 - Send copy of entry of gift to Representative Body secretary *Anfon copi o gofnod rhodd i ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr* IVC R 18
 - Send Copy of inventory to archdeacon *Anfon copi o inventori at archddiacon* IVC R 17
 - To be member of PCC *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 - To call Vestry Meeting *Galw Cwrdd Festri* IVC R 2

To complete Inventory *Cwblhau Infentori* IVC 15
 To complete Log Book *Cwblhau Llyfr Lóg* IVC 15
 To complete Terrier *Cwblhau Llyfr Tir* IVC 15
 to produce Electoral Roll for inspection *dangos copi o Rôl Etholwyr* IVC R 8
 To send inventory to Archdeacon *Anfon infentori at Archddiacon* IVC R 17
 To send inventory to Bishop *Anfon infentori at Esgob* IVC R 17
 election of *ethol* IVC 13; IVC R 14
 Failure to appoint or elect *Methu ethol neu benodi* IVC R 5
 Fill casual vacancy *Llenwi lle gwag achlysurol* IVC R 14
 number of *nifer* IVC 13
 Office of *swydd* IVC 13
 Power of Diocesan Conference over *Pŵer Cynhadledd Esgobaeth dros* IVC 13
 Qualifications of *cymwysterau* IVC 13
 Re-appointment of *ail-benodi* IVC R 14
 Re-election of *ail-ethol* IVC R 14
 Resignation of *ymddiswyddo* IVC R 14
 term of office *cyfnod swydd* IVC R 14
 Churchyard, unconsecrated *Mynwent heb ei chysegru*
 Faculty Procedure *Gweithdrefn hawlebau* IX 23
 Churchyards *Mynwentydd* N
 Regulations for the administration of *Rheoliadau Gweinyddu* IX 23
 Citation *Gwŷs*
 Proof of posting *Prawf postio* I 6
 Civil courts *Llysoedd sifil* N
 Clergy Discipline Act 1892 *Deddf Disgyblu Clerigion 1892* I 5
 Clergy expenses *Treuliau clerigion*
 Duty of PCC to review *Dyletswydd Cyngor Plwyf Eglwysig Adolygu* IVC 8
 Clergy Ordination Act 1804 *Deddf Ordeinio Clerigion 1804* I 5
 Clergy Pension and Gratuities Scheme *Cynllun Pensiwn a Buddgedau Clerigion* VI 17; VI 18
 Clergy, Order of *Clerigion, Urdd*
 members *aelodau* II 3
 Co-opted *cyfetholedig* II 3
 elected *etholedig* II 3
Ex officio *Yn rhinwedd swydd* II 3
 Cleric *Clerig* IVC 5
 appointment outside of Wales *penodiad tu allan i Gymru*
 resignation *ymddiswyddo* VI 14
 Complaint against *Achwyniad yn erbyn* IX 9
 Definition of *Diffiniad* I 7
 deposed *Wedi ei ddiswyddo* IX 44
 Deposition from Holy Orders *Diswyddo o Urddau Sanctaidd* IX 42
 duty *dyletswydd*
 Resign office outside of Wales *Ymddiswyddo o swydd heb fod yng Nghymru* VI 13
 Exclusion from office *Diarddel o swydd* IX 42
 Extra-parochial office *Swydd amhlwyfol*
 status *braint* VI 16
 Failure to accept nomination *Methu derbyn enwebiad*
 consequence *canlyniad* VI R 14
 Failure to be instituted *Methu cael ei sefydlu*
 consequence *canlyniad* VI R 14
 Failure to provide evidence of resignation *Methu dangos tystiolaeth o ymddiswyddo*
 effect *effaith* VI 13
 In receipt of pension *Yn derbyn pensiwn* I 7
 Membership of Deanery Conference *Aelod Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 1
 resignation *ymddiswyddo*

Accepting appointment outside of Wales *Drwy dderbyn penodiad tu allan i Gymru* VI 14

Resignation following complaint *Ymddiswyddo yn dilyn cyhuddiad* IX 44

retired *Wedi ymddeol* II 5

Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3

Retirement of *ymddeoliad* IVA 8

right *hawl*

- appeal *apelio* IX 19
- Provincial Court hearing on nomination *Gwrandawriad Llys y Dalaith am enwebiad* VI 15
- Request review of inclusion on Archbishop's Registrar's list *Gofyn am adolygiad o'i gofnod ar restr Cofrestrydd yr Archesgob* IX 44

Right of appeal to Provincial Court *Hawl apelio at Lys y Dalaith*

- Refusal to institute *Gwrthod sefydlu* VI 11

Right to consent to appeal to Provincial Court *Hawl i gydsynio apelio at Lys y Dalaith*

- Refusal to institute *Gwrthod sefydlu* VI 11

Right to vote *Hawl i bleidleisio* IVC 1

Stipend of *cyflog*

- commencement *Yn cychwyn* VI R 17

suspended *Wedi'i (h)atal*

- Custody of property *Cadwraeth eiddo* IX 40

Exclusion from glebe *Gwahardd o glastir* IX 40

Order of non-residence *Gorchymyn ddi-breswyllo* IX 40

Sequestration of stipend *Atafaelu cyflog* IX 41

Suspension of *atal* IX 40

Under censure *O dan gerydd* IX 44

Under penalty *O dan gosb* IX 44

Cleric in charge *Clerig mewn gofal*

- duty *dyletswydd*

 - appoint churchwarden *penodi Warden* IVC 13
 - To be member of PCC *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 - To call Vestry Meeting *Galw Cwrdd Festri* IVC R 2

Right *Hawl*

- to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
- to chair Vestry Meeting *cadeirio Cwrdd Festri* IVC R 3
- to refuse to chair Vestry Meeting *Gwrthod cadeirio Cwrdd Festri* IVC R 3
- to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
- to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Festri* IVC R 4

Cleric with permission to officiate *Clerig gyda chaniatâd i weinyddu*

- Right *Hawl*

 - to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 - to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 - to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Festri* IVC R 4

Cleric, licenced *Clerig trwyddedig*

- Eligible Member of Diocesan Conference *Cymwys i fod yn Aelod o Gynhadledd yr Esgobaeth* IVA 8
- Right *Hawl*

 - to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol* IVC R 4
 - to speak at Vestry Meeting *siarad* IVC R 4
 - to vote at Vestry Meeting *pleidleisio* IVC R 4

Cleric, over 70 years old *Clerig dros 70 oed*

- disqualification from memberships *Anghymwys i fod yn aelod o*

 - Representative Body *Corff y Cynrychiolwyr* III 6

Cleric, retired *Clerig wedi ymddeol*

- disqualification from memberships *Anghymwys i fod yn aelod o*

Representative Body *Corff y Cynrychiolwyr* III 6
 For co-option to PCC *I'w gyfethol i Gyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 Clerical Disabilities Act 1870 *Deddf Anallu Clerigion 1870* I 5
 Clerical Subscription Act 1865 *Deddf Tanysgrifiad Clerigion 1865* I 5
 Clerics, Area Deanery *Clerigion Deoniaeth Fro*
 duty *dyletswydd*
 nominate for area dean *Enwebu am ddeon bro* VI 2
 Clerics, stipendiary *Clerig cyflogedig*
 Eligible Member of Diocesan Conference *Cymwys i fod yn Aelod o Gynhadledd yr Esgobaeth*
 IVA 8
 Clerics, unbeneficed *Clerigion di-fywoliaeth*
 Members of Governing Body *Aelodau'r Corff Llywodraethol* II R 4
 Clerk in Holy Orders *Clerc mewn urddau eglwysig/sanctaid* I 7; IVC 5
 Declaration of canonical obedience *Datganiad o ufudd-dod canonaid* VI 10
 Declaration to be made by *Datganiad i'w wneud gan* VI 10
 Collation *Coladu*
 Appeal concerning *Apêl ynglŷn â* IX 32
 Declaration to be made *Datganiad i'w wneud* VI 10
 right *hawl*
 Commencement of turns of *Cylch newydd troeon* VI 7
 Turns of *Cylch troeon* VI 7; VI 6, 7
 Restriction on *Rhwysr ar* VI R 9; II 24
 Colonial Clergy Act 1874 *Deddf Clerigion y Trefedigaethau 1874* I 5
 Commisary *Comisari* IVA 5, 12; VI 10
 duty *dyletswydd*
 institute *sefydlu* VI 11
 Preside at Diocesan Nomination Board *Llywydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 3
 To preside at Diocesan Conference *I Lywyddu Cynhadledd Esgobaeth* IVA 5, 12
 Committee stage *Cyfnod ystyried trwy bwyllgor* See Bill, Committee stage
 Common Seal of the Representative Body *Sêl Gyffredin Corff y Cynrychiolwyr* III 31
 Communicant *cymunwr* II 6, 16; IVC 4; IX 24, 29, IX 35
 Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth Eligible*
 member *Cymwys i fod yn aelod* IVB 5
 Definition of *Diffiniad* I 7
 Eligible Member of Diocesan Conference *Cymwys i fod yn Aelod o Gynhadledd yr Esgobaeth*
 IVA 7
 Communicant, lay *Cymunwr lleyg*
 qualification for membership *Cymwyster aelodaeth*
 Representative Body *Corff y Cynrychiolwyr* III 7
 Communicant, lay over 75 years old *Cymunwr lleyg dros 75 oed*
 disqualification from memberships *Anghymwys i fod yn aelod o*
 Representative Body *Corff y Cynrychiolwyr* III 7
 Communicants *cymunwyr*
 Attendance at Vestry Meeting *Mynychu Cwrdd Festri* IVC R 4
 Communion, Anglican *Cymundeb Anglicanaidd* N
 Complaint *Cwyn/achwyniad*
 Against churchwarden *Yn erbyn Warden* IX 22
 Against Parochial Church Councilor *Yn erbyn Cyngor Plwyf Eglwysig* IX 22
 breach *torri* IX 9
 carelessness *diofalwch* IX 9
 Conduct giving just cause for scandal or offence *Ymddygiad yn rhoi achos cyfiawn am*
 gywilydd neu dramgwydd IX 9
 disobedience *Anufudd-dod* IX 9
 doctrinal *athrawiaeth* IX 9
 Gross inefficiency *Aneffeithlonrwydd llwyr* IX 9

heresy *heresi* IX 9
 Neglect of duties *Esgeuluso dyletswyddau* IX 9
 preaching *pregethu* IX 9
 Wilful breach *Torri'n fwriadol* IX 9
 Wilful disobedience *Anufudd-dod bwriadol* IX 9
 Conditional discharge *Rhyddhad amodol*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18
 sentence of *dedfryd* IX 18
 Conduct giving just cause for scandal or offence *Ymddygiad yn rhoi achos cyfiawn am gywilydd neu dramgwydd*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9
 Congregational Meeting *Cwrdd Cynulleidfaol* IVC R 6
 Definition of *Diffiniad* I 7
 Other persons *Pobl eraill*
 Attendance of *presenoldeb* IVC R 6
 power *pŵer*
 Nominate subwardens *Enwebu is-wardeniaid* IVC R 15
 Qualified elector *Etholwr cymwys*
 Right to attend *Hawl i fynychu* IVC R 6
 Right to elect Church Committee *Hawl i ethol Pwyllgor Eglwysig* IVC R 6
 Right to hold before Vestry Meeting *Hawl cynnal cyn Cwrdd Festri* IVC R 6
 Consecration *cysegru*
 bishop *esgob* II 36
 Constitution *Cyfansoddiad* I 6; II 14, 24; II R 17, 26, 37; III 14; IVA 11 18, 24; IVC 12; IVD 1; V 1, 2, 4, 6, 11; VI 1, 9; IX 22, 26, 38
 Abrogation of provisions *Diddymu darpariaethau* II 11
 Addition to *Ychwanegu at* II 11
 Alteration of *Newid* II 11
 Amendment of *Diwygio* II 11
 Binding upon *Rhwymedig ar* N, I 2, IX 1
 Certified copy *Copiau ardystiedig* I 4
 Definition of *Diffiniad* I 7
 Definitive text *Testun diffiniol* I 1
 Enforceable *Grym cyfreithiol* N
 English version of *Fersiwn Saesneg* II R 37
 Evidence of *Tystiolaeth* I 4
 Language of *Iaith* I 1
 Purpose of *Hanfod* N
 Printing of *Argraffu* I 3
 References to *Cyfeiriadau at*
 defined *ystyr* I 8
 Volume 1 *Cyfrol 1* N
 Volume 2 *Cyfrol 2* N
 Welsh version of *Fersiwn Cymraeg* II R 37
 Constitution Church in Wales *Cyfansoddiad yr Eglwys yng Nghymru* I 1
 Conventional District *Ardal confensiynol*
 Annual report regarding *Adroddiad blynyddol ynglŷn ag* IVA 23
 Creation of *creu* IVA 23
 Corpse *corff*
 Removal of *Symud ymaith* IX 23
 Court *Llys*
 Judgement of *Dyfarniad*
 Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34
 Order of *gorchymyn*

Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34
 Sentence of *Dedfryd*
 Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34
 Court Registrar *Cofrestrydd Llys*
 duty *dyletswydd*
 Account to Representative Body *Rhoi Gyfrif i Gorff y Cynrychiolwyr* IX 7
 Collect fee *Casglu ffioedd* IX 7
 Court, Archdeacon's *Llys Archddiacon*
 Former jurisdiction *Cyn-awdurdodaeth* IX 22
 Courts *Llysoedd* IX 8, 21–38
 duty *dyletswydd*
 Give evidence *Rhoi tystiolaeth* IX 2
 Fees *ffioedd* IX 7
 Neglect of duty to give evidence *Esgeuluso dyletswydd rhoi tystiolaeth*
 consequence *canlyniad* IX 4
 Courts, civil *Llysoedd sifil* N
 Courts of Church in Wales *Llysoedd yr Eglwys yng Nghymru*
 English decisions not binding *Penderfyniadau ddim yn rhwymo*
 Faith, discipline, ceremonial *Ffydd, disgyblaeth, seremoni* I 5
 Courts, English *Llysoedd Lloegr*
 Jurisdiction *Awdurdodaeth* I 5
 Covenanted Churches *Eglwysi mewn cyfamod*
 Members of *aelodau*
 Attendance at Vestry Meeting *Mynychu Cwrdd Festri* IVC R 4
 Creeds, Catholic *Credoau Catholig* N
 Cremated remains *Gweddillion corff a losgwyd*
 Removal of *Symud ymaith* IX 23
 Curate's house *Tŷ Curad* VII 1
 Cure of souls *Gofal eneidiau* I 7
 Cures, vacant *Gofalaeth wag*
 Nominations to *Enwebu* VI 6, 7

 Deacon *diacon*
 Declaration to be made by *Datganiad i'w wneud gan* VI 10
 duty *dyletswydd*
 Serve title *Gwasanaethu teitl* VI 24
 Deacons, Ordering of *Diaconiaid, Urddo* N
 Deaconess *diacones*
 duty *dyletswydd*
 Of residence *preswyllo* VI 19
 To be member of PCC *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 In receipt of pension *Yn derbyn pensiwn* I 7
 Licencing of *trwyddedu*
 Declaration to be made by *Datganiad i'w wneud gan* VI 10
 Membership of Deanery Conference *Aelod Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 1
 Nomination of *enwebu* VI 23
 removal of *symud* VI 23
 Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3
 Right *Hawl*
 to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol* IVC R 4
 to speak at Vestry Meeting *siarad* IVC R 4
 to vote at Vestry Meeting *pleidleisio* IVC R 4
 security of tenure *Sicrwydd deiliadaeth* VI 23
 Dean *Deon*
 Appointment of *penodi* VI 1, 7

duty *dyletswydd*
 To be incumbent of parish annexed to Cathedral *Bod yn Beriglor plwyf gysylltiedig ag Eglwys Gadeiriol* VI 5
 Qualifications of *cymwysterau* VI 1
 Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3

Dean and Chapter *Deon a Chabidwl*
 accounts of *cyfrifon* IVC 1, 8
 duty *Dyletswydd*
 To complete Inventory *Cwblhau Infentori* IVC 15
 To complete Log Book *Cwblhau Llyfr Lóg* IVC 15
 To complete Terrier *Cwblhau Llyfr Tir* IVC 15
 Property of *eiddo* IVC 1, 8

Dean, Cathedral *Deon Eglwys Cadeiriol*
 member *aelod*
 Order of Clergy *Urdd clerigion* II 3

Dean, Senior *Deon hwyaf*
 duty *dyletswydd*
 Arrange Governing Body election of deans *Trefnu etholiad deoniaid i'r Corff Llywodraethol* II R 1
 Consult other deans *re* Governing Body election *Ymgynghori â'r deoniaid eraill am etholiad i'r Corff Llywodraethol* II R 1
 Notify Governing Body Secretaries of result of election of deans *Hysbysu Ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol am ganlyniad ethol deoniaid* II R 1

Deanery *Deoniaeth*
 Definition of *Diffiniad* I 7

Deanery *Tŷ Deon* VII 1

Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth* II 24
 Casting vote *Pleidlais fwrw* IVB R 6, 7
 duty *dyletswydd*
 Appoint secretary *Penodi ysgrifennydd* IVB 9
 Elect Diocesan Conference lay members *ethol aelodau lleyg Cynhadledd yr Esgobaeth* IVB R 12,13
 Hold meetings *Cynnal cyfarfodydd* IVB R 10
 Regarding Diocesan Conference *Ynglŷn â Chynhadledd Esgobaeth* IVB 2
 Regarding Governing Body *Ynglŷn â'r Corff Llywodraethol* IVB 3
 To elect member to preside *Penodi aelod i lywyddu* IVB R 7

elected members *Aelodau etholedig*
 Absence of *absenoldeb* IVB R 2
 Casual vacancy *Lle gwag achlysurol* IVB R 2
 Supplemental list *Rhestr atodol* IVB R 2

Executive committee *pwyllgor gwaith* IVB 8
 functions *Swyddogaethau* IVB 10
 Limitations on *cyfyngderau* IVB 10
 Governing Body Deanery Conference regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol Cynhadledd Deoniaeth* IVB 4

Meetings *cyfarfodydd*
 Joint meetings *Ar y cyd* IVB R 6, 10, 13;

Members *aelodau*
 Co-opted *cyfetholedig* IVB 3, 4
 elected *etholedig* IVB 2, 4
ex officio *Yn rhinwedd swydd* IVB 1, 4
 Right to attend *Hawl i fynychu* IVB 4
 Right to speak *Hawl i siarad* IVB 4
 Right to vote *Hawl i bleidleisio* IVB 4

Members elected *aelodau etholedig*

Number of *nifer* IVB R 4

Members, clerical *aelodau clerigol*

Number of *nifer* IVB R 4

Members, Co-opted *aelodau cyfetholedig*

Number of *nifer* IVB R 4

Members, lay *Aelodau lleyg*

declaration *datganiad* IVB 6

Number of *Nifer* IVB R 4

membership *aelodaeth* IVB 4; IVB R 1–5

Duration of *hyd* IVB R 5

qualifications *cymwysterau* IVB 5

power *pŵer*

Appoint executive committee *Penodi pwyllgor gwaith* IVB 8

Election of representatives to Diocesan Conference *Ethol cynrychiolwyr i'r Cynhadledd Esgobaeth* IVA 9, 20

Manage its affairs *Rheoli ei materion* IVB 7

To dispense with meeting *Hepgor cyfarfod* IVB 7; IVB R 10

President of *Llywydd* IVB R 6,13

Rule made by *Rheol a wnaed gan*

Power of Diocesan Conference *Pŵer Cynhadledd Esgobaeth* IVA 21

Secretary *Ysgrifennydd*

Duty to inform Diocesan Conference Secretary of elections *Dyletswydd rhybuddio ysgrifennydd Cynhadledd Esgobaeth am etholiadau* IVB R 12

Duty to keep register *Dyletswydd i gadw cofrestr* IVB 6

Duty to maintain list of members *Dyletswydd diweddarau'r rhestr o aelodau* IVB R 9

Duty to prepare list of members *Dyletswydd paratoi rhestr o aelodau* IVB R 9

Vice-Chairman *Is-gadeirydd*

Absence of *absenoldeb* IVB R 7

Election of *Ethol* IVB 10; IVB R 6

Deanery Conference representatives *Cynhadledd Deoniaeth, cynrychiolwyr ar*

Failure to elect *Methu ethol* IVC R 5

Deanery Conference, members *Cynhadledd Deoniaeth, aelodau*

power *pŵer*

request additional meeting of Deanery Conference *Galw cyfarfod ychwanegol o Gynhadledd y Deoniaeth* IVB R 11

Deans , Cathedral *Deoniaid eglwysi cadeiriol*

Election to Governing Body *Ethol i'r Corff Llywodraethol* II R 1

Effect of failure to elect *Effaith methu ethol* II R 1

Effect of failure to nominate *Effaith methu enwebu* II R 1

Effect of failure to notify result *Effaith methu hysbysu am y canlyniad* II R 1

Members of Governing Body *Aelodau'r Corff Llywodraethol* II R 1

Term of office *Cyfnod swydd* II R 1

Declaration *datganiad*

By chancellor *Gan ganghellor* IX 28

By deputy chancellor *Gan Ddirprwy ganghellor* IX 28

By Provincial Court Registrar *Gan gofrestrydd Llys y Dalaith* IX 37

By Provincial Court, deputy Registrar *Gan Ddirprwy Gofrestrydd Llys y Dalaith* IX 37

Governing Body y *Corff Llywodraethol*

Member, lay *Aelod lleyg* II 7

Declaration of canonical obedience *Datganiad o ufudd-dod canonaid* VI 10

Declaration, solemn *Datganiad difrifol*

Duty to make *Dyletswydd gwneud* IX 3

Declarations *datganiadau* VI 10

Decree changing territorial arrangement *Gorchymyn yn newid trefniad tiriogaethol*

Contents of *cynnwys* IVD 4

Grouped parishes *Plwyfi wedi'u grwpio*
 parsonage *persondy* IVD 4
 Invalidity of *annilyrwydd* IVD 4
 Validity of *dilyrwydd* IVD 4
 Decree, diocesan *Dedfryd esgobaethol*
 Suspension of incumbency *Atal perigloraeth* VI 6
 Deed of Appointment *Gweithred Penodi*
 chancellor *canghellor* X 24
 Registrar *cofrestrydd* IX 27
 Deed of Deposition *Gweithred Diswyddo*
 enrolment *cofrestru* IX 42
 Effect of *Effaith* IX 42
 execution *Cyflawni* IX 42
 Deed of Relinquishment *Gweithred Ildio* IX 42
 Deed of Resignation *Gweithred ymddiswyddo* VI 25
 Defaulters list *Rhestr diffygdalwyr* IVA 25
 Parish on *Plwyf ar*
 Vacancy in *Yn wag* VI 6
 Definition *Diffiniad* I I, 7; VII 1
 Arbitrator *Cyflafareddwr* VII 1
 Board *Bwrdd* VII 1
 church *eglwys*
 For faculty procedure *ar gyfer gweithdrefn hawlebau* IX 23
 Diocesan Parsonage Board Account *Cyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII 1
 Diocesan Parsonage Improvement Fund *Cronfa Gwella Persondai Esgobaeth* VII 1
 Incumbent *Periglor* VII 1
 Inspector *Arolygwr* VII 1
 land *tir*
 For faculty procedure *ar gyfer gweithdrefn hawlebau* IX 23
 New rule *Rheol newydd* IX 38
 Parsonage *Persondy* VII 1
 Qualified to be a member of the Governing Body *Cymwys i fod yn aelod o'r Corff Llywodraethol* II R 9
 Rule, new *Rheol newydd* IX 38
 Legally qualified *Cyfreithiol gymwys* IX 1
 Member of Church in Wales *Aelod yr Eglwys yng Nghymru* IX 1
 Deposition *Diswyddo*
 Deed of *Gweithred*
 enrolment *cofrestru* IX 42
 Effect of enrolment *Effaith cofrestru* IX 42
 execution *Cyflawni* IX 42
 Deposition from Holy Orders *Diswyddo o urddau sanctaidd*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18
 Right to appeal *Hawl i apelio* IX 19
 sentence of *dedfryd* IX 18
 Deprivation *Atal Amddifadu*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18; 42
 sentence of *dedfryd* IX 18
 Deputy Chairman of the Representative Body *Dirprwy Gadeirydd Corff y Cynrychiolwyr* See
 Representative Body, Deputy Chairman of,
 Deputy Chancellor *Dirprwy Ganghellor*
 Member of Diocesan Court *Aelod Llys Esgobaeth* IX 21
 Deputy Registrar *dirprwy gofrestrydd*

Disciplinary Tribunal *Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 20
 Age of *oedran* IX 20
 payment of *taliad* IX 20
 qualifications *cymwysterau* IX 20
 retirement of *ymddeol* IX 20
 Term of office *Cyfnod swydd* IX 20
 Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol* II R 14; *Esgob Cadeiriol* V 10–15; VI 10
 Appeal involving *Apêl i wneud â* IX 29
 assent *cydsyniad*
 Needed for sale or exchange *Angen am werthiad neu gyfnewid* III 23
 Candidates for nomination *Ystyried ymgeiswyr* V 10
 Commission to Assistant Bishop *Comisiwn Esgob Cynorthwyol* V 15
 Complaint against *Achwyniad yn erbyn* IX 10, 11
 Definition of *Diffiniad* I 7
 disqualification *anghymwyster*
 Judge of Provincial Court *Barnwr Llys y Dalaith* IX 31
 duty *dyletswydd*
 Acknowledge resignation of churchwarden *Cydnabod ymddiswyddiad Warden* IVC R 14
 Allow Parochial Church Council to state case *Rhoi cyfle i Gyngor Plwyf Eglwysig gyflwyno achos* VI 6
 Appoint arbitrator *Penodi cyflafareddwr* VII R 10
 Appoint Diocesan Registrar *Penodi Cofrestrydd Esgobaeth* IX 27
 Appoint Vicar in Rectorial Benefice *Penodi Ficer mewn bywoliaeth rheithorol* VI 8
 chair *cadeirio* II R 17
 Consult archdeacons on nomination to Governing Body *Ymgynghori ag Archddiaconiaid am enwebu i'r Corff Llywodraethol* II 3
 Consult Diocesan Nomination Board over removal of incumbent *Ymgynghori â Bwrdd Enwebu Esgobaeth am symud periglor* VI 17
 Consult Diocesan Parsonage Board on assistant curate's house in grouped parish *Ymgynghori a Bwrdd Persondai Esgobaeth ynglŷn â thŷ curad cynorthwyol mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Consult Diocesan Parsonage Board on parsonage in grouped parish *Ymgynghori a Bwrdd Persondai Esgobaeth ynglŷn â phersondy mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Convene special meeting of Diocesan Conference *Galw cyfarfod arbennig Cynhadledd Esgobaeth* IVA R 1
 convene Diocesan Nomination Board *Cynnull Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 18
 Convene Diocesan Nomination Board meeting *Cynnull cyfarfod Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 5
 declare Archbishop *Cyhoeddi Archesgob* V R 14
 declare Archbishop elect *Cyhoeddi Archesgob etholedig* V R 12, 13
 Deposit diocesan decree in Registry *Gosod Dedfryd esgobaethol yng Nghofrestrfa* VI 6
 Deposit faculty procedure decree in Registry *Cofnodi gorchymyn am weithdrefn hawlebau* IX 23
 enrol Deed of Deposition in Archbishop's Registry *cofrestru Gweithred Diswyddo yng Nghofrestrfa'r Archesgob* IX 42
 enrol Deed of Deposition in Diocesan Registry *cofrestru Gweithred Diswyddo yng Nghofrestrfa'r Esgobaeth* IX 42
 Execute Deed of Deposition *Cyflawni Gweithred Diswyddo* IX 42
 Give notice of refusal to institute to cleric *Hysbysu'r cleric am wrthod ei sefydlu* VI 11
 Give notice of refusal to institute to Diocesan Nomination Board Secretary *Hysbysu ysgrifennydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth am wrthod sefydlu* VI 11

Give notice of refusal to institute to Provincial Nomination Board Secretary *Hysbysu ysgrifennydd Bwrdd Enwebu'r Dalaith am wrthod sefydlu* VI 11

Give notice of removal *Rhybuddio o symud* VI 17; 18

Give notice of Termination of appointment *Rhybuddio o derfynu penodiad* VI 18

Give reasons for refusal to institute to cleric *Rhoi rhesymau i'r clerig dros wrthod ei sefydlu* VI 11

Give reasons for refusal to institute to Diocesan Nomination Board Secretary *Rhoi rhesymau i ysgrifennydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth dros wrthod sefydlu* VI 11

Give reasons for refusal to institute to Provincial Nomination Board Secretary *Rhoi rhesymau i ysgrifennydd Bwrdd Enwebu'r Dalaith dros wrthod sefydlu* VI 11

Institute *sefydlu* VI 11

Member of Diocesan Nomination Board *Aelod Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 1

Member of Electoral College *Aelod Coleg Ethol* V 5,10

Member of Provincial Nomination Board *Aelod Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8

Member of Standing Committee *Aelod Pwyllgor Sefydlog* II R 34

Notify accession Governing Body secretaries *Hysbysu cydsyniad i ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol* V R 14

Notify Archbishop's Registrar of institution *hysbysu Cofrestrydd yr Archesgob am sefydlu* VI R 17

Notify Archbishop's Registrar of null nomination *Rhybuddio Cofrestrydd yr Archesgob am enwebiad di-rym* VI R 15

Notify Diocesan Board of Finance Secretary of Sequestration of stipend *Hysbysu Ysgrifennydd Bwrdd Cyllid Esgobaeth ynglŷn ag atafaelu cyflog* IX 41

Notify Diocesan Nomination Board Secretary of institution *hysbysu Ysgrifennydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth am sefydlu* VI R 17

Notify Diocesan Nomination Board Secretary of null nomination *Rhybuddio Ysgrifennydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth am enwebiad di-rym* VI R 15

Notify election Governing Body secretaries *Hysbysu etholiad i ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol* V R 14

Notify Governing Body Secretaries of changes in diocesan representation *Hysbysu ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol o newid yng nghynrychiolaeth esgobaeth* II R 6

Notify Governing Body Secretaries of order of deprivation *Hysbysu ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol ynglŷn â gorchymyn amddifadu* IX 42

Notify Governing Body Secretaries of order of suspension *Hysbysu ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol ynglŷn â gorchymyn atal* IX 42

Notify of order of deprivation *Hysbysu ynglŷn â gorchymyn amddifadu* IX 42

Notify of order of suspension *Hysbysu ynglŷn â gorchymyn atal* IX 42

Notify Parochial Church Council Secretary of order of deprivation *Hysbysu ysgrifennydd Cyngor Plwyf Eglwysig ynglŷn â gorchymyn amddifadu* IX 42

Notify Parochial Church Council Secretary of order of suspension *Hysbysu ysgrifennydd Cyngor Plwyf Eglwysig ynglŷn â gorchymyn atal* IX 42

Notify Representative Body Secretary of order of deprivation *Hysbysu ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr ynglŷn â gorchymyn amddifadu* IX 42

Notify Representative Body Secretary of order of suspension *Hysbysu ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr ynglŷn â gorchymyn atal* IX 42

Preside at Diocesan Nomination Board *Llywydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 3

Preside at electoral college *Llywydd coleg ethol* V 5, 10

President of Diocesan Conference *Llywydd Cynhadledd Esgobaeth* IVA 12

Report to Diocesan Conference *Adrodd at Cynhadledd Esgobaeth* IVC R 5

Sufficiency of maintenance for assistant curate *Digonolrwydd cynhaliaeth curad cynorthwyol* VI 23

Sufficiency of maintenance for deaconess *Digonolrwydd cynhaliaeth diacones* VI 23

To be member of Diocesan Conference *Bod yn aelod o Gynhadledd yr Esgobaeth* IVA 5

To consult Diocesan Nomination Board parish representatives *Ymgynghori â chyrychiolwyr y plwyf ar Fwrdd Enwebu Esgobaeth* VI 8

To consult other vicars *Ymgynghori ag unrhyw ficer arall* VI 8

To consult rector *Ymgynghori â'r reithor* VI 8

To forward nomination of Assistant Bishop to Archbishop *Anfon enwebiad Esgob Cynorthwyol at Archesgob* V 15

To notify area dean of churchwarden's resignation *Hysbysu deon bro am ymddiswyddiad Warden* IVC R 14

To notify cleric in charge of churchwarden's resignation *Hysbysu cleric mewn gofal am ymddiswyddiad Warden* IVC R 14

To notify incumbent of churchwarden's resignation *Hysbysu periglor am ymddiswyddiad Warden* IVC R 14

To notify other churchwarden of churchwarden's resignation *Hysbysu'r Warden arall am ymddiswyddiad Warden* IVC R 14

to receive declarations *derbyn datganiad* IVC 14

Election of *Ethol* II 24; V 10

Governing Body Regulations *Rheoliadau* V R

Failure to collate *Methu enwebu*
consequence *canlyniad* VI R 11

Failure to nominate *Methu enwebu*
consequence *canlyniad* VI R 11

Failure to Nominate archdeacon *Methu Enwebu archddiacon*
effect *effaith* II R 2

functions *swyddogaethau* II 37
inherent *cynhenid* V 15

Judgement of *Dyfarniad*
Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34

jurisdiction *awdurdodaeth*
Removal of incumbent *Symud periglor* VI 17
settle dispute over Notice to quit *Dyfarnu ar ddadl am rybudd i ymadael* VII R 25
settle dispute over occupation of parsonage after incumbent's death *Dyfarnu ar ddadl am feddiant persondy ar ôl marwolaeth periglor* VII R 27

member *aelod*
Order of Bishops *Urdd esgobion* II 2
Provincial Synod *Synod Daleithiol* V 1
Disciplinary Tribunal *Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 10
Disciplinary Tribunal Committee *Pwyllgor y Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 11
Provincial Court *Llys y Dalaith* IX 29

Order of *gorchymyn*
Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34

Power *pŵer*
Allow instant resignation by deed *Caniatáu ymddiswyddo ar unwaith trwy weithred* VI 25
allow resignation to be withdrawn *Caniatáu tynnu'n ôl rhybudd o ymddiswyddo* VI 25
Appoint Archdeacon *Penodi archddiacon* VI 1
Appoint Area Dean *Penodi Deon Bro* VI 2
Appoint canon *Penodi canon* VI 1
Appoint chancellor *Penodi canghellor* IX 24
Appoint churchwardens *Penodi wardeniaid* IVC R 5
Appoint cleric to discharge duties of cure *Penodi cleric i gyflawni dyletswyddau gofalaeth* VI 26
Appoint cleric to take services *Penodi cleric i Gymryd gwasanaethau* VI 26
Appoint Commissary *Penodi comisari* IVA 5; VI R 3
Appoint deaconess to take services *Penodi diacones i Gymryd gwasanaethau* VI 26

Appoint Dean *Penodi Deon* VI 1
 Appoint Deanery Conference representatives *Penodi cynrychiolwyr Cynhadledd Deoniaeth* IVC R 5
 Appoint deputy chancellor *Penodi Dirprwy Ganghellor* IX 24
 Appoint deputy registrar *Penodi Dirprwy Gofrestrydd* IX 27
 Appoint Diocesan Conference representatives *Penodi cynrychiolwyr Cynhadledd Esgobaeth* IVC R 5
 Appoint Diocesan Nomination Board representatives *Penodi cynrychiolwyr Bwrdd Enwebu Esgobaeth* IVC R 5
 Appoint member to fill casual vacancy *Penodi aelod i lanw lle gwag achlysurol* II R 34
 Appoint Parochial Church Councillors *Penodi Cynghorwyr Plwyf Eglwysig* IVC R 5
 Appoint prebendary *Penodi prebendari* VI 1
 Appoint proportions of registrars' salaries *Penodi cyfran cyflog cofrestryddion* IX 27
 Appoint reader to take services *Penodi darlennydd i gymryd gwasanaethau* VI 26
 Appoint to cure *Penodi i fywoliaeth* VI R 10
 Appoint to extra-parochial office *Penodi i swydd amhlwyfol* VI 16
 Approve Nomination of assistant curate *Cymeradwyo enwebiad curad cynorthwyol* VI 23
 Approve Nomination of deaconess *Cymeradwyo enwebiad diacones* VI 23
 Approve suspension of Diocesan Conference *Cydsynio ag atal Cynhadledd Esgobaeth* IX 34
 Authorise archdeacon *Rhoi hawl i archddiacon* VII R 27
 Change Territorial arrangement of Diocese *Newid Trefniad tiriogaethol ei Esgobaeth* IVD 2
 Consent to exchange of benefice *Cydsyniad a chyfnewid bywoliaeth* VI 7
 Consent to pluralism *Cydsynio i blwraliaeth* VI 12
 Convene special meeting of Diocesan Conference *Galw cyfarfod arbennig Cynhadledd Esgobaeth* IVA R 1
 Custody of property *Cadwraeth eiddo* IX 40
 Decide upon assistant curate's house in grouped parish *Penderfynu ynglŷn â thŷ curad cynorthwyol mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Decide upon parsonage in grouped parish *Penderfynu ynglŷn â phersondy mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Declare benefice vacant *Cyhoeddi bywoliaeth yn wag* VI 21, 22
 Decline exchange of benefice *gwrthod cyfnewid bywoliaeth* VI R 18
 Decree faculty procedure *Gorchymyn gweithdrefn hawlebau* IX 23
 decree reversing decree of faculty procedure *Gorchymyn yn diddymu gorchymyn am weithdrefn hawlebau* IX 23
 Determine exchange outside Wales *Penderfynu ynglŷn â chyfnewid tu allan i Gymru* VI R 18
 Determine salary *Perderfynu ar gyflog* VI 26
 Discharge of duties *pendente lite cyflawni dyletswyddau pendente lite* IX 39
 dispense *caniatâd* IVC 4
 During suspension of person *Yn ystod ataliad rhywun* IX 17
 Exclude from glebe *Gwahardd o glastir* IX 40
 Exclude from parsonage *pendente lite Cau allan o bersondy pendente lite* IX 39
 Extend time for delivering possession *Estyn cyfnod traddodi (gollwng) meddiant* VII R 25
 Extend time for institution *Estyn cyfnod am sefydlu* VI R 14
 Licence non-residence *Trwyddedi dibreswyl* VI 19
 Nominate archdeacon to Governing Body *Enwebu archddiacon i'r Corff Llywodraethol* II 3
 Order of non-residence *Gorchymyn o ddi-breswyl* IX 40
 Order removal of chancellor *Gorchymyn diswyddo canghellor* IX 24

Order removal of deputy chancellor *Gorchymyn diswyddo dirprwy ganghellor* IX 24
 Order removal of deputy registrar *Gorchymyn diswyddo dirprwy gofrestrydd* IX 27
 Order removal of registrar *Gorchymyn diswyddo cofrestrydd* IX 27
 Over appointment outside of Wales *Dros benodiad tu allan i Gymru* VI 14
 Pass sentence of expulsion from office *Cyhoeddi dedfryd o ddeoliad o swydd* IX 8
 Pass sentence of monition *Cyhoeddi dedfryd o rybudd* IX 8
 Pass sentence of suspension *Cyhoeddi dedfryd o ataliad* IX 8
 Permit Exchange of benefice *Caniatáu cyfnewid bywoliaeth* VI R 18
 Postpone institution *Gohirio sefydlu* VI 13
 Prescribe where assistant curate shall serve *Gorchymyn lle mae curad cynorthwyol i wasanaethu* VI 24
 Remove incumbent *Symud periglor* VI 17
 Remove Vicar in Rectorial Benefice *Symud Ficer mewn bywoliaeth rheithorol* VI 18
 request additional meeting of Deanery Conference *Gofyn am gyfarfod ychwanegol o Gynhadledd y Deoniaeth* IVB R 11
 Retire incumbent *Gorfodi periglor ymddeol* VI 17
 Retire Vicar in Rectorial Benefice *Gorfodi Ficer mewn bywoliaeth rheithorol ymddeol* VI 18
 Sequestration of stipend *Atafaelu cyflog* IX 41
 Special leave of absence *Caniatâd arbennig absenoldeb* VI 20
 Summon Parochial Church Council meeting *Gwysio cyfarfod Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 5
 Suspend incumbency *Atal perigloriaeth* VI 6
 Suspend *pendente lite* *Atal pendente lite* IX 39
 Terminate appointment of Vicar in Rectorial Benefice *Terfynu penodiad Ficer mewn bywoliaeth rheithorol* VI 18
 To assent to Diocesan Board of Finance placing parish on defaulters list *Cymeradwyo rhestru plwyf ar restr diffygdalwyr gan Fwrdd Cyllid Esgobaeth* IVA 25
 To call on incumbent to reside more regularly *Galw ar beriglor i breswyllo 'n fwy gyson* VI 22
 To call on incumbent to return *Galw ar beriglor i ddychwelyd* VI 21
 To consent to early retirement *Caniatau ymddeol yn gynnar* VIII 3
 To postpone retirement *Gohirio ymddeol* VIII 1
 To veto Diocesan Board of Finance placing parish on defaulters list *gwrthod rhestru plwyf ar restr diffygdalwyr gan Fwrdd Cyllid Esgobaeth* IVA 25
 veto exchange of benefice *Gwrthod cyfnewid bywoliaeth* VI 7
 veto suspension of Diocesan Conference *gwrthod ataliad Cynhadledd Esgobaeth* IX 34
 Withdraw dispensation *Tynnu 'n ôl caniatâd* II 37; IVC 4
 Grant dispensation *Caniatáu goddefeb* V 3
 Grant faculty *Caniatáu hawleb* V 3
 Grant licences *Caniatáu trwydded* V 3
 inherent *cynhenid* V 15
 occupation of parsonage after incumbent's death *Meddiant persondy ar ôl marwolaeth periglor* VII R 27
pendente lite *pendente lite* IX 39
 Pre-Disestablishment powers *Pwerau cyn Datgysylltu* V 3
 Postpone retirement of chancellor *Gohirio dyddiad ymddeol canghellor* IX 24
 Postpone retirement of deputy chancellor *Gohirio dyddiad ymddeol dirprwy ganghellor* IX 24
 Precedence of *blaenoriaeth* V 2
 Resignation of *ymddiswyddo* V 12; V R 16
 resignation of Archbishop as *Archesgob yn ymddiswyddo fel* V 12
 Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3
 right *hawl*
 Appoint honorary canons *Penodi canoniaid mygedol* VI 3

Assent to division of diocese *Caniatáu rhannu esgobaeth* II 26
 Assent to Transfer of part of diocese *Caniatáu trosglwyddo Ran o esgobaeth* II 25
 Choose diocese upon division *Dewis esgobaeth yn sgîl rhannu* II 26
 collate *coladu* VI 6, 7
 Convene Diocesan Nomination Board *Cynnull cyfarfod Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 5
 Decide form of visitations *Penderfynu ffurf ymweliadau* IX 43
 Decide intervals of visitations *Penderfynu amllder ymweliadau* IX 43
 Elect Archbishop *Ethol Archesgob* V R 13
 Inspect Electoral Roll *Gweld Rhôl Etholwyr* IVC R 8
 institution *sefydlu* II 36
 Propose amendments to regulations *cynnig gwelliannau i reoliadau* II 35
 Propose annulment of regulations *cynnig diddymu rheoliadau* II 35
 Provincial Court hearing on nomination *Gwrandawriad Llys y Dalaith am enwebiad* VI
 Request review of inclusion of Archbishop's Registrar's list *Gofyn am adolygiad o gofnod ar restr Cofrestrydd yr Archesgob* IX 44
 Special meeting of Governing Body *cyfarfod arbennig y Corff Llywodraethol* II R 30
 Summon meeting of archdeacons and Diocesan Nomination Board members *Galw cyfarfod o archddiaconiad ac aelodau Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 4
 To evidence of resignation of cleric *I gael tystiolaeth o ymddiswyddiad cleric* VI 13
 To have Assistant Bishop *Cael Esgob Cynorthwyol* V 15
 To prevent cancellation of Diocesan Nomination Board meeting *Atal diddymu cyfarfod Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 5
 To require sending of inventory *I gael copi o infentori* IVC R 17
 veto division of diocese *gwahardd rhannu esgobaeth* II 26
 veto transfer of part of diocese *gwahardd trosglwyddo Ran o esgobaeth* II 25
 Right of collation *hawl Coladu*
 Restriction on *Rhwystr ar* VI R 9
 Right to nominate *Hawl i enwebu*
 Following second rejection *Yn sgîl ail-wrthod* VI 11
 rights *hawliau* II 36
 Sentence of *Dedfryd*
 Failure to obey *Methu ufuddhau* IX 34
 Vacancy in office of *Swydd yn wag* V R 16
 visitations *ymweliadau* IX 43
 Intervals of *Amllder* IX 43
 Diocesan Bishop elect *Esgob Esgobaethol etholedig* V R 22
 Failure to accept appointment *Methu derbyn y penodiad* V R 25
 refusal of appointment *gwrthod y penodiad* V R 25
 Diocesan Bishop, Senior *Esgob Esgobaethol hynaf*
 Duty to preside at Diocesan Conference *Dyletswydd bod yn Llywydd Cynhadledd Esgobaeth* IVA 12
 Diocesan Board of Finance *Bwrdd Cyllid Esgobaeth* IVA 24, 25; VI 17; 18
 Constitution of *cyfansoddiad* IVA 24
 Definition of *Diffiniad* I 7
 duty *dyletswydd*
 Appoint Diocesan Parsonage Board *Penodi Bwrdd Persondai Esgobaeth* IVA 26
 Consult Diocesan Bishop on Augmentation of stipend *Ymgynghori ag Esgob Esgobaethol am ychwanegu at gyflog* VI 17
 Contribute to Diocesan Parsonage Board Account *Cyfrannu i Gyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 3
 Credit Diocesan Parsonage Board Account for debts paid by incumbent for repairs *Talu symiau a dderbyniwyd oddi wrth beriglor am atgyweirio i Gyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 10

Keep Diocesan Parsonage Board Account *Cadw Cyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 3
 Make scheme for inspections *Paratoi cynllun archwilio* IVA 24
 Pay administrative costs *Talu costau gweinyddu* VII R 2
 Pay contributions to Diocesan Parsonage Board Account *Talu cyfraniadau i Gyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 15
 Pay salaries *Talu cyflogau* VII R 2
 Pay salary of Deputy Registrar *Talu cyflog dirprwy gofrestrydd* IX 27
 Pay salary of Registrar *Talu cyflog cofrestrydd* IX 27
 Reimburse expenses of parsonage custodians *Ad-dalu treuliau gwarcheidwaid persondy* VII R 12, 14, 18
 To give Parochial Church Council opportunity to state case *re* being placed on defaulters list *Rhoi cyfle i Gyngor Plwyf Eglwysig cyflwyno achos ynglŷn â chael eu gosod ar restr diffygdalwyr* IVA 25
 Employee of *cyflogai* II 5, 6
 disqualification from memberships *Anghymwys i fod yn aelod* III 6, 7
 Failure to appoint Diocesan Parsonage Board members *Methu penodi aelodau Bwrdd Persondai Esgobaeth*
 effect *effaith* IVA 27
 power *pŵer*
 Approve appointment of Diocesan Parsonage Board Secretary *Caniatáu penodi ysgrifennydd Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 2
 Approve certain Diocesan Parsonage Board decisions *Cymeradwyo Rai penderfyniadau Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 2
 Augment stipend *Ychwanegu at gyflog* VI 17
 Charge reimbursements to Diocesan Parsonage Board Account *Rhoi ad-daliadau yn erbyn Cyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 12, 14
 Commencement of stipend *Cychwyn cyflog* VI R 17
 Consent to alterations to parish *Caniatâd ar gyfer newid i blwyf* IVD 3
 Control Diocesan Parsonage Board *Rheoli Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 4
 Pay for dividing parsonage *Talu am rannu persondy* VII R 7
 Place parish on defaulters list *Rhoi plwyf ar restr diffygdalwyr* IVA 25
 Recommend funding *Argymell ariannu* VII R 4
 Recommend refund *Argymell ad-dalu* VII R 17
 Set weekly rate *Pennu swm wythnosol* VII R 12, 14, 18
 To raise money for inspections fund *Codi arian ar gyfer cronfa archwiliadau* IVA 24
 veto alterations to parish *Gwrthod caniatáu newid i blwyf* IVA 24; IVD 3
 right *hawl*
 Set off debt due from Incumbent *Gosod dyled periglor yn erbyn symiau taladwy iddo* VII R 10,11
 Diocesan Board of Finance, Chairman of *Bwrdd Cyllid Esgobaeth, Cadeirydd*
 Member of Representative Body *Aelod Corff y Cynrychiolwyr* III 2
 Diocesan Board of Finance, Secretary of *Bwrdd Cyllid Esgobaeth, Ysgrifennydd* VI R 17
 duty *dyletswydd*
 Execute sequestration order *Cyflawni gorchymyn atafaelu* IX 41
 Diocesan Conference *Cynhadledd Esgobaeth* I 7; IVA
 Act of *gweithred* II 21
 Binding upon *Yn rhwymo* IVA 13, 14
 grievance *cael cam* IVA 29
 requirements *anghenion* IVA 13, 14
 Business *Busnes* II 23l; IVA 11
 Committees of *pwyllgorau* IVA 11
 Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth*
 Control of *rheolaeth* IVB 7
 Definition of *Diffiniad* I 7

dispute concerning *anghydfod*
 Arbitration of *cyflafareddu* IX 32

duty *dyletswydd*
 Appoint Diocesan Board of Finance *Penodi Bwrdd Cyllid Esgobaeth* IVA 24
 Appoint Disciplinary Tribunal members *Penodi aelodau Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 10
 Appoint episcopal electors *Penodi etholwyr Esgobol* IVA 17; V R 2
 appoint Secretary *Penodi Ysgrifennydd* IVA 22
 Appoint Standing Committee *Penodi Pwyllgor Sefydlog* IVA 23
 Consider representatives regarding contributions *Ystyried cwynion ynglŷn â chyfraniadau* IVA 20
 Elect Diocesan Nomination Board members *Ethol aelodau Bwrdd Enwebu Esgobaeth* IVA 18; VI R 2
 Elect Governing Body members *Ethol aelodau y Corff Llywodraethol* IVA 16
 Elect Representative Body members *Ethol aelodau Corff y Cynrychiolwyr* IVA 16
 Elect supplemental Governing Body members *Ethol aelodau atodol y Corff Llywodraethol* IVA 16
 Elect supplemental Representative Body members *Ethol aelodau atodol Corff y Cynrychiolwyr* IVA 16
 Make lists of Episcopal electors *Gwneud rhestr o Etholwyr esgob* V R 2
 Make lists of Episcopal electors *Gwneud rhestr o Etholwyr esgob* V R 2
 Make supplemental list of Episcopal electors *Gwneud rhestr atodol o Etholwyr esgob* V R 2
 Make supplemental list of Disciplinary Tribunal members *Gwneud rhestr atodol aelodau Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 10
 Make supplemental lists for Governing Body members *Llunio Restrau atodol aelodau y Corff Llywodraethol* II R 5
 To co-operate with Diocesan Bishop in Changing Territorial arrangement of Diocese *Cydweithio ag Esgob Esgobaethol yn Newid Trefniad tiriogaethol Esgobaeth* IVD 3
 To obey Representative Body *Ufuddhau i Gorff y Cynrychiolwyr* IVA 15
 Under special trusts *Dan ymddiriedolaethau arbennig* IVA 15

Election of Governing Body members *Ethol aelodau'r Corff Llywodraethol*
 Power to form electoral districts *Pŵer i ffurfio Ranbarthau etholiadol* II R 5

Election to Governing Body *Etholiadau i'r Corff Llywodraethol* II 4

Elections to *Etholiadau ar gyfer*
 Frequency of *Pa mor aml* IVA R 3

Failure to elect Representative Body members *Methu ethol aelodau Corff y Cynrychiolwyr*
 Effect of *effaith* III 4

Governing Body members *aelodau'r Corff Llywodraethol*
 Method of election *Dull ethol* II R 5

Governing Body regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol* IVA R

Governing Body representatives *Cynrychiolwyr y Corff Llywodraethol* II R 21, 22
 Supplemental list *Rhestr atodol* II R 21

meetings *Cyfarfodydd* II 23
 Frequency of *Pa mor aml* IVA R 3

member *aelod*
 clerical *clerigol* IVA 6, 9
 Co-opted *cyfetholedig* IVA 6, 9
 effect of failure to return *effaith methu dychwelyd* IVA R 6
 elected *etholedig* IVA 6, 9
Ex officio *Yn rhinwedd swydd* IVA 6, 9
 lay *lleyg* IVA 9
 nominated *enwebedig* IVA 6, 9
 Petition to Governing Body *Deiseb at y Corff Llywodraethol* II 21
 Power to call special meeting *Pŵer i alw cyfarfod arbennig* IVA R 1

qualifications *cymwysterau* IVA 7–9
 right to reintroduce resolution *Hawl i ail-gyflwyno penderfyniad* IVA 14
 Members, clerical *Aelodau, clerigol*
 Duration of membership *Hyd aelodaeth* IVA 8, 11
 qualifications *cymwysterau* IVA 8
 Members, lay *Aelodau lleyg*
 Declaration *datganiad* IVA 10
 membership *aelodaeth* IVA 5–10
 clerical *clerigol* II 23
 Disputes concerning *Dadlau ynglŷn ag* IVA R 4
 evidence of *Tystiolaeth* IVA R 4
 Order of clergy *Urdd Clerigion* IX 10
 Person aggrieved *Person wedi cael cam* IVA 29
 power *pŵer*
 Delegate questions of parish contributions to Standing Committee *Delegeiddio materion cyfraniadau plwyfi i 'w Pwyllgor Sefydlog* IVA 20
 Determine Duration of Secretary's appointment *Penderfynu hyd penodiad Ysgrifennydd* IVA 22
 Determine Standing Committee's powers *Penderfynu pŵerau Pwyllgor Sefydlog* IVA 23
 Electing Diocesan Nomination Board members, manner of *Ethol aelodau Bwrdd Enwebu Esgobaeth, dull o* IVA 18
 Exclude members *Cau allan aelodau* IVA 20
 Make regulations *Gwneud rheoliadau* IVA 11
 Make rules for changing territorial arrangements *Gwneud rheolau ynglŷn â newid trefniadau tiriogaethol* IVD 5
 Manage affairs *Trefnu materion* IVA 15
 Manage money *Trefnu arian* IVA 15
 Manage property *Trefnu eiddo* IVA 15
 Number of churchwardens *Dros nifer wardeniaid* IVC 13
 Over business and proceedings *Busnes a thrafodion* IVA 11
 Over committees *pwylgorau* IVA 11
 over Deanery Conference *dros Gynhadledd Deoniaeth* IVA 21
 Over Diocesan Nomination Board *Dros Fwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 7
 Over duration of membership *Hyd aelodaeth* IVA 11
 Over ineffective Area Dean *Dros Ddeon Bro aneffeithiol* IVA 19
 Over meeting *cynnull* IVA 11
 Over Parochial Church Council *dros Gyngor Plwyf Eglwysig* IVA 21
 Over Vestry Meeting *dros Gwrdd Festri* IVA 21
 Prescribe number of co-opted members of Deanery Conference *Peni nifer aelodau cyfetholedig Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 2
 Prescribe number of elected members of Deanery Conference *Peni nifer aelodau etholedig Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 2
 Regarding default *Ynglŷn â methiant* IVA 20
 To consent to Change Territorial arrangement of Diocese *Cydsynio i Newid Trefniad tiriogaethol Esgobaeth* IVD 2
 To determine whether Deanery Conference or Vestry Meeting elect lay members *Penderfynu ai Cynhadledd Deoniaeth neu Gwrdd Festri sydd i ethol aelodau* IVA 9, 20
 To raise money for expenditure *Codi arian ar gyfer wariant* IVA 20
 To require Deanery Conference to elect Diocesan Conference lay members *Mynnu bod Cynhadledd Deoniaeth yn ethol aelodau lleyg Cynhadledd yr Esgobaeth* IVB R 12
 To veto Change to Territorial arrangement of Diocese *gwrthod Newid Trefniad tiriogaethol Esgobaeth* IVA 9; IVD 2

Limitations upon *cyfyngiadau* IVA 4
 Regarding membership *Ynglŷn ag aelodaeth* IVA 9, 11, 20
 President *Llywydd*
 Assent to act of Diocesan Conference *Cydsynaid i benderfyniad* IVA 13, 14
 Casting vote *Pleidlais fwrw* IVA R 2
 Refusal to Assent to act of Diocesan Conference *Gwrthod cydsynio i benderfyniad*
 IVA 12, 13, 14
 proceedings *gweithdrefnau / trafodion* II 23; IVA 11–14
 quorum *coworwm* IVA R 5
 regulations *rheoliadau* II 21
 Representative Body, members *Aelodau Corff y Cynrychiolwyr*
 election *ethol* III 2
 Supplemental lists *Rhestrau atodol* III 3
 right *hawl*
 Assent to division of diocese *Caniatáu rhannu esgobaeth* II 26
 Assent to Transfer of part of diocese *Caniatáu trosglwyddo Ran o esgobaeth* II 25
 introduce bill *Cyflwyno bil* II 27
 veto division of diocese *gwahardd rhannu esgobaeth* II 26
 veto Transfer of part of diocese *gwahardd trosglwyddo Ran o esgobaeth* II 25
 Secretary *ysgrifennydd* II R 20
 Hyd y penodiad IVA 22
 duty *Dyletswydd*
 to appoint *i 'w benodi* IVA 22
 to call special meeting *galw cyfarfod arbennig* IVA R 1
 to prepare list of members *paratoi rhestr o'r aelodau* IVA R 4
 to publish list of members *cyhoeddi rhestr o'r aelodau* IVA R 4; IVB R 12
 to keep register *cadw cofrestr* IVA 10
 Special meeting *Cyfarfod arbennig* IVA R 1
 Business at *busnes* IVA R 1
 Notice of *rhybudd* IVA R 1
 Standing Committee *Pwyllgor Sefydlog* IVA 20
 Nominate Standing Committee members *Enwebu aelodau Pwyllgor Sefydlog* II R 34
 Subject to Governing Body *Yn ddarostyngedig i'r Corff Llywodraethol* II 21; IVA 2, 3
 Suspension of IX 34
 Voting at *pleidleisio* IVA 13,14
 Voting by orders at *Pleidleisio yn ôl urddau* IVA 13, 14
 Power of members to call for *Pŵer aelodau i fynnu* IVA 13, 14
 Diocesan Conference representatives *Cynhadledd Esgobaeth, cynrychiolwyr ar*
 Failure to elect *Methu ethol* IVC R 5
 Diocesan Conference, Secretar *Cynhadledd yr Esgobaeth, ysgrifennydd*
 duty *dyletswydd*
 Notify Governing Body Secretaries of elected representatives *Rhybuddio*
 ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol am gynrychiolwyr etholedig II R 21
 Notify Governing Body Secretaries of supplemental representatives *Rhybuddio*
 ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol am gynrychiolwyr atodol II R 21
 Send list of episcopal electors to Archbishop *Anfon rhestr etholwyr esgob at*
 Archesgob V R 4
 Send list of episcopal electors to Diocesan Bishops *Anfon rhestr etholwyr esgob at*
 bob Esgob Cadeiriol V R 4
 Send list of episcopal electors to Governing Body Secretaries *Anfon rhestr etholwyr*
 esgob at Ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol V R 4
 To be Diocesan Nomination Board Secretary *Bod yn Ysgrifennydd Bwrdd Enwebu*
 Esgobaeth VI R 6
 Diocesan Conference Standing Committee *Pwyllgor Sefydlog Cynhadledd Esgobaeth*
 duty *dyletswydd*

To co-operate with Diocesan Bishop in Changing Territorial arrangement of Diocese
Cydweithio ag Esgob Esgobaethol yn Newid Trefniad tiriogaethol ei Esgobaeth IVD
3

Co-operate with Diocesan Bishop *re* conventional districts *Cydweithio â'r Esgob
Esgobaethol ynglŷn ag ardaloedd confensiynol* IVA 23

To report to Diocesan Conference *re* conventional districts *Adrodd i'r Cynhadledd
Esgobaeth ynglŷn ag ardaloedd confensiynol* IVA 23

To report to Governing Body *re* conventional districts *Adrodd i'r Corff
Llywodraethol ynglŷn ag ardaloedd confensiynol* IVA 23

Diocesan Court *Llys Esgobaeth* IX 8, 21–28

Appeal from *Apêl o* IX 32

Archdeacons' former jurisdiction *Cyn-awdurdodaeth archddiacon* IX 22

Complaints against *Cwyn yn erbyn*
churchwardens *Warden* IX 22
Parochial Church Councillors *Cynghorwyr Plwyf Eglwysig* IX 22

Disputes with *Anghydfod gyda*
church body *corff eglwysig* IX 22

Election disputes *Dadleuon ynglŷn ag ethol*
churchwardens *Warden* IX 22
Parochial Church Councillors *Cynghorwyr Plwyf Eglwysig* IX 22

Faculty application *Cais am hawleb* IX 22
jurisdiction *awdurdodaeth* IX 22
membership *aelodaeth* IX 21
power *pŵer*
Hear and determine *Gwrando a phenderfynu* IX 22
President of *Llywydd* IX 21

Diocesan Inspector *Arolygwr Esgobaethol* VII 1

Diocesan Nomination Board *Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 1
clerical members *Aelodau clerigol* VI R 1, 2
Definition of *Diffiniad* I 7
duty *dyletswydd*
Elect chairman *Ethol cadeirydd* VI R 3
Elect Provincial Nomination Board representative *Ethol cynrychiolwr Bwrdd
Enwebu'r Dalaith* VI R 8
Manage by standing orders *Rheoli trwy reolau sefydlog* VI R 7
Nominate supplemental Provincial Nomination Board representatives *enwebu
cynrychiolwyr atodol Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8
Send notice of acceptance to Diocesan Bishop *Anfon rhybudd o dderbyn at Esgob
Esgobaethol* VI R 13
Send notice of nomination to cleric *Anfon rhybudd o enwebiad at y cleric* VI R 13
Send particulars of nomination to Diocesan Bishop *Anfon manylion enwebion at
Esgob Esgobaethol* VI R 13

Election of members *Ethol aelodau* IVC R 10

Failure to nominate *Methu enwebu*
consequence *canlyniad* VI R 10

lay members *Aelodau lleyg* VI R 1, 2

meeting *Cyfarfod*
Cancellation of *diddymu* VI R 5
Vacancy in see *esgobaeth yn wag* VI R 3
intermediate *Rhwng cyfarfodydd cwarterol* VI R 5
quarterly *cwarterol* VI R 5

members *aelodau*
Duty of Diocesan Conference to elect *Dyletswydd Cynhadledd Esgobaeth i'w hethol*
IVA 18

membership *aelodaeth* VI R 1

Casual vacancy *Lleoedd gwag achlysurol* VI R 2
list *rhestr* VI R 2
To consider Exchange of benefice *Ysyried cyfnewid bywoliaeth* VI R 18
Notice of meeting *Rhybudd o gyfarfod* VI R 5
Notice of vacancies *Rhybudd o fywoliaethau gwag* VI R 5
Parish representatives *Cynrychiolwyr y plwyf(i)* VI R 1
Right to be consulted *Hawl i gael cyfle i ddatgan eu barn* VI R 9
power *pŵer*
Agree to collation in parish on defaulters list *Cytuno â choladu mewn plwyf ar Restr diffygdalwyr* VI 6
Agree to suspension of incumbency *Cytuno ag atal perigloraeth* VI 6
Consent to exchange of benefice *Cydsyniad â chyfnewid bywoliaeth* VI 7
decline exchange of benefice *gwrthod cyfnewid bywoliaeth* VI R 18
Manage its own affairs *Rheoli ei fusnes* VI R 7
Manage its own procedure *Rheoli ei weithdrefnau* VI R 7
Permit Exchange of benefice *Caniatáu cyfnewid bywoliaeth* VI R 18
To consent to removal of incumbent *Cydsynio i symud periglor* VI 17
To veto removal of incumbent *gwrthod symud periglor* VI 17
veto collation in parish on defaulters list *anghytuno a choladu mewn plwyf ar Restr diffygdalwyr* VI 6
veto exchange of benefice *Gwrthod cyfnewid bywoliaeth* VI 7
veto suspension of incumbency *anghytuno ag atal perigloraeth* VI 6
Power of Diocesan Conference over *Pwerau Cynhadledd Esgobaeth dros* VI R 7
Power of Governing Body over *Pwerau y Corff Llywodraethol dros* VI R 7
President of *Llywydd* VI R 3
Casting vote *Pleidlais fwrw* VI R 3
right *hawl*
Nominate for institution *Enwebu i sefydlu* VI 6, 7
Right of appeal to Provincial Court *Hawl apelio at Lys y Dalaith*
Refusal to institute *Gwrthod sefydlu* VI 11
Right of Members of *Hawl aelodau*
Provincial Court hearing on nomination *Gwrandawriad Llys y Dalaith am enwebiad* VI 15
Special meeting *Cyfarfod arbennig* VI 11; VI R 15
Standing Orders *Rheolau Sefydlog* VI R 7
Supplemental members *Aelodau atodol*
Duty of Diocesan Conference to elect *Dyletswydd Cynhadledd Esgobaeth i'w hethol* IVA 18
Diocesan Nomination Board member *Aelod Bwrdd Enwebu Esgobaeth*
duty *dyletswydd*
Confer on nomination policy *Ymgynghori ar bolisi enwebu* VI R 4
Inform Secretary of absence *Hysbysu'r Ysgrifennydd am absenoldeb* VI R 2
power *pŵer*
Convene meeting *Cynnull cyfarfod* VI R 5
Diocesan Nomination Board representatives *Bwrdd Enwebu Esgobaeth, cynrychiolwyr*
Failure to appoint or elect *Methu ethol neu benodi* IVC R 5
Diocesan Nomination Board Secretary *Ysgrifennydd Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 13, 15
duty *dyletswydd*
Attend all Diocesan Nomination Board meetings *Mynychu pob cyfarfod Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 6
Convene special meeting *Cynnull cyfarfod arbennig* VI 11; VI R 15
Give notice of cancellation *Rhybudd o ddi-ddymu* VI R 5
Give reason of vacancy to Archbishop's Registrar *Rhoi rheswm bod y fywoliaeth yn wag i gofrestrydd yr Archesgob* VI R 8

Send notice of vacancy to Archbishop's Registrar *Anfon rhybudd o fywoliaeth wag at gofrestrydd yr Archesgob* VI R 8

Notify Parochial Church Council of need to elect Diocesan Nomination Board representatives *Hysbysu Cyngor Plwyf Eglwysig bod angen ethol cynrychiolwyr Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 1

Notify Parochial Church Council of reason for vacancy *Hysbysu Cyngor Plwyf Eglwysig am y rheswm bod y bywoliaeth yn wag* VI R 1

Notify Parochial Church Council of vacancy *Hysbysu Cyngor Plwyf Eglwysig bod y bywoliaeth yn wag* VI R 1

When member absent *Pan fydd aelod yn absennol* VI R 1

Diocesan Parsonage Board *Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII 1; VII R 2–7

chairman *cadeirydd* VII R 2

committees *pwyllogorau* VII R 2

Control by Representative Body *Rheolaeth Corff y Cynrychiolwyr* III 25

duties *dyletswyddau* IVA 26; VII R 1, 4–7

Care of empty parsonage *Gofalu am bersondy gwag* VII R 12

During reconstruction of parsonage *Yn ystod ail-adeiladu sylweddol persondy* VII R 19

Elect chairman *Ethol cadeirydd* VII R 2

Exterior repairs to let parsonage *Atgyweiriadau allanol persondy ar osod* VII R 15

Instruct valuers *Cyfarwyddo priswyr* VII R 14

Management of Parsonages *Rheoli persondai* IVA 26

meet *cyfarfod* VII R 2

Meet if Representative Body requires *Cyfarfod pan fyynnir Corff y Cynrychiolwyr* VII R 2

Oversight of Parsonages *Arolygu persondai* IVA 26

Recommend sale or letting *Argymell gwerthu neu osod* VII R 14

Reimburse for urgent repairs *Ad-dalu am atgyweirio ar frys* VII R 6

Repairs to Parsonages *Atgyweirio persondai* IVA 26

Report to Diocesan Board of Finance *Gwneud adroddiad i Fwrdd Cyllid Esgobaeth* VII R 2

Report to Representative Body *Gwneud adroddiad i Gorff y Cynrychiolwyr* VII R 2

Settle procedure *Penderfynu gweithdrefn* VII R 2

To be ruled by Representative Body *Derbyn rheolaeth Corff y Cynrychiolwyr* IVA 28

Work on Parsonages *Gwaith ar bersondai* IVA 26

Duty to appoint Secretary *dyletswydd penodi Ysgrifennydd* VII R 2

End of responsibility *Diwedd cyfrifoldeb* VII R 13, 19

function *swyddogaeth*

Approve building of parsonage *cydsynio adeiladu persondy* VII R 4

Approve plans and specifications *Cymeradwyo cynlluniau a manylebau* VII R 4

Approve rebuilding of parsonage *cydsynio ail-adeiladu persondy* VII R 4

Negotiate gift *trafod rhodd* VII R 4

Negotiate purchase *trafod prynu* VII R 4

Negotiate sales *trafod gwerthu* VII R 4

Negotiate the building of *trafod adeiladu* VII R 4

Recommend appointment of inspector *Argymell penodi arolygwr* VII R 8; VII R 4–7

inspector *arolygwr*

report *adroddiad* VII R 9–10

Meetings *cyfarfodydd*

agenda *agenda* VII R 2

duty to elect chairman *Dyletswydd ethol cadeirydd* VII R 2

frequency of *amllder* VII R 2

Minutes of *cofnodion* VII R 2

quorum *coworwm* VII R 2

members *Aelodaeth*

Eligible for re-appointment *Cymwys i'w hail-benodi* IVA 27
 qualifications *cymwysterau* IVA 27
 Term of office *Hyd aelodaeth* IVA 27
 membership *Aelodaeth* IVA 27; VII R 2
 Casual vacancies *Lle gwag achlysurol* IVA 27
 power *pŵer*
 Act by committee *Gweithredu trwy bwyllgorau* VII R 2
 Addition to parsonage *Ychwanegu at bersondy* VII R 6
 Appoint members to accompany inspector *Penodi aelodau i fynd gyda arolygwr* VII R 9
 Carry out repairs *atgyweirio* VII R 10
 Charge Diocesan Parsonage Board Account for repairs *Gwneud Cyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth talu am atgyweirio* VII R 10
 Charge incumbent for repairs *Gwneud periglor talu am atgyweirio* VII R 10
 Decide as to nullity of notice of objection *Penderfynu os yw rhybudd gwrthwynebiad yn ddi-rym* VII R 10
 Determine quorum *Penderfynu ar cworwm* VII R 2
 Determine what is part of parsonage *Penderfynu beth sydd yn rhan o bersondy* VII R 5
 Divide parsonage *Rhannu persondy* VII R 7
 Improve parsonage *Gwneud gwelliannu i bersondy* VII R 6
 Maintain parsonage *Cynnal a chadw persondy* VII R 6
 Make grant *Gwneud grant* VII R 23
 Order conversion of buildings within curtilage *Gorchymyn troi adeiladau o fewn curtil i ddiben arall* VII R 5
 Order demolition of buildings within curtilage *Gorchymyn chwalu adeiladau o fewn curtil* VII R 5
 Permit structural addition *Caniatáu ychwanegiad saerñiol* VII R 23
 Permit structural alteration *Caniatáu cyfnewidiad saerñiol* VII R 23
 Recommend funding *Argymhell ariannu* VII R 4
 Repair parsonage *atgyweirio persondy* VII R 6
 Specify maximum sum for urgent repairs *Penderfynu uchafswm am atgyweirio ar frys* VII R 6; VII R 1, 4–7
 Diocesan Parsonage Board, chairman *Bwrdd Persondai Esgobaeth, cadeirydd*
 Absence of *absenoldeb* VII R 2
 Casting vote *Pleidlais fwrw* VII R 2
 Duty *dyletswydd*
 Preside at meetings *Llywyddu cyfarfodydd* VII R 2
 power *Pŵer*
 Instruct Secretary *Cyfarwyddo'r Ysgrifennydd* VII R 2
 Summon meetings *Galw cyfarfodydd* VII R 2
 Diocesan Parsonage Board Secretary *Bwrdd Persondai Esgobaeth, Ysgrifennydd*
 Absence of *absenoldeb* VII R 2
 duty *dyletswydd*
 Convene meetings *Galw cyfarfodydd* VII R 2
 Keep minutes *Cadw cofnodion* VII R 2
 Provide information to incumbent *Rhoi gwybodaeth i'r periglor* VII R 10
 Send out agenda *Anfon agenda allan* VII R 2
 Diocesan Parsonage Board Account *Cyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 2, 6, 7, 16, 23
 Definition *Diffiniad* VII 1
 Diocesan Parsonage Board, inspector *Bwrdd Persondai Esgobaeth, arolygwr*
 report *adroddiad*
 Acceptance by Incumbent *Derbyn gan beriglor* VII R 10
 report *adroddiad*
 Dispute as to *Dadl ynglŷn ag* VII R 10

objection to *gwrthwynebiad* VII R 10
 Referral of dispute to arbitration *Cyflwyno dadl i gyflafareddu* VII R 10
 Right of incumbent to object *Hawl periglor i wrthwynebu* VII R 10
 Diocesan Parsonage Improvement Fund *Cronfa Gwella Persondai Esgobaeth* VII R 4, 7, 16, 17
 Definition *Diffiniad* VII 1
 Diocesan Registrar *Cofrestrydd Esgobaeth* VI R 17
 Appointment of *penodi* IX 27
 Definition of *Diffiniad* I 7
 duty *dyletswydd*
 copy faculty procedure decree to Representative Body *Anfon copi o orchymyn am weithdrefn hawlebau at Gorff y Cynrychiolwyr* IX 23
 Deposit faculty procedure decree Parochial Church Council secretary *Anfon copi o orchymyn am weithdrefn hawlebau at ysgrifennydd y Cyngor Plwyf Eglwysig* IX 23
 Inform Diocesan Board of Finance re assistant curates *Hysbysu Bwrdd Cyllid Esgobaeth ynglŷn â churadiad cynorthwyol* VI 23
 Inform Diocesan Parsonage Board on assistant curate's house in grouped parish *Hysbysu Bwrdd Persondai Esgobaeth ynglŷn â thŷ curad cynorthwyol mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Inform Diocesan Parsonage Board on parsonage in grouped parish *Hysbysu Bwrdd Persondai Esgobaeth ynglŷn â phersondy mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Inform Representative Body on assistant curate's house in grouped parish *Hysbysu Corff y Cynrychiolwyr ynglŷn â thŷ curad cynorthwyol mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Inform Representative Body on parsonage in grouped parish *Hysbysu Corff y Cynrychiolwyr ynglŷn â phersondy mewn plwyfi wedi'u grwpio* VII R 20
 Inform Representative Body secretary re assistant curates *Hysbysu Ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr ynglŷn â churadiad cynorthwyol* VI 23
 Notify Diocesan Board of Finance Secretary of collation *hysbysu Ysgrifennydd Bwrdd Cyllid Esgobaeth am goladu* VI R 17
 Notify Diocesan Board of Finance Secretary of institution *hysbysu Ysgrifennydd Bwrdd Cyllid Esgobaeth am sefydlu* VI R 17
 Notify Representative Body Secretary of collation *hysbysu Ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr am goladu* VI R 17
 Notify Representative Body Secretary of institution *hysbysu Ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr am sefydlu* VI R 17
 Registrar of Diocesan Court *Cofrestrydd Llys Esgobaeth* IX 27
 Qualifications of *cymwysterau* IX 27
 Diocesan Registry *Cofrestrfa'r Esgobaeth* IVD 4; VI 6
 Deposit of diocesan decree in *Gosod Dedfryd esgobaethol yn* VI 6
 Diocesan representation *Cynrychiolaeth Esgobaeth*
 Change in *newid* II R 6
 Diocesan share *Cyfran yr Esgobaeth* IVC 8
 Diocese *Esgobaeth* IVA 1
 Change to territorial arrangement *Newid trefniad tiriogaethol* IVD 4
 Need for decree *Angen Gorchymyn* IVD 4
 Need for decree to be deposited in Diocesan Registry *Angen gosod y Gorchymyn yng Nghofrestrfa'r Esgobaeth* IVD 4
 Need for Diocesan Bishop to sign decree *Angen i'r Esgob Esgobaethol llofnodi Gorchymyn* IVD 4
 Rules *Rheolau* IVD 5
 Creation of new *Creu o'r newydd* V 13
 duty *dyletswydd*
 Contribute to Diocesan Board of Finance inspections fund *Cyfrannu at gronfa archwiliadau Bwrdd Cyllid Esgobaeth* IVA 24
 Episcopal electors *Etholwyr Esgob* V 5, 10

Members of Church in Wales in *Aelodau'r Eglwys yng Nghymru mewn* IVA 13, 14
Territorial arrangement of *Trefniad tiriogaethol* IVD 1
Disciplinary Tribunal *Tribiwnlys Disgyblu* IX 8–20
Appeal from *Apêl o* IX 32
Committee of *pwyllgor* IX 11
 Function of *swyddogaeth* IX 11
 membership *aelodaeth* IX 11
 Membership of Assistant Bishop *Esgob Cynorthwyol i fod yn aelod* IX 11
 Membership of Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol i fod yn aelod* IX 11
 Omission of reference to *Hepgor ystyriaeth gan* IX 11
 Reference to *Ystyriaeth gan* IX 11
Complaint against *Achwyniad yn erbyn*
 Assistant Bishop *Esgob Cynorthwyol* IX 10, 11
 churchwarden *warden* IX 9
 cleric *clerig* IX 9
 Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol* IX 10, 11
 Lay member *Aelod lleyg* IX 9
 subwarden *is-warden* IX 9
Decision of *dedfryd* IX 10
deputy registrar *dirpwy gofrestrydd* IX 20
 Age of *oedran* IX 20
 payment of *taliad* IX 20
 qualifications *cymwysterau* IX 20
 retirement of *ymddeol* IX 20
 Term of office *Cyfnod swydd* IX 20
duty *dyletswydd*
 Appoint deputy registrars *Penodi dirpwy gofrestryddion* IX 20
 Appoint registrar *Penodi cofrestrydd* IX 20
Full hearing *Gwrandawriad llawn* IX 11
Judgement of *dyfarniad*
 Absolute discharge *Rhyddhad Diamod* IX 18
 Conditional discharge *Rhyddhad amodol* IX 18
 Deposition from Holy Orders *Diswyddo o urddau sanctaidd* IX 18
 Deprivation *Atal* IX 18
 Disqualification *Gwahardd* IX 18
 Expulsion from office of cleric *Diarddel o swydd clerig* IX 18
 Inhibition *Rhwystro* IX 18
 Monition *Rhybuddio* IX 18
 Rebuke *Ceryddu* IX 18
 Suspension *gohirio* IX 18
jurisdiction *awdurdodaeth* IX 9
Legally qualified member *Aelod cyfreithiol gymwys*
 Casual vacancy *Lle gwag achlysurol* IX 14
 Legally qualified *Cyfreithiol gymwys* IX 10
 medically qualified *A chymwysterau meddygol* IX 10
 Power to waive committee reference *Pŵer i hepgor ystyriaeth y Pwyllgor* IX 11
 members *aelodau*
 Removal of *diswyddo* IX 12
 retirement *ymddeol* IX 13
 Term of office *Cyfnod swydd* IX 13, 14
 Trained counsellors *Wedi eu hyfforddi'n gynghorwyr* IX 10
membership *aelodaeth* IX 10
 Casual vacancy *Lle gwag achlysurol* IX 10
 Complaint against Assistant Bishop *Achwyniad yn erbyn Esgob Cynorthwyol* IX 10
 Complaint against Diocesan Bishop *Achwyniad yn erbyn Esgob Esgobaethol* IX 10

- Full hearing after committee reference *Gwrandawriad llawn ar ôl ystyriaeth gan y Pwyllgor* IX 11
- Order of *gorchymyn*
 - absolute discharge *Rhyddhad diamod* IX 18
 - Conditional discharge *Rhyddhad amodol* IX 18
 - Deposition from Holy Orders *Diswyddo o urddau sanctaidd* IX 18
 - Deprivation *Atal* IX 18
 - Disqualification *Gwahardd* IX 18
 - Expulsion from office of cleric *Diarddel o swydd cleric* IX 18
 - Inhibition *Rhwystro* IX 18
 - Monition *Rhybuddio* IX 18
 - Rebuke *Ceryddu* IX 18
 - Suspension *gohirio* IX 18
- power *pŵer*
 - Exclude from glebe *Atal rhag meddiannur clastir* IX 17
 - Exclude from parsonage *Atal rhag byw mewn persondy* IX 17
 - Hear and determine complaints *Gwrando a dedfrydu achwyniadau* IX 9
 - Make an order *gorchymyn* IX 18
 - Make orders concerning custody of property *Gorchymyn ynglŷn â chadwraeth eiddo* IX 17
 - Pass judgement *dyfarnu* IX 18
 - Pass sentence *dydfrydu* IX 18
 - Summon assessors *Gwysio aseswyr* IX 15
 - suspension *ataliad* IX 17–19
- president *llywydd* IX 10
 - appointment *penodi* IX 16
 - Power to waive committee reference *Pŵer i hepgor ystyriaeth y Pwyllgor* IX 11
- quorum *cworwm* IX 10
- Registrar *Cofrestrydd* IX 20
 - payment of *taliad* IX 20
 - qualifications *cymwysterau* IX 20
 - retirement of *ymddeol* IX 20
 - Term of office *Cyfnod swydd* IX 20
- respondent *atebydd*
 - Convicted of crime *Cafwyd yn euog o drosedd* IX 11
- Right of parties *Hawl partion*
 - Waive committee reference *Hepgor ystyriaeth y Pwyllgor* IX 11
- Sentence of *dedfryd*
 - absolute discharge *Rhyddhad diamod* IX 18
 - Conditional discharge *Rhyddhad amodol* IX 18
 - Deposition from Holy Orders *Diswyddo o urddau sanctaidd* IX 18
 - Deprivation *Atal* IX 18
 - Disqualification *Gwahardd* IX 18
 - Expulsion from office of cleric *Diarddel o swydd cleric* IX 18
 - Inhibition *Rhwystro* IX 18
 - Monition *Rhybuddio* IX 18
 - Rebuke *Ceryddu* IX 18
 - Suspension *gohirio* IX 18
- Disciplinary Tribunal and Courts – Rule Committee *Tribiwnlys Disgyblaeth a Llysoedd – Pwyllgor Rheolau*
 - power *pŵer*
 - Determine minor matters not requiring faculty *Pennu materion bychain heb angen hawleb* IX 23
- Disciplinary Tribunal, president *Tribiwnlys Disgyblaeth, Llywydd*
 - duty *dyletswydd*

- Nominate members of Rule Committee of the Tribunal and Courts *Enwebu aelodau Pwyllgor Rheolau Tribiwnlys a Llysoedd* IX 38
- Discipline *disgyblaeth* N
 Matters of *Disgyblaeth, materion* II 11; IVA 4
 English decisions not binding *Penderfyniadau Llysoedd Lloegr ddim yn rhwymo* I 5
- Disestablishment *Datgysylltu* N
- Disobedience *Anufudd-dod*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9
- Disobedience, wilful *Anufudd-dod bwriadol*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9
- Dispensation *goddefeb*
 powers to grant *Pŵer i ganiatáu* V 3
- Dispute *anghydfod*
 Concerning Diocesan Conference *I wneud â Chynhadledd Esgobaeth*
 Arbitration of *cyflafareddu* IX 32
 Concerning member of the Church in Wales *I wneud ag aelod yr Eglwys yng Nghymru*
 Arbitration of *cyflafareddu* IX 32
 Concerning Representative Body *I wneud â Chorff y Cynrychiolwyr*
 Arbitration of *cyflafareddu* IX 32
 Deanery Chapter *Cabidwl Deoniaeth Fro* IX 22
 Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth* IX 22
 Determination of *datrys* I 5
 Diocesan Board of Finance *Bwrdd Cyllid Esgobaeth* IX 22
 Diocesan Nomination Board *Bwrdd Enwebu Esgobaeth* IX 22
 Diocesan Parsonage Board *Bwrdd Persondai Esgobaeth* IX 22
 election *ethol*
 churchwardens *Wardeniaid* IX 22
 Parochial Church Councillors *Cynghorion Plwyf Eglwysig* IX 22
 Member of Church in Wales *Aelod yr Eglwys yng Nghymru* IX 22
 Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig* IX 22
 Provincial Court *Llys y Dalaith*
 Duty to arbitrate *Dyletswydd cyflafareddu* IX 32
 Vestry *Festri* IX 22
- Disqualification *Gwahardd*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18
 sentence of *dedfryd* IX 18
- Doctrinal statements *datganiadau athrawiaethol* N, II 11
- Doctrine *athrawiaeth*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9
 Declaration of *datgan* IVB 10; IVC 8
 Discussion of *Trafod* IVC 8
 Formulation of *llunio* IVB 10; IVC 8
- Doctrines *Athrawiaethau* N
- Document *dogfen*
 Recorded delivery *Danfoniad cofnodedig*
 interpretation *dehongliad* I 6
 Custody of *cadwraeth* II 15
- Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol*
 power *pŵer*
 Appoint arbitrator *Penodi cyflafareddwr* VII R 23
- Drafting Sub-committee *Is-bwyllgor Drafftio* II 27; II R 36
 duty *dyletswydd*
 Assist backers *Rhoi cymorth i gefnogwyr* II 27

- Assist with draft Governing Body regulations *Rhoi cymorth ynglŷn â rheoliadau drafft y Corff Llywodraethol* II 35
- Prepare amendment to Constitution *Paratoi diwygiad i'r cyfansoddiad* II 34
- prepare draft Governing Body regulations *paratoi rheoliadau drafft y Corff Llywodraethol* II 35
- submit draft Governing Body regulations to Standing Committee *anfon rheoliadau drafft i'r Pwyllgor Sefydlog* II 35
- See Standing Committee *Gweler Pwyllgor Sefydlog* II R 36
- Dwellinghouse *Tŷ annedd*
 - Letting of *gosod* VII R 7
 - Meaning of *ystyr* VII R 7
 - Proceeds of letting *Rhent ar gyfer* VII R 7
 - Rent for *Rhent ar gyfer* VII R 7
- Ecclesiastical Commissioners Act 1840 *Deddf y Comisiynwyr Eglwysig 1840* I 5
- Ecclesiastical law *Cyfraith eglwysig* N, I 5
 - Church of England *Eglwys Loegr*
 - Binding nature of *Rhwymedig* I 5
- Ecclesiastical office *Swydd eglwysig*
 - Appointment to *penodi*
 - Declaration to be made by cleric *Datganiad i'w wneud gan glerig* VI 10
- Ecclesiastical residences *Anheddau eglwysig*
 - Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23
- Election of Archbishop *Ethol Archesgob* II 24
- Elections *etholiadau* II 12
- Elections of Diocesan Bishop *Ethol Esgob Esgobaethol* II 24
- Electors, qualified *See* I 7
- Electoral College *Coleg Ethol* II 24
 - Archbishop *Archesgob*
 - Location of *lleoliad* V 5; V R 8
 - membership *aelodaeth* V 5
 - Diocesan Bishop *Esgob Cadeiriol* V 10
 - Location of *lleoliad* V R 20
 - membership *aelodaeth* V 10
 - Failure to elect *Methu ethol*
 - consequence *canlyniad* V R 13, 23, 24
- powers *pwerau*
 - Make rules of electing *Gwneud rheolau ethol* V 6, 11
 - Make rules of voting *Gwneud rheolau pleidleisio* V 6, 11
 - Not delegable *Ddim i'w dirprwyo* V R 11, 19
- quorum *Cworwm* V R 7, 18
- To be private *I fod yn breifat* V R 9, 21
- To elect Archbishop *Archesgob* V R 5–15
 - Date of *dyddiad* V R 5
 - Method of summoning *Dull gwysio* V R 5
- To elect Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol* V R 16–26
 - Date of *dyddiad* V R 16, 25
 - Method of summoning *Dull gwysio* V R 16
- Voting at *pleidleisio* V R 10, 21
 - disputes *anghydfod* V R 10, 21
- Electoral roll *Etholwyr, rôl Rôl etholwyr Rhôl etholwyr* I 7; II 6, 24; II R 10; IVC 4–9
 - Application for inclusion on new *Cais am gael cynnwys ar un newydd* IVC R 7
 - Custody of *cadwraeth* IVC R 9
 - Disputes over inspection *Anghydfod i wneud ag archwilio* IVC 6
 - Duty of safe keeping *Dyletswydd cadw'n ddiogel* IVC R 9

Duty to display *Dyletswydd arddangos* IVC R 7
 Duty to display new *Dyletswydd arddangos un newydd* IVC R 7
 Duty to produce for inspection *Dyletswydd dangos copi* IVC R 8
 Duty to revise *Dyletswydd diwygio* IVC R 7
 Enrolment on *cofrestru*
 Application for *Cais* IVC 4
 Application form *Ffurflen gais* IVC 4
 declaration *datganiad* IVC 4
 Dispute over Application for *Anghydfod ynglŷn â chais* IVC 6
 Inspection of *archwilio* II 24
 Lapse of *Mynd yn ddi-rym* IVC R 7
 Maintenance of *Cadw* II 24
 Management of *Rheoli* II 24
 Preparation of *Paratoi* II 24
 Preparation of new *Paratoi un newydd* IVC R 7
 Publication of *Cyhoeddi* II 24
 Refusal to enrol *Gwrthod cofrestru*
 Dispute over *Anghydfod ynglŷn â* IVC 6
 Removal from *Dileu enw oddi ar* IVC 5, 6
 Dispute over *Anghydfod ynglŷn â* IVC 6
 Revision of *diwygio* IVC R 7
 right *hawl*
 Enrolment of non-resident *Cofrestru person nad yw'n preswyllo* IVC 4, 5
 Electors, qualification of *Etholwyr, cymwysterau* II 12
 Electricity *trydan* VII R 12, 14, 18
 England *Lloegr*
 Ecclesiastical law of *Cyfraith eglwysig* N, I 5
 England and Wales *Cymru a Lloegr*
 Law of *Cyfraith* N
 English language *Saesneg, yr iaith* I 1; II R 37
 Episcopal elector *Etholwr esgob*
 resignation of Archbishop as Diocesan Bishop *Archesgob yn ymddiswyddo fel Esgob Esgobaethol* V 12
 resignation of Diocesan Bishop *ymddiswyddiad Esgob Esgobaethol* V 12
 Absence of *absenoldeb*
 Effect of *effaith* V R 7; 18
 Failure to summon *Methu gwysio*
 Effect of *effaith* V R 7, 18
 Unable to act *Methu gweithredu*
 consequence *canlyniad* V R 6, 17
 unwilling to act *anfodlon gweithredu*
 consequence *canlyniad* V R 6, 17
 Appointment of *Penodi* V R 1–4
 Casual vacancies *Bylchau achlysurol* V R 2, 4
 clerical *clerigol* V 5; 10
 Diocesan meeting *Cyfarfod esgobaeth* V 10
 lay *lleyg* V 5; 10
 list of *rhestr o* V R 2, 4
 Order of names on *Trefn gosod enwau ar* V R 2, 4
 Method of appointment of *Modd penodi* V R 2
 Qualifications of *cymwysterau* V R 1, 2
 Re-appointment *ailethol* V R 3
 Resignation of *ymddiswyddo* V R 4
 supplemental list of *rhestr atodol o* V R 2
 term of office *Cyfnod swydd* V R 3

Episcopal office *Swydd esgob*
 functions *swyddogaethau* II 37
 inherent *cynhenid* V 15
 powers *pŵerau* II 37
 inherent *cynhenid* V 15

Episcopal oversight *Arolygaeth esgobol* N

Equal validity *Dilysrwydd cyfartal*
 Language versions *Fersiynau'r Cyfansoddiad* I 1

Examiner, Independent *Ymchwilydd annibynnol* IVC 1

Exchange of benefice *Cyfnewid bywoliaeth* VI 7; VI R

Exhumation *datgladdu* IX 23

Expenses, clergy *Treuliau clerigon*
 Duty of PCC to review *Dyletswydd Cyngor Plwyf Eglwysig adolygu* IVC 8

Explanatory memorandum *memorandwm esboniadol* II 27
 bill *Bil* II 27
 Governing Body regulations *rheoliadau y Corff Llywodraethol* II 35

Explanatory note *nodyn esboniadol* II 35

Expulsion from office *Deoliad o swydd*
 Sentence of *dedfryd* IX 4, 8

Expulsion from office of cleric *Diarddel o swydd clerig*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn*
 Right to appeal *Hawl i apelio* IX 19
 sentence of *dedfryd* IX 18

Extra-parochial office *Swydd amhlwyfol*
 Status of cleric *Braint clerig* VI 16

Facilitator *Hwyluswr*
 duty *dyletswydd*
 Convene meeting of diocesan electors *cynull Cyfarfod etholwyr esgobaeth* V 10
 Produce diocesan profile *Cynhyrchu proffeil o'r esgobaeth* V 10
 function *swyddogaeth* V 10

Faculty *hawleb*
 church *eglwys*
 Addition to *Ychwanegu at* IX 23
 Alteration to *Newid* IX 23
 Change of use *Newid defnydd* IX 23
 Decoration of *Addurno* IX 23
 Demolition of *Dymchwel* IX 23
 Redecoration of *Ailaddurno* IX 23
 Removal from fabric of *Symud ymaith o adeiladwaith* IX 23
 Repair to *Atgyweirio* IX 23

corpse *corff*
 Removal of *Symud ymaith* IX 23

Cremated remains *Gweddillion corff a losgwyd*
 Removal of *Symud ymaith* IX 23

Duty to obtain *Dyletswydd i gael* IX 23

exhumation *datgladdu* IX 23

fittings in church *cyfarpar mewn eglwys*
 Alteration of *Newid o fewn* IX 23
 Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 Removal of *Symud ymaith o* IX 23
 Repair of *atgyweirio* IX 23
 Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23

Furniture in church *Dodrefn mewn eglwys*

- Alteration of *Newid o fewn* IX 23
- Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
- Removal of *Symud ymaith o* IX 23
- Repair of *atgyweirio* IX 23
- Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- Grant of *caniatâd*
 - Written evidence of *Tystiolaeth ysgrifenedig* IX 23
- gravestones *Cerrig beddau*
 - Alteration of *Newid* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli* IX 23
- Human remains *Gweddillion corff*
 - Removal of *Symud ymaith* IX 23
- land *tir*
 - Addition to *Ychwanegu at* IX 23
 - Alteration to *Newid* IX 23
 - Change of use *Newid defnydd* IX 23
 - Decoration of *Addurno* IX 23
 - Demolition of *Dymchwel* IX 23
 - Redecoration of *Ailaddurno* IX 23
 - Removal from fabric of *Symud ymaith o adeiladwaith* IX 23
 - Repair to *Atgyweirio* IX 23
- Minor matters *Materion bychain* IX 23
- monuments *cofebau*
 - Alteration of *Newid* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli* IX 23
- murals in church *murluniau mewn eglwys*
 - Alteration of *Newid o fewn* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith o* IX 23
 - Repair of *atgyweirio* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- plate in church *Llestri mewn eglwys*
 - Alteration of *Newid o fewn* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith o* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- powers to grant *Pŵer i ganiatáu* V 3
- Precious objects in church *Celfi gwerthfawr mewn eglwys*
 - Alteration of *Newid o fewn* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith o* IX 23
 - Repair of *atgyweirio* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- refusal of *gwrthod*
 - Written evidence of *Tystiolaeth ysgrifenedig* IX 23
- right of burial *Hawl i gladdu*
 - Acquisition of *caffael* IX 23
- Urgent necessary work *Gwaith hanfodol* IX 23
 - Duty to notify churchwardens *Dyletswydd hysbysu wardeniaid* IX 23
 - Duty to notify cleric in charge *Dyletswydd hysbysu clerig mewn gofal* IX 23

- Duty to notify Diocesan Registrar *Dyletswydd hysbysu Cofrestrydd yr Esgobaeth* IX 23
- Duty to notify incumbent *Dyletswydd hysbysu periglor* IX 23
- Duty to notify Parochial Church Council *Dyletswydd hysbysu Cyngor Plwyf Eglwysig* IX 23
- Duty to notify Representative Body *Dyletswydd hysbysu Corff y Cynrychiolwyr* IX 23
- Faculty Procedure *Gweithdrefn hawlebau* IX 23
 - Burial ground, unconsecrated *Claddfa heb ei chysegru*
 - By episcopal decree *Trwy orchymyn esgob* IX 23
 - In conservation area *Mewn ardal cadwraeth* IX 23
 - Listed for architectural interest *Wedi ei rhesytru o ddiddordeb pensaernïol* IX 23
 - Listed for historical interest *Wedi ei rhesytru o ddiddordeb hanesyddol* IX 23
 - Church, consecrated *Eglwys cysegredig* IX 23
 - By episcopal decree *Trwy orchymyn esgob* IX 23
 - In conservation area *Mewn ardal cadwraeth* IX 23
 - Listed for architectural interest *Wedi ei rhesytru o ddiddordeb pensaernïol* IX 23
 - Listed for historical interest *Wedi ei rhesytru o ddiddordeb hanesyddol* IX 23
 - Church, unconsecrated *Eglwys heb ei chysegru*
 - By episcopal decree *Trwy orchymyn esgob* IX 23
 - In conservation area *Mewn ardal cadwraeth* IX 23
 - Listed for architectural interest *Wedi ei rhesytru o ddiddordeb pensaernïol* IX 23
 - Listed for historical interest *Wedi ei rhesytru o ddiddordeb hanesyddol* IX 23
 - Land, consecrated *Tir cysegredig* IX 23
 - Sharing of Church Buildings Act 1969 *Deddf Cyd-ddefnyddio Adeiladau Eglwysig 1969* IX 23
- Faith *Ffydd* N
- Faith, Matters of *Ffydd, materion* II 11; IVA 4
 - English decisions not binding *Penderfyniadau Llysoedd Lloegr ddim yn rhwymo* I 5
- Faith of Jesus Christ *Ffydd Iesu Grist* N
- Fees *ffioedd*
 - Payable to Diocesan Court *Dyledus i Lys Esgobaeth*
 - appeal concerning *apêl ynglŷn â* IX 25
 - Questions concerning *Dadl ynglŷn â* IX 25
 - Payable to Diocesan Registrar *Dyledus i Gofrestrydd yr Esgobaeth*
 - appeal concerning *apêl ynglŷn â* IX 25
 - Questions concerning *Dadl ynglŷn â* IX 25
- Fittings in church *cyfarpar mewn eglwys*
 - Alteration of *Newid o fewn* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith o* IX 23
 - Repair of *atgyweirio* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- Formularies *ffurfwasanaethau* N, II 11
- Fund, Incumbent's *Cronfa periglor* See *Gweler* IVC
- Furniture *dodrefn*
 - Sale of *gwerthu* VII R 23
- Furniture in church *Dodrefn mewn eglwys*
 - Alteration of *Newid o fewn* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith o* IX 23
 - Repair of *atgyweirio* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- Gas *Nwy* VII R 12, 14, 18
- General Synod *Synod Cyffredinol*
 - Church of England *Eglwys Loegr* IX 29

Glebe *clastir* III 19, 23
 Exclusion from *Gwaharddiad* IX 40
 Special contract *Cytundeb arbennig* I 5

Glebe houses *Tai clastir*
 Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23

Glebe, repurchased *Clastir a adbrynwyd* III 19

God, grace of *Gras Duw* N

Grace of God *Gras Duw* N

Governing Body *Y Corff Llywodraethol* N, I 1; IX 34
 Accommodation of *annedd* II 15
 affairs of *Busnes* II 14
 assessor *aseswr*
 Appointment *penodi* II R 26
 Attendance list *Rhestr presenoldeb* II R 20
 books *llyfrau* II R 37
 business *busnes* II R 26–30
 Conclusion of *terfyn* II R 32
 Questions concerning *Cwestiynau ynglŷn â* II 14; II R 28–30

chairman *cadeirydd*
 Duty to authenticate *Dyletswydd dilysu* II R 32
 Power if no quorum *Pŵer os nad oes cworwm* II R 26
 Power to appoint assessors *Pŵer penodi aseswyr* II R 26
 Power to postpone final debate on Bill *Pŵer o ohirio trafodaeth olaf ar fil* II 30
 Power to regulate business *Pŵer rheoleiddio busnes* II R 26
 Power to regulate procedure *Pŵer rheoleiddio gweithdrefn* II R 26
 powers *pŵerau* II R 17, 29

Clerical secretary *Ysgrifennydd clerigol* II 16

committee *pwylgor*
 Member of *aelod* I 7; II R 39
 membership *aelodaeth* II 5, 6, 18; II R 38
 acts of *gweithredoedd* II R 38
 casual vacancies *Lle gwag achlysurol* II R 39
 decisions of *penderfyniadau* II R 38
 Duration of membership *Hyd aelodaeth* II R 39
 Powers of *Pwerau* II R 38
 Procedure of *gweithdrefnau* II 14; II R 38

composition *aelodaeth* II R 1–15

Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth*
 Control of *rheolaeth* IVB 7

Deanery Conference
 Regulations *Rheoliadau Cynhadledd Deoniaeth* IVA 21

Definition of *Diffiniad* I 7

Deputy secretary *Dirprwy-ysgrifennydd* Appointment of *penodi* II 10

Diocesan Conference regulations *Rheoliadau Cynhadledd Esgobaeth* IVA R

Diocesan representation *Cynrychiolaeth Esgobaeth*
 Change in *newid* II R 6

documents *dogfennau* II R 37

Draft regulations *Rheoliadau drafft* II 35
 Duty to send to Standing Committee secretary *Dyletswydd eu hanfon at ysgrifennydd y Pwyllgor Sefydlog* II 35
 Duty to supply explanatory note to Standing Committee secretary *Dyletswydd anfon nodyn esboniadol at ysgrifennydd y Pwyllgor Sefydlog* II 35

duty *dyletswydd*
 Appoint chairman for committee stage of bill *Penodi cadeirydd ar gyfer cyfnod ystyried bil trwy bwyllgor* II 30

Appoint Standing Committee *Penodi Pwyllgor Sefydlog* II R 18; II R 34
 Appointment of Deputy secretary *penodi Dirprwy-ysgrifennydd* II R 10
 Co-opt clerics *Cyfethol Clerigion* II R 4
 Co-opt Lay persons *Cyfethol Lleygwyr* II R 4
 Co-opt Lay persons under 30 *Cyfethol Lleygwyr o dan 30* II R 4
 Co-opt unbeneficed clerics *Cyfethol Clerigion di-fywoliaeth* II R 4
 Make provision for electing Diocesan Bishop of new diocese *Darparu ar gyfer ethol Esgob Esgobaethol dros esgobaeth newydd* V 13
 Provide for continuity of elected membership *Darparu ar gyfer didoredd yr aelodaeth etholedig* II R 5
 To receive report from Diocesan Conference Standing Committee *re* conventional districts *Derbyn Adroddiad o Bwyllgor Sefydlog Cynhadledd Esgobaeth ynglŷn ag ardaloedd confensiynol* IVA 23

Elections to *Etholiadau* II R 14
 electors *Cymwysterau etholwyr*
 Qualification of II R 14
 government of *Llywodraethu* II R 14
 Lay secretary *Ysgrifennydd lleyg* II R 16
 management of *Rheoli* II R 14
 meeting *Cyfarfod*
 Accommodation for *Annedd ar gyfer* II R 15
 agenda *agenda* II R 23–25
 business *busnes* II R 25, 26, 28
 Conclusion of business *terfyn busnes* II R 32
 convening *cynull* II R 16
 Following Archbishop's accession *Yn dilyn gorseddu Archesgob* II R 33
 frequency of *amllder* II R 18
 minutes *cofnodion* II R 32
 Motions at *cynigion* II R 23, 24
 place of *lle* II R 16, 30
 Proceedings *trafodion* II R 9–10; II R 16–32
 summoning *gwysio* II R 16, 30
 Time of *amser/ dyddiad* II R 16, 30
 Validity of *dilysrwydd* II R 10

member *aelod*
 Meaning of 'qualified to be' *Ystyr 'cymwys i fod'* I 7; II R 9
 Removal of *diswyddo* II R 13

Member, elected *Aelod etholedig*
 Death of *marwolaeth* II R 5
 disqualification of *Mynd yn anghymwys* II R 5
 removal of *diswyddiad* II R 5

Member, lay *Aelod lleyg*
 declaration *datganiad* II R 7

members *aelodau*
 archdeacons *archddiaconiaid* II R 2
 Cathedral deans *Deoniaid eglwysi cadeiriol* II R 1
 clerical *clerigol* II R 3
 Co-opted *cyfetholedig* II R 3, 4; II R 4
 Duty to give notice of amendments to Governing Body Secretaries *Dyletswydd rhybuddio ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol o welliannau* II R 28
 elected *etholedig* II R 3, 4; II R 5
 Elected for more than one diocese *Wedi'i ethol am fwy nag un esgobaeth* II R 22
 Ex officio *Yn rhinwedd swydd* II R 3, 4; II R 3
 Expenses of *Treuliau* II R 14
 Failure of diocese to elect, effect *Esgobaeth yn methu ethol, effaith* II R 7

Failure of diocese to make supplemental lists, effect *Esgobaeth yn methu gwneud rhestrau atodol, effaith* II R 7
 Failure of Governing Body to co-opt, effect y *Corff Llywodraethol yn methu cyfethol, effaith* II R 7
 lay *lleyg* II 4
 Lay persons under 30 *Lleygwyr o dan 30* II R 4
 Removal of *Diswyddo* II 14
 Right to introduce bill *Hawl i gyflwyno bil* II 27
 Right to move amendments to bill *Hawl cynnig diwygiadau* II 28
 Right to vote by orders *Hawl i bleidleisio yn ôl urddau* II 33
 Unbeneficed clerics *Clerigion di-fywoliaeth* II R 4
 Members *ex officio Aelodau yn rhinwedd swydd*
 Duration of membership *Hyd eu haelodaeth* II R 8
 Members of *aelodau*
 Members of Deanery Conference *Aelodau o Gynhadledd y Deoniaeth* IVB 4
 Members, clerical *Aelodau clerigol*
 disqualifications *anghymwysterau* II 5
 Duration of membership *Hyd eu haelodaeth* II R 9–12
 qualifications *cymwysterau* II 5, 8
 Members, co-opted *Aelodau cyfetholedig*
 Casual vacancy *Lle gwag achlysurol* II R 4
 Duration of membership *Hyd eu haelodaeth* II R 9, 11–12
 resignation of *ymddiswyddo* II R 15
 Retirement of *ymddeol* II R 13
 Term of office *Cyfnod swydd* II R 11, 12
 Members, elected *Aelodau etholedig*
 Casual vacancy *Lle gwag achlysurol* II R 5, 14
 Duration of membership *Hyd eu haelodaeth* II R 9–12
 resignation of *ymddiswyddo* II R 14
 Retirement of *ymddeol* II R 13
 Term of office *Cyfnod swydd* II R 11, 12
 Members, lay *Aelodau lleyg*
 Age of *oedran* II 6
 disqualifications *anghymwysterau* II 6
 Duration of membership *Hyd eu haelodaeth* II R 9–12
 qualifications *cymwysterau* II 6, 8
 membership *aelodaeth* II 1–8, 14; II R 1–15
 Duration of *Hyd* II R 8–15
 qualifications *cymwysterau* II 5–8
 minutes *cofnodion* II R 32
 Publication of *cyhoeddi* II R 37
 Motions *cynigion*
 division *Rhannu aelodau* II 33
 Majority needed *Angen mwyafrif* II 33
 Requiring amendment to Constitution *Peri angen i ddiwygio'r Cyfansoddiad* II 34
 Taking effect *Dod i rym* II 34
 voting *pleidleisio* II 33
 Voting by orders *Pleidleisio yn ôl urddau* II 33
 Motions at *cynigion*
 proposer *cyflwynydd* II R 23
 seconder *eilydd* II R 23
 Motions before *cynigion* II 33, 34
 Muniment room *Ystafell ddogfennau* I 3; II 15
 Name of *Enw* II 19
 officers *swyddogion*

Accommodation for *Annedd ar gyfer* II 15

Order of Bishops *Urdd esgobion* II 2

Order of clergy *Urdd y Clerigion* II 3

removal of Disciplinary Tribunal members *diswyddo aelod Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 12

removal of Provincial Court judges *diswyddo barnwr Llys y Dalaith* IX 29

Order of laity *Urdd y Lleygwyr* II 4

removal of Disciplinary Tribunal members *diswyddo aelod Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 12

removal of Provincial Court judges *diswyddo barnwr Llys y Dalaith* IX 29

Orders of *urddau* II 1

Panel of chairmen *cadeiryddion* II R 17

power *pŵer*

Abrogate provisions of the Constitution *Diddymu unrhyw ddarpariaeth yn y Cyfansoddiad* II 11

Add to Constitution *Ychwanegu at y Cyfansoddiad* II 11

alter articles *newid erthyglau* II 11

alter ceremonies *newid seremoniau* II 11

alter Constitution *newid y Cyfansoddiad* II 11

alter Diocesan Conference regulation *newid rheolau Cynhadledd Esgobaeth* II 21

alter doctrinal statements *newid datganiadau athrawiaethol* II 11

alter formularies *newid ffurfwasanaethau* II 11

alter rites *newid defodau* II 11

amend Constitution *Diwygio'r Cyfansoddiad* II 11

Appoint committees *Penodi pwyllgorau* II 18; II R 38

Appoint members of Standing Committee *Penodi aelodau Pwyllgor Sefydlog* II R 34

appoint Secretaries *Penodi ysgrifenyddion* II 16

Appointments *Penodiadau* II 24

Archdeacons' visitations *Ymweliadau archddiacon* IX 43

Change name *Newid enw* II 19

Change title *Newid teitl* II 19

Church affairs *Busnes yr eglwys* II 12

Church appointments *Penodiadau eglwysig* II 12

Church government *Llywodraethu'r Eglwys* II 12

Church management *Rheoli'r Eglwys* II 12

Church property *Eiddo'r eglwys* II 12

Churchwardens *Wardeniaid* II 24

Collations *Coladu* II 24

confirm acts of committees *cadarnhau gweithredoedd pwyllgorau* II R 38

confirm decisions of committees *cadarnhau penderfyniadau pwyllgorau* II R 38

Consquential *canlyniadol* II 14

Control Diocesan Conference regulation *Rheoli rheolau Cynhadledd Esgobaeth* II 21

Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth* II 24

Direct Diocesan Conference *Cyfarwyddo Cynhadledd Esgobaeth* II 21

Discipline, Matters of *Disgyblaeth, materion* II 11

divide diocese *Rhannu esgobaeth* II 26

Duration of Governing Body membership *Hyd aelodaeth y Corff Llywodraethol* II 14

Election of Archbishop *Ethol Archesgob* II 24

Elections *Etholiadau* II 12

Elections of Diocesan Bishop *Ethol Esgob Esgobaethol* II 24

Electoral roll *Rhól etholwyr* II 24

Faith, Matters of *Ffydd, materion* II 11

Fix place of meeting *Penni lle cyfarfod* II R 16

Fix time of meeting *Penni amser cyfarfod* II R 16

Give special leave for motion *Rhoi caniatâd arbennig am gynnig* II R 23

Governing Body affairs *Busnes y Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body business *Busnes y Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body committees *Pwyllgorau'r Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body elections *Etholiadau'r Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body government *Llywodraethu'r Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body management *Rheoli'r Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body members expenses *Treuliau aelodau'r Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body membership *Aelodaeth y Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body proceedings *trafodion y Corff Llywodraethol* II 14
 Governing Body property *Eiddo'r Corff Llywodraethol* II 14
 Make new articles *Llunio erthyglau newydd* II 11
 Make new ceremonies *Llunio seremoniau newydd* II 11
 Make new doctrinal statements *Llunio datganiadau athrawiaethol newydd* II 11
 Make new formularies *Llunio ffurfwasanaethau newydd* II 11
 Make new rites *Llunio defodau newydd* II 11
 Make regulations *Gwneud rheoliadau* II 12, 24
 Make regulations for committees *Gwneud rheoliadau ar gyfer pwyllgorau* II R 38
 Make rules for committees *Gwneud rheolau ar gyfer pwyllgorau* II R 38
 Make Standing Orders *Gwneud rheolau sefydlog* II 17
 Nominations for institution *Enwebu ar gyfer sefydlu* II 24
 Order Diocesan Conference *Gorchymyn Cynhadledd Esgobaeth* II 21
 Over Diocesan Conference *Dros Gynhadledd Esgobaeth* II 21; IVA 2, 3, 11, 15, 18
 Over Diocesan Nomination Board *Dros Fwrdd Enwebu Esgobaeth* VI R 7
 Parish, grouped *Plwyfi wedi'u grwpio* II 24
 Parochial administration *Gweinyddu plwyf* II 24
 Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig* II 24
 parsonages *persondai* II 24
 Pay expenses *Talu treuliau* II 15
 Pay insurance *Talu yswiriant* II 15
 Pay rent *Talu rhent* II 15
 pay Secretaries *talw ysgrifenyddion* II 16
 Provide accommodation *Darparu annedd* II 15
 Provide buildings *Darparu adeiladau* II 15
 provide for Diocesan Conference business *Darparu ar gyfer busnes Cynhadledd Esgobaeth* II 23
 provide for Diocesan Conference clerical membership *Darparu ar gyfer aelodaeth clerigol Cynhadledd Esgobaeth* II 23
 provide for Diocesan Conference meetings *Darparu ar gyfer cyfarfodydd Cynhadledd Esgobaeth* II 23
 provide for Diocesan Conference proceedings *Darparu ar gyfer gweithdrefnau Cynhadledd Esgobaeth* II 23
 Provide houses *Darparu tai* II 15
 Provide offices *Darparu swyddfeydd* II 15
 Qualification of electors *Cymwysterau etholwyr* II 12
 Qualification of Governing Body electors *Cymwysterau aelodau 'r Corff Llywodraethol* II 14
 Ratify acts of committees *Ategu gweithredoedd pwyllgorau* II R 38
 Ratify decisions of committees *Ategu penderfyniadau pwyllgorau* II R 38
 Refer question to Diocesan Conference *Cyfeirio cwestiwn i Gynhadledd Esgobaeth* II 22
 Removal of Governing Body members *Diswyddo aelodau'r Corff Llywodraethol* II 14
 Remove Governing Body member *Diswyddo aelod y Corff Llywodraethol* II 13
 Remove Representative Body member *Diswyddo aelod Corff y Cynrychiolwyr* II 13
 repeal Diocesan Conference regulation *diddymu rheolau Cynhadledd Esgobaeth* II 21

rescind Standing Orders *dadwneud rheolau sefydlog* II 17
 Review Diocesan Conference act *Adolygu gweithred Cynhadledd Esgobaeth* II 21
 Sidespersons *Ystlyswyr* II 24
 Sub-wardens *Is-wardeniaid* II 24
 supersede Diocesan Conference regulation *disodli rheolau Cynhadledd Esgobaeth* II 21
 Supplementary *Atodol* II 14
 suspend Standing Orders *atal rheolau sefydlog* II 17
 Territorial arrangements *Trefn tiriogaethol* II 25, 26
 To give powers to Representative Body *Rhoi pŵerau i Gorff y Cynrychiolwyr* III 13
 To make regulations for Diocesan Conference *Gwneud rheoliadau am Gynhadledd Esgobaeth* IVA 2
 Transfer part of diocese *Trosglwyddo Ran o esgobaeth* II 25
 vary Standing Orders *newid rheolau sefydlog* II 17
 Vestry Meeting *Cwrdd Festri* II 24
 veto acts of committees *gwahardd gweithredoedd pwyllgorau* II R 38
 veto decisions of committees *gwahardd penderfyniadau pwyllgorau* II R 38
 visitations *Ymweliadau* II 11–26; IVA R; IX 43
 Over Constitution *Dros y Cyfansoddiad* II 11
 Over Representative Body *Dros Gorff y Cynrychiolwyr* II 20
 Representative Body duties *dyletswyddau Corff y Cynrychiolwyr* II 20
 Representative Body membership *aelodaeth Corff y Cynrychiolwyr* II 20
 Representative Body powers *pŵerau Corff y Cynrychiolwyr* II 20
 Representative Body procedures *gweithdrefnau Corff y Cynrychiolwyr* II 20
 President *llywydd* I 3; II 9
 Absence of *absenoldeb* II R 17
 Mandate of *gorchymyn* II R 16, 30
 Power if no quorum *Pwer os nad oes cworwm* II R 26
 procedure *gweithdrefn* II R 26
 Proceedings *trafodion* II R 32
 Publication of *Cyhoeddi* II 14; II R 37
 property *eiddo* II 14; II R 37
 quorum *cworwm* II R 26
 Regulations *Rheoliadau* II 3, 4, 35
 Amendment to *gwelliant* II 35
 Annulment of *diddymu* II 35
 Appointment and Nomination *Penodi ac Enwebu* IVA 18; IVC R 10; VI 8
 Election of Archbishop and Diocesan Bishop *Ethol Archesgob ac Esgob Cadeiriol* V R
 explanatory memorandum *memorandwm esboniadol* II 35
 mortgages *morgeisi* III 21
 Non-observance of *Methu cadw at* II 10
 Parochial Administration *Gweinyddu Plwyfi* IVC 9
 parsonages *persondai* IVD 4
 Procedure for bringing into force *Gweithdrefn dod i rym* II 35
 Procedure for making *Gweithdrefn llunio* II 35
 Procedure for proposing amendments to *Gwethdrefn cynnig gwelliant* II 35
 Procedure for proposing annulment of *Gwethdrefn cynnig diddymu* II 35
 Secretaries *ysgrifenyddion* II R 16, 30
 Qualifications of *cymwysterau* I 4; II 16
 servants *gwasanaethyddion*
 Accommodation for *Annedd ar gyfer* II 15
 Special meeting *Cyfarfod arbennig* II R 30
 Business at *busnes* II R 30, 31
 Date of *dyddiad* II R 30

place of *lle* II R 30
 Powers of *pŵerau* II R 31
 Procedure at *trefn* II R 31
 Standing Committee *Pwyllgor Sefydlog* I ; II 18
 Standing Orders *rheolau sefydlog* II 17; II R 26, 27, 28
 Questions concerning *Cwestiynau ynglŷn â* II R 28–30
 Sub-committee of *Is-bwyllgor*
 membership *aelodaeth* II 5, 6
 Title of *teitl* II 19
 membership *aelodaeth*
 Duration of *cyfnod* II 14
 Governing Body Deputy secretary y *Corff Llywodraethol Dirprwy-ysgrifennydd*
 duty *dyletswydd*
 Report to Secretaries *Rhoi adroddiad i'r ysgrifenyddion* II 10
 Governing Body members y *Corff Llywodraethol, aelodau*
 procedure *gweithdrefn*
 Submission of draft Governing Body regulations *cyflwyno Reoliadau drafft y Corff Llywodraethol* II 35
 Governing Body member y *Corff Llywodraethol, aelod*
 right *hawl*
 Propose amendments to regulations *cynnig gwelliannau i reoliadau* II 35
 Propose annulment of regulations *cynnig diddymu rheoliadau* II 35
 Propose draft Governing Body regulations *Cynnig rheoliadau drafft y Corff Llywodraethol* II 35
 Special meeting *cyfarfod arbennig* II R 30
 Governing Body Regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol* II R
 Amendment to *gwelliant*
 Effect of *effaith* II 35
 Annulment of *diddymu*
 Effect of *effaith* II 35
 Governing Body secretaries y *Corff Llywodraethol ysgrifenyddion* II 35; II R 15, 37
 Absence of *absenoldeb*
 Effect *Effaith* II 10
 duty *dyletswydd*
 Attend Standing Committee *Mynychu Pwyllgor Sefydlog* II R 35
 Keep minutes of Standing Committee *Cadw cofnodion Pwyllgor Sefydlog* II R 35
 Notify election and accession of Archbishop *Hysbysu ethol a gorseddu Archesgob* II R 32
 Notify senior dean of election *Hysbysu'r Deon hwyaf am etholiad* II R 1
 On resignation of Diocesan Bishop *Wrth i Esgob Esgobaethol ymddiswyddo* V 12
 resignation of Archbishop as Diocesan Bishop *Archesgob yn ymddiswyddo fel Esgob Esgobaethol* V 12
 Standing Committee secretaries *Ysgrifenyddion Pwyllgor Sefydlog* II R 35
 Summon special meeting *Gwysio cyfarfod arbennig* II R 30
 Governing Body Secretaries y *Corff Llywodraethol Ysgrifenyddion*
 neglect of *esgeulustod*
 effect *effaith* II 10
 Governing Body, chairman y *Corff Llywodraethol, cadeirydd*
 duty *dyletswydd*
 Promulgate canons *Cyhoeddi canonau* II 32
 Governing Body, member y *Corff Llywodraethol, aelod*
 duty *dyletswydd*
 Give notice of motion *Rhoi rhybudd o gynnig* II R 23
 Governing Body, President y *Corff Llywodraethol, llywydd*
 duty *dyletswydd*

- chair *cadeirio* II R 17
- Member of Standing Committee Business Sub-committee *Aelod o Is-bwyllgor Busnes Pwyllgor Sefydlog* II R 36
- Order agenda *Trefnu agenda* II R 25
- Summon special meeting *Gwysio cyfarfod arbennig* II R 30
- Failure to Nominate Deans *Methu Enwebu deoniaid* effect *effaith* II R 1
- power *pŵer*
 - Choose chairman *Dewis cadeirydd* II R 17
 - Convene Standing Committee *Cynull Pwyllgor Sefydlog* II R 35
 - Decide on order of business *Penderfynu trefn busnes* II R 25
 - Fix place of meeting *Penni lle cyfarfod* II R 16, 30
 - Fix time of meeting *Penni amser cyfarfod* II R 16
 - Instruct secretaries *Cyfarwyddo'r ysgrifenyddion* II R 24
 - member elected for more than one diocese *Aelod wedi'i ethol am fwy nag un esgobaeth* II R 22
 - Nominate Deans *Enwebu deoniaid* II R 1
 - Summon special meeting *Gwysio cyfarfod arbennig* II R 30
- right *hawl*
 - consult Standing Committee *Ymgynghori â'r Pwyllgor Sefydlog* II R 35
- Governing Body, Secretaries *y Corff Llywodraethol, ysgrifenyddion* II R 21
 - duty *dyletswydd*
 - Attend meetings *Mynychu cyfarfodydd* II R 24
 - Certify execution of mandate *Ardystio weithredu'r gorchymyn* II R 16
 - Follow president's instructions *Dilyn cyfarwyddiadau'r llywydd* II R 24
 - Keep minutes of meetings *Cadw cofnodion cyfarfodydd* II R 24
 - Keep register of declarations *Cadw cofrestr datganiadau* II 7
 - member elected for more than one diocese *Aelod wedi'i ethol am fwy nag un esgobaeth* II R 22
 - Prepare agenda *Paratoi agenda* II R 24
 - Receive notice of bills *Derbyn rhybudd o filiau* II R 24
 - Receive notice of motions *Derbyn rhybudd o gynigion* II R 24
 - Send agenda to members *Anfon agenda at aelodau* II R 23
 - Send citation to members *Anfon gwyŷs at aelodau* II R 23
 - Send Diocesan Conference secretary attendance list *Anfon rhestr presenoldeb at ysgrifennydd Cynhadledd Esgobaeth* II R 20
- Grave *Bedd*
 - right of burial *Hawl i gladdu*
 - exclusive *llwyrneilltuol* IX 23
 - permanent *Tros byth* IX 23
- Grave space *Man claddu*
 - right of burial *Hawl i gladdu*
 - exclusive *llwyrneilltuol* IX 23
 - permanent *Tros byth* IX 23
- Gravestones *Cerrig beddau*
 - Alteration of *Newid* IX 23
 - Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 - Removal of *Symud ymaith* IX 23
 - Repositioning *Ail-leoli* IX 23
- Grievance *Cam*
 - Appeal to Provincial Court *Apêl at Lys y Dalaith* IVA 29
- Gross inefficiency *Aneffeithlonrwydd llwyr*
 - Complaint about *Achwyniad am* IX 9
- Grouped parishes *Plwyfi*
 - Definition of *Wedi eu grwpio Diffiniad* I 7

Guardian of spiritualities *Gwarcheidwad ysbrydoliaethau*
Vacant see *Esgobaeth wag* V 7, 9

Heresy *heresi*

Complaint about *Achwyniad am* IX 9

Holy Communion *y Cymun Bendigaid* I 7

Holy Orders *Urddau eglwysig/ Sanctaidd* I 7

Clerk in *Clerc mewn* IVC 5; VI 10

Holy Spirit *Ysbryd Glân* N

Houses, episcopal *Tai esgobol*

Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23

Human remains *Gweddillion corff*

Removal of *Symud ymaith* IX 23

Incapacity *methedig*

judgement of *dyfarniad o fod yn* V 7, 14

Incumbency *perigloriaeth*

In Rectorial Benefice *Mewn Bywoliaeth rheithorol* VI 8

Incumbency *Perigloriaeth (Plwyf)*

suspended *Wedi'i atal*

Appointing churchwarden *Penodi Warden* IVC 13

Suspension of *atal* VI 6

Concurrence of Diocesan Nomination Board *Cytundeb Bwrdd Enwebu Esgobaeth* VI 6

Duty of Diocesan Bishop to allow Parochial Church Council to state case *dyletswydd Esgob*

Esgobaethol rhoi cyfle i Gyngor Plwyf Eglwysig gyflwyno achos VI 6

Need for diocesan decree *Angen dedfryd esgobaethol* VI 6

Termination of *terfyn* VI 6

Termination of suspension *Terfyn atal*

Commencement of turns of collation and nomination *Cylch newydd troeon coladu ac enwebu* VI 7

vacancy *gwag* IVC R 17; VI 6

Date of *dyddiad* VI 6

Incumbency, Exchange of *Cyfnewid perigloriaeth* VI 7

Incumbent *periglor*

absence *absenoldeb* VI 20, 21

Death of *marwolaeth*

Occupation of parsonage *Meddiant persondy* VII R 27

Definition *Diffiniad* I 7; VII 1

duty *dyletswydd*

Admit officials to parsonage *Caniatáu mynediad i swyddogion* VII R 23

appoint churchwarden *penodi Warden* IVC 13

Care of redundant parsonage *Gofalu am bersondy diangen* VII R 14

Carry out repairs *atgyweirio* VII R 10

Deliver possession of parsonage to Representative Body *Traddodi meddiant persondy i Gorff y Cynrychiolwyr* VII R 24, 26

Enter particulars of gifts in inventory *Nodi manylion o roddion yn yr infentori* IVC R 18

Give notice of objection *Hysbysu am wrthwynebiad* VII R 10

inventory *infentori* IVC R 17

Maintain personage *Cynnal a chadw persondy* VII R 23

Not to let parsonage *Ddim i osod persondy* VII R 24

Notify inspector of urgent repairs *Rhoi gwybod i'r arolygwr am atgywiriadau ar frys* VII R 6

Of residence *preswyllo* VI 19

Parsonage hedges *cloddiau persondy* VII R 23

Parsonage trees *coed persondy* VII R 23
 Pay debt arising from arbitration to Diocesan Board of Finance *Talu dyled yn codi o gyflafareddu i Bwrdd Cyllid Esgobaeth* VII R 11
 Pay parsonage rates *Talu ardreth persondy* VII R 22
 Pay parsonage taxes *Talu treth persondy* VII R 22
 Provide substitute if absent *Darparu dirprwy os yn absennol* VI 20
 Report gifts to Parochial Church Council *Adrodd rhoddion i'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 18
 Report gifts to Vestry Meeting *Adrodd rhoddion i'r Cwrdd Festri* IVC R 18
 Reside in Parsonage *Preswyllo yn y Persondy* VII 2
 Send copy of entry of gift to Diocesan Bishop *Anfon copi o gofnod rhodd i'r Esgob Esgobaethol* IVC R 18
 Send copy of entry of gift to Representative Body secretary *Anfon copi o gofnod rhodd i ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr* IVC R 18
 To be member of Parochial Church Council *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 To call Vestry Meeting *Galw Cwrdd Festri* IVC R 2
 To complete Inventory *Cwblhau Infentori* IVC 15
 To complete Log Book *Cwblhau Llyfr Lóg* IVC 15
 To complete Terrier *Cwblhau Llyfr Tir* IVC 15
 To consult with Parochial Church Council *Cydymgyngori â'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC 8
 To co-operate with Parochial Church Council *cydweithio â'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC 8
 To send inventory to Archdeacon *Anfon infentori at Archddiacon* IVC R 17
 To send inventory to Diocesan Bishop *Anfon infentori at Esgob Esgobaethol* IVC R 17
 Failure to attend Diocesan Parsonage Board *Methu mynychu cyfarfod effect effaith* VII R 10
 Failure to deliver possession of parsonage to Representative Body *Methu traddodi meddiant persondy i Gorff y Cynrychiolwyr consequence canlyniad* VII R 26
 Legal personal representatives of deceased *Cynrychiolwyr personol cyfreithiol periglor ymadawedig* VII R 27
 liability *atebolrwydd*
 Cost of repairs to parsonage *Cost atgyweirio persondy* VII R 10
 Damage caused by others *Difrod a achoswyd gan eraill* VII R 23
 Maintain parsonage *Cynnal a chadw persondy* VII R 10
 negligence *esgeulustod* VII R 23
 Wilful damage *Difrod bwriadol* VII R 23
 Maintenance following removal *Cynhaliaeth yn sgîl symud* VI 17
 Non-stipendiary *di-dâl* VII 2
 Notice of objection to report *Rhybudd o wrthwynebu adroddiad*
 Nullity of *Yn ddi-rym* VII R 10
 Occupation of parsonage *Meddiannu persondy*
 Conditions *Amodau* VII R 21–27
 parsonage *persondy*
 Notice to quit *Rhybudd i ymadael* VII R 24, 25
 Possession of *meddiant* VII R 24
 power *power*
 Effect urgent repairs to parsonage *Atgyweirio persondy ar frys* VII R 6
 relatives of deceased *Teulu periglor ymadawedig*
 Occupation of parsonage *Meddiant persondy* VII R 27
 removal *symud*
 Right of appeal to Provincial Court *Hawl i apelio at Lys y Dalaith* VI 17

Judgement of Tribunal *Dyfarniad y Tribiwnlys* VI 17
 Report of inspector *addrodiad arolygwr*
 Acceptance of *derbyn* VII R 10
 resignation *ymddiswyddo*
 Method of *Modd o gyflawni* VI 12, 25
 Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3
 right *hawl*
 Nominate assistant curate *Enwebu curad cynorthwyol* VI 23
 Nominate deaconess *Enwebu diacones* VI 23
 Object to inspector's report *Gwrthwynebu adroddiad arolygwr* VII R 10
 pension *pensiwn* VI 17
 to attend Diocesan Parsonage Board meeting *mynychu cyfarfod Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 10
 to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 To chair Vestry Meeting *cadeirio Cwrdd Festri* IVC R 3
 to notice of Diocesan Parsonage Board meeting *Cael rhybudd cyfarfod Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 10
 To refuse to chair Vestry Meeting *Gwrthod cadeirio Cwrdd Festri* IVC R 3
 to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 Security of tenure *Sicrwydd deiliadaeth* VI 17
 Special contracts *Cytundebau arbennig*
 glebe *Clastir* I 5
 stipend *Cyflog* VI 17
 Widow/er of *gweddw*
 Occupation of parsonage *Meddiant persondy* VII R 27
 Incumbent's Fund *Periglor, Cronfa* IVC 8
 Incumbents' Resignation Acts *Deddfau Ymddiswyddiad Periglorion* I 5
 Indemnity, right of *Digolledu, hawl i* II R 37
 Independent Examiner *Ymchwilydd annibynnol* IVC 1
 Infirmary *llesgedd*
 Incapacity due to *analluog* V 7, 14
 Inhibition *Rhwystro*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18
 sentence of *dedfryd* IX 18
 Inspection *archwiliad*
 quinquennial *Pob pum mlynedd* IVA 24
 Inspector *Arolygwr*
 Appointment of *penodi* VII R 8
 Definition *Diffiniad* VII 1
 duties of *dyletswyddau* VII R 8
 certificate re urgent repairs *tystysgrif am atgywiriadau ar frys* VII R 6
 Copy report to Incumbent *Anfon copi o adroddiad at Beriglor* VII R 9
 Copy reports to Representative Body *Anfon copi o adroddiadau at Gorff y Cynrychiolwyr* VII R 9
 Estimate cost of repair *Amcangyfrif cost atgyweirio* VII R 9
 Record Interior decoration *Cofnod o Addurniadau mewnol* VII R 23
 Report failure to maintain *Adrodd ar fethiant cynnal a chadw* VII R 9
 Report neglect *Adrodd ar esgeulustod* VII R 9
 Report on condition of parsonage *Addroddiad ar gyflwr persondy* VII R 9
 Report wilful damage *Adrodd ar ddifrod bwriadol* VII R 9
 Send copy report of special survey to Diocesan Parsonage Board *Anfon copi o adroddiad am arolwg arbennig at Fwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 9

Send incoming incumbent Copy of record of Interior decoration *Anfon copi o gofnod yr Addurniadau mewnol at periglor newydd* VII R 23
 send report of special survey to Representative Body *Anfon adroddiad am arolwg arbennig at Gorff y Cynrychiolwyr* VII R 9
 Survey condition of parsonage *Arolygu cyflwr persondy* VII R 9
 power *pŵer*
 Permit tree felling *Caniatáu cwympo coeden* VII R 23
 remuneration of *cyflog* VII R 8
 reports of *adroddiadau* VII R 9
 right *hawl*
 entry *mynediad* VII R 4
 tenure of office *Daliadaeth swydd* VII R 8
 Inspector, Diocesan *Arolygwr Esgobaethol* See VII
 Institution *Sefydlu* VI R 17
 Appeal concerning *Apêl ynglŷn â* IX 32
 Consequences of *canlyniadau* VI 12
 Declaration to be made *Datganiad i'w wneud* VI 10
 Delay *pendente lite* *Oedi pendente lite* VI R 16
 Nominations for *Enwebu ar gyfer* II 24
 Notification of *hysbysu am* VI R 17
 On exchange of benefice *Wrth gyfnewid bywoliaeth* VI R 18
 Refusal of Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol yn gwrthod* VI 11
 Instruments, sacramental *Offer sacramentaidd*
 Sale, exchange, lease or disposal of *Gwerthu, cyfnewid, gosod ar brydles neu wneud i ffwrdd* III 23
 Interpretation *Dehongli* II, 7
 Inventory *Infentori* IVC R 17
 Custody of *cadwraeth* IVC R 17
 Dispute concerning *anghydfod* IVC R 19
 question concerning *Cwestiwn ynglŷn ag* IVC R 19
 Investigation *prawf*
 Duty *Dyletswydd*
 Attend *Bod yn bresennol* IX 2
 Neglect of duty to attend *Esgeuluso dyletswydd bod yn bresennol* consequence *canlyniad* IX 4

 Judgement of incapacity *dyfarniad o fod yn fethedig* V 7, 14
 Judges *barnwyr*
 Provincial Court *Llys y Dalaith* IX 29

 Laity, order of *Lleygwyr, Urdd*
 members *aelodau* II 4
 Co-opted *cyfetholedig* II 4
 elected *etholedig* II 4
 Ex officio *Yn rhinwedd swydd* II 4
 Laity, participation of *Lleygwyr, cyfraniad* N
 Land *tir*
 Change of use *Newid defnydd*
 Duty to obtain faculty *Dyletswydd cael hawleb* IX 23
 Meaning for faculty procedure *Ystyr ar gyfer gweithdrefn hawlebau* IX 23
 Land, consecrated *Tir cysegredig*
 Faculty Procedure *Gweithdrefn hawlebau* IX 23
 Land, occupied with school house *Tir a feddiannir ag ysgoldy*
 Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23
 Lands, capitular *Tiroedd cabidwl*

Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23
 Lands, episcopal *Tiroedd esgobaeth*
 Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23
 Language *Iaith See* I 1
 Language, English *Saesneg* II R 37
 Language, Welsh *Cymraeg* II R 37
 Lay member *Aelod lleyg*
 Complaint against *Achwyniad yn erbyn* IX 9
 Lay person *Person lleyg* I 7
 Qualification to be on Electoral Roll *Cymwysterau i gofrestru ar Rôl Etholwyr* IVC 4
 right *hawl*
 enrolment on Electoral Roll *Cofrestru ar Rôl Etholwyr* IVC 4
 Lay persons under 30 *Lleygwyr o dan 30*
 Members of Governing Body *Aelodau'r Corff Llywodraethol* II R 4
 Lay Worker *Gweithiwr Lleyg*
 Definition of *Diffiniad* I 7
 duty *dyletswydd*
 To be member of PCC *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 Membership of Deanery Conference *Aelod Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 1
 Right *Hawl*
 to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 Lay workers, licensed *Gweithwyr lleyg trwyddedig*
 Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth*
 Membership of *Aelodaeth o* IVB R 3
 Legal Sub-committee *Cyfreithiol, Is-bwyllgor*
 Chairman *Cadeirydd*
 Duty to appoint other members *Dyletswydd penodi aelodau eraill* II R 36
 Duty to consult Standing Committee Chairman *Dyletswydd ymgynghori â Chadeirydd Pwyllgor Sefydlog* II R 36
 Legally qualified *Cyfreithiol gymwys*
 meaning *ystyr* IX 1
 Letter *llythyr*
 Recorded delivery *y cofnodwyd ei anfon* VI R 13
 Letter, recorded delivery *Llythyr y cyfnodwyd ei anfon See* Recorded delivery letter
 Licence *trwydded*
 Non-residence *dibreswyl* VI 19
 Of Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol* I 7
 powers to grant *Pŵer i ganiatáu* V 3
 Revocation of *diddymu* IVA 8
 Surrender of *ildio* IVA 8
 Living, Exchange of *Cyfnewid bywoliaeth* VI 7
 Loan *benthyg*
 fittings in church *Cyfarpar mewn eglwys* IX 23
 Furniture in church *Dodrefn mewn eglwys* IX 23
 gravestones *Cerrig beddau* IX 23
 monuments *cofebau* IX 23
 murals in church *Murluniau mewn eglwys* IX 23
 plate in church *Llestri mewn eglwys* IX 23
 Precious objects in church *Celfi gwerthfawr mewn eglwys* IX 23
 Lord's Prayer *Gweddi'r Arglwydd* II R 33
 Majority *Mwyafrif*
 For bills *Am filiau* II 32

For motions *Am gynigion* II 32

Marriage licences *Trwyddedi priodas*
 Granting of *Caniatáu* IX 26

Marriages *priodasau*
 Solemnization of *Gweinyddu* N

Meeting, Congregational *Cynulleidfa, Cyfarfod* See Congregational Meeting I 7; IVC R

Member of Church in Wales *aelod o'r Eglwys yng Nghymru*
 See also Church in Wales, members of
 Bound by canons *Canonau yn eu rhwymo* II 32
 Bound by const *Cyf yn eu rhwymo* N
 Definition of *Diffiniad* I 7
 duty *dyletswydd*
 Attend courts *Mynychu llysoedd* IX 2
 Attend investigation *Mynychu prawf* IX 2
 Attend proceedings *Mynychu ymchwiliad* IX 2
 Attend tribunal *Mynychu tribiwnlys* IX 2
 Give evidence at courts *Rhoi tystiolaeth yn llysoedd* IX 2
 Give evidence at investigation *Rhoi tystiolaeth yn mhrawf* IX 2
 Give evidence at proceedings *Rhoi tystiolaeth yn ymchwiliad* IX 2
 Give evidence at tribunal *Rhoi tystiolaeth yn nhribiwnlys* IX 2
 Loss of office *Colli swydd* IX 4
 meaning *ystyr* IX 1
 Neglect of duty *Esgeuluso dyletswydd*
 Attend courts *Mynychu llysoedd* IX 4
 Attend investigation *Mynychu prawf* IX 4
 Attend proceedings *Mynychu ymchwiliad* IX 4
 Attend tribunal *Mynychu tribiwnlys* IX 4
 Give evidence at courts *Rhoi tystiolaeth yn llysoedd* IX 4
 Give evidence at investigation *Rhoi tystiolaeth yn mhrawf* IX 4
 Give evidence at proceedings *Rhoi tystiolaeth yn ymchwiliad* IX 4
 Give evidence at tribunal *Rhoi tystiolaeth yn nhribiwnlys* IX 4

Right to vote *Hawl i bleidleisio*
 Deprivation of *Amddifadu* IX 4
 Suspension from *ataliad* IX 4
 Voting when suspended *Peidleisio tra bo wedi ei atal* effect *effaith* IX 5
 dispute concerning *anghydfod*
 Arbitration of *cyflafareddu* IX 32

Member of the Governing Body *aelod o'r Corff Llywodraethol*
 Qualified to be *Cymwys i fod*
 meaning *ystyr* II R 9

Members *Aelodau*
 Disputes between *Anghydfod rhwng* I 5

Membership *aelodaeth*
 Deprivation of *Atal* IX 18
 Suspension of *gohirio* IX 18

Memorandum, explanatory *memorandwm esboniadol* See II

Metropolitan *Metropolitan*
 functions *swyddogaethau*
 inherent *cynhenid* V 15
 Office of *swydd*
 functions *swyddogaethau* II 37
 powers *pŵerau* II 37
 inherent *cynhenid* V 15

Ministrations, access to *Gweinidogaethau, rhyddid i ddefnyddio* N

Ministry, canonical *Gweinidogaeth ganonaidd* N

Minor canonry *Isganondy* VII 1
 Minor matters *Materion bychain*
 Faculty not required *Dim angen hawleb* IX 23
 Mission room *Ystafell genhadol* IVC R 18
 Monition *Rhybuddio*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18
 Sentence of *dedfryd* IX 8, 18
 Monuments *cofebau*
 Alteration of *Newid* IX 23
 Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 Removal of *Symud ymaith* IX 23
 Repositioning *Ail-leoli* IX 23
 Mortgages *morgeisi* III 21
 Motion *Cynnig*
 Notice of *rhybudd* II R 23
 proposer *cyflwynydd* II R 23
 seconder *eilydd* II R 23
 Special leave *caniatâd arbennig* II R 23
 Murals in church *murluniau mewn eglwys*
 Alteration of *Newid o fewn* IX 23
 Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
 Removal of *Symud ymaith o* IX 23
 Repair of *atgyweirio* IX 23
 Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
 Museum *amgueddfa*
 Loan to *Benthyg i* IX 23

 Neglect of duties *Esgeuluso dyletswyddau*
 Complaint about *Achwyniad am* IX 9
 New rule *Rheol newydd*
 Meaning of *ystyr* IX 38
 Nominate for institution *Enwebu i sefydlu*
 Right to *Hawl* VI 6, 7
 Nomination *enwebiad*
 Failure to accept *Methu derbyn*
 consequence *canlyniad* VI R 14
 Nullity of *Yn ddi-rym* VI 13, VI R 14
 Parish annexed to *Plwyf gysylltiedig ag Eglwys Gadeiriol* VI 5
 Petition concerning *Deiseb am* VI R 16
 Policy of the diocese *Polisi esgobaeth* VI R 4
 Restriction on *Rhwysr ar* VI R 9
 Right of *Hawl i*
 Following rejection of nomination *Yn sgîl gwrthod enwebiad* VI 11
 suit concerning *Cyngaws am* VI R 16
 Turns of *troeon* VI 6–7
 Commencement of turns of *Cylch newydd troeon* VI 7
 Nomination to cure *Enwebu i ofalaeth*
 Appeal concerning *Apêl ynglŷn â* IX 32
 Non-residence *dibreswyl*
 Licence of *Trwydded* VI 19; VII 2
 Order *Gorchymyn* IX 40
 Note , explanatory *nodyn esboniadol* See explanatory note
 Notice *rhybudd*
 Proof of posting *Prawf postio* I 6

Notice to quit *Rhybudd i ymadael* VII R 24, 25
dispute *dadl* VII R 25

Occupier *Preswylydd*
right *hawl*

To receive reasonable notice of inspection *Cael rhybudd rhesymol o archwiliad* III 28

Office *swydd*

Deprivation of *Atal* IX 18

Suspension of *gohirio* IX 18

Office holder *Swydd, un sy'n dal* I 7

Office, Extra-parochial *Swydd amhlwyfol* See Extra-Parochial office

Order *trefn* N

Order *Gorchymyn*

Non-residence *Ddi-breswyllo* IX 40

Order of Deprivation *Gorchymyn Amddifadu* IX 42

Order of suspension *Gorchymyn atal* IX 42

Order, Threefold *Urdd driphlyg* N

Ordinances *ordeiniadau* N

Ordination *ordeinio*

Declaration to be made *Datganiad i'w wneud* VI 10

Ornaments *addurniadau*

Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig*

Right To make representations to Bishop *Hawl i gyflwyno sylwadau i Esgob* IVC 8

Ornaments, sacramental *Addurniad sacramentaidd*

Sale, exchange, lease or disposal of *Gwerthu, cyfnewid, gosod ar brydles neu wneud i ffwrdd*
III 23

Parish *Plwyf* IVB R 2; IVC

Alteration of boundaries *Newid ffinau* IVD 3

Annexed to cathedral *A gysylltir ag Eglwys Gadeiriol* VI 5

Nomination to *Enwebu i* VI 5

Assigning church to *Gosod eglwys mewn i* IVD 3

Contributions to Diocese *Cyfraniadau i'r Esgobaeth* IVA 20

Definition of *Diffiniad* I 7

duty *dyletswydd*

Contribute to DBF inspections fund *Cyfrannu at gronfa archwiliadau Bwrdd Cyllid*
Esgobaeth IVA 24

Contribute to Diocese *Cyfrannu at yr Esgobaeth* IVA 20

Have churchwardens *Cael Wardeniaid* IVC 13

Have Electoral Roll *Cadw Rhôl Etholwyr* IVC 4

Have Parochial Church Council *Cael Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC 8

Hold Vestry Meeting *Cynnal Cwrdd Ffestri* IVC 1

Expense of alteration *Costau newid*

Consent of Diocesan Board of Finance *Caniatâd Bwrdd Cyllid Esgobaeth* IVD 3

Failure to elect Deanery Conference members *Methu ethol aelodau Cynhadledd Deoniaeth*

Effect of *effaith* IVB R 8

Finances of *cyllid* IVC R 12

Forming separate *Ffurio plwyf ar wahân* IVD 3

grouped *A gyfunwyd*

dissolving *datod* IVD 3

rearranging *Ad-drefnu* IVD 3

Grouped, dissolving *A grwpiwyd, datod*

parsonage *persondy* IVD 4

Grouped, rearranging *A grwpiwyd, Ad-drefnu*

parsonage *persondy* IVD 4

Grouping church into *Grwpio eglwys mewn i* IVD 3
 Grouping of *grwpio / casglu* IVD 3
 Decision as to assistant curate's house *Penderfyniad ynglŷn â thŷ curad cynorthwyl* VII R 20
 Decision as to parsonage *Penderfyniad ynglŷn â phersondy* VII R 20
 parsonage *Persondy* IVD 4
 Incorporating portion of *Corffori darn* IVD 3
 merging *cyfuno* IVD 3
 Mission room *Ystafell genhadol* IVC R 18
 More than one church *A mwy nag un eglwys* IVC R 6, 15
 custody of Electoral Roll *cadwraeth Rhôl Etholwyr* IVC R 7
 Display of Electoral Roll *Arddangos Rhôl Etholwyr* IVC R 7
 On defaulters list *Ar restr diffygdalwyr* IVA 25
 Suspension of *Gohirio penodi* IVA 25
 Vacancy in *Yn wag* IVA 25
 Severing portion of *Tynnu ymaith darn* IVD 3
 Territorial arrangement of *Trefniad tiriogaethol* IVD 1
 united *unedig*
 disuniting *daduno* IVD 3
 Uniting *uno* IVD 3
 Vacancy in *gwag* VI R 1, 8
 Parish Budget *Cyllideb plwyf* see IVC
 Parish Finance *Cyllid Plwyf* IVC 8
 Parish on defaulters list *Plwyf ar Restr diffygdalwyr*
 Right of collation *Hawl coladu* VI 6
 Parish, annexed to Cathedral *Plwyf a gysylltwyd ag Eglwys Cadeiriol* IVC 1, 8
 Parish, Exchange of *Cyfnewid plwyf* VI 7
 Parish, group *Plwyf, wedi'i grwpio*
 New parsonage *persondy newydd* VII R 16
 Proceeds of sale of redundant parsonage *Derbyniadau gwerthu persondy diangen* II 24; VII R 16
 Commencement of turns of collation and nomination *Cylch newydd troeon coladu ac enwebu* VI 7
 Definition of *Diffiniad* I 7
 Vacancy in *gwag* VI R 1
 Parish, merged *Plwyf y cyfunwyd* I 7
 Parish, new *Plwyf, newydd*
 Commencement of turns of collation and nomination *Cylch newydd troeon coladu ac enwebu* VI 7
 Parish, separated from group *Plwyf, wedi gwahanu o grwp*
 Commencement of turns of collation and nomination *Cylch newydd troeon coladu ac enwebu* VI 7
 Parish, united *Plwyf unedig/ wedi uno* I 7
 Commencement of turns of collation and nomination *Cylch newydd troeon coladu ac enwebu* VI 7
 Parishes *plwyfi*
 grouped *grŵp*
 Meaning in 7R *Ystyr yn 7R* VII R 1
 Merging of *cyfuno* VII R 1
 Uniting of *uno* VII R 1
 Parliament, Acts of *Deddfau Seneddol* N
 Parochial administration *Gweinyddu plwyf* II 24
 Governing Body Regulations *Rheoliadau'r Corff Llywodraethol* IVC 9, 12
 Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig* II 24; IVC 8–12; IVC R 10–13
 Accounts *cyfrifon* IVC

Duty to display *Dyletswydd arddangos* IVC R 12

chairman *Cadeirydd*

Duty to sign accounts *Dyletswydd llofnodi Gyfrifon* IVC 8

Duty to sign report *Dyletswydd llofnodi addroddiad* IVC 8

Committees *Pwyllgorau*

Acts and decisions of *Gweithrediadau a phenderfyniadau* IVC 12

Powers of *pŵerau* IVC 12

Powers of co-option *Pŵerau cyfethol* IVC 12

Procedures of *gweithdrefniadau* IVC 12

Definition of *Diffiniad* I 7

deputy secretary *dirprwy ysgrifennydd*

Appointment of *Penodi* IVC R 11

functions of *swyddogaethau* IVC R 11

Deputy Treasurer *Dirprwy Trysorydd*

Duty to administer finances *Dyletswydd gweinyddu cyllid* IVC R 12

Diocesan Nomination Board representatives *cynrychiolwyr Bwrdd Enwebu Esgobaeth*

Term of office *Cyfnod swydd* VI R 1

Discussion of doctrine by *Trafod athrawiaeth* IVC 8

duties *dyletswyddau* IVC 8; IVC R 10–12

Appoint Secretary *Penodi ysgrifennydd* IVC R 11

Appoint treasurer *Penodi trysorydd* IVC R 12

Communicate with Deanery Conference *Cyfathrebu â Chynhadledd Deoniaeth* IVC 8

Communicate with Diocesan Conference *Cyfathrebu â Chynhadledd Esgobaeth* IVC 8

Consider objections *re* Electoral Roll *Ystyried gwrthwynebiad i wneud a Rhôl Etholwyr* IVC 7

Elect Diocesan Nomination Board representatives *Ethol cynrychiolwyr Bwrdd Enwebu Esgobaeth* IVC R 10

Elect parish representatives *Ethol cynrychiolwyr y plwyf* VI R 1

implement Deanery Conference provisions *gweithredu darpariaeth Cynhadledd Deoniaeth* IVC 8

implement Diocesan Conference provisions *gweithredu darpariaeth Cynhadledd Esgobaeth* IVC 8

implement Governing Body provisions *gweithredu darpariaeth y Corff Llywodraethol* IVC 8

implement Representative Body provisions *gweithredu darpariaeth Corff y Cynrychiolwyr* IVC 8

maintain Electoral Roll *Gofalu am Rôl Etholwyr* IVC R 7

Make standing orders *Gwneud rheolau sefydlog* IVC 12

Prepare budget *Paratoi cyllideb* IVC 8

Prepare new Electoral Roll *Paratoi Rhôl Etholwyr newydd* IVC R 7

Produce accounts *Cyflwyno cyfrifon* IVC 8

Produce report *Cyflwyno adroddiad* IVC 8

Propagate Deanery Conference provisions *Cyhoeddi darpariaeth Cynhadledd Deoniaeth* IVC 8

Propagate Diocesan Conference provisions *Cyhoeddi darpariaeth Cynhadledd Esgobaeth* IVC 8

Propagate Governing Body provisions *Cyhoeddi darpariaeth y Corff Llywodraethol* IVC 8

Propagate Representative Body provisions *Cyhoeddi darpariaeth Corff y Cynrychiolwyr* IVC 8

Review clergy expenses *Adolygu treuliau'r clerigion* IVC 8

To communicate between parishioners and Diocesan Bishop *Cyfathrebu rhwng plwyfolion a'r Esgob Esgobaethol* IVC 8

To consider opinions of church meeting *Ystyried barn cwrdd eglwysig* IVC 8

To consult with Incumbent *Cydyngynghori â'r periglor* IVC 8
 To co-operate with Incumbent *cydweithio â'r periglor* IVC 8
 To follow Accounting Regulations *dilyn Rheoliadau Cadw Cyfrifon* IVC 1
 To meet *cyfarfod* IVC 8
 To produce Electoral Roll for inspection *Caniatáu Rhôl Etholwyr gael i'w archwilio* IVC 6
 Under Constitution *O dan y Cyfansoddiad* IVC 8
 Under regulations *O dan reoliadau* IVC 8
 Failure to elect Diocesan Nomination Board representatives *Methu ethol cynrychiolwyr Bwrdd Enwebu Esgobaeth*
 Consequence *canlyniad* VI R 1
 Failure to meet *Methu cyfarfod* IVC R 5
 Finance Committee *Pwyllgor Cyllid* IVC 12
 Functions of *swyddogaethau* IVC 8
 Lay member *Aelodau lleyg*
 declaration *datganiad* IVC 11
 qualifications *cymwysterau* IVC 10
 Meetings *cyfarfodydd*
 Minutes of *Cofnod* IVC R 11
 members *Aelodau*
 Co-opted *cyfetholedig* IVC 9; IVC R 13
 elected *etholedig* IVC 9; IVC R 13
 Ex officio *Yn rhinwedd swydd* IVC 9; IVC R 13
 membership *aelodaeth* IVC 9; IVC R 13
 Parish annexed to Cathedral *Plwyf a gysylltwyd ag Eglwys Cadeiriol* IVC 8
 power *pŵer* IVC 8; IVC R 10–12
 Appoint committees *Penodi pwyllgorau* IVC 12
 Appoint deputy Secretary *Penodi dirprwy ysgrifennydd* IVC R 11
 Appoint deputy treasurer *Penodi dirprwy drysorydd* IVC R 12
 Appoint Finance Committee *Penodi Pwyllgor Cyllid* IVC 12
 Consent to multiple Electoral Roll enrolments *Caniatâd i fod ar fwy nag un Rhôl Etholwyr* IVC 4
 Over parish finance *Dros gyllid y plwyf* IVC 8
 To authorise Acts and decisions of committees *Rhoi awdurdod ar gyfer Gweithrediad neu benderfyniad pwyllgor* IVC 12
 To co-opt licensed readers *Cyfethol Darllenwyr trwyddedig* IVC R 13
 To co-opt secretary *Cyfethol ysgrifennydd* IVC R 13
 To co-opt treasurer *Cyfethol trysorydd* IVC R 13
 To ratify Acts and decisions of committees *Cadarnhau Gweithrediadau a phenderfyniadau pwyllgorau* IVC 12
 Reader, Licensed *Darllenwr trwyddedig*
 Co-option of *cyfethol* IVC R 13
 Report *addrodiad* IVC 1
 right *Hawl*
 State case re being placed on defaulters list *Cyflwyno achos ynglŷn â chael eu gosod ar restr diffygdalwyr* IVA 25
 To make representations to Diocesan Bishop *Cyflwyno sylwadau i Esgob Esgobaethol* IVC 8
 to state case for parish *cyflwyno achos y plwyf* VI 6
 Rule made by *Rheol a wnaed gan*
 Power of Diocesan Conference *Pŵer Cynhadledd Esgobaeth* IVA 21
 Secretary *Ysgrifennydd* IVC 7
 Appointment of *Penodi* IVC R 11
 Co-option of *cyfethol* IVC R 13
 duties of *dyletswyddau* IVC R 11

- Duty to attend meetings *Dyletswydd mynychu cyfarfodydd* IVC R 11
- Duty to keep book *Dyletswydd cadw llyfr* IVC 11
- Duty to keep minutes *Dyletswydd cadw cofnod* IVC R 11
- functions of *swyddogaethau* IVC R 11
- treasurer *trysorydd*
 - Co-option of *cyfethol* IVC R 13
 - Duty to administer finances *Dyletswydd gweinyddu cyllid* IVC R 12
 - Failure to elect *Methu ethol* IVC R 5
- Parsonage *Persondy*
 - Acquisition *Caffael* VII R 4
 - Addition to *Ychwanegu at* VII R 6; 23
 - Auction sales of furniture *Cynnal arwerthiant dodrefn* VII R 23
 - Boundary fence *clawdd terfyn* VII R 6
 - Cost of repair *Cost atgyweirio* VII R 6
 - Boundary wall *Mur terfyn* VII R 6
 - Cost of repair *Cost atgyweirio* VII R 6
 - Building of *Adeiladu* VII R 4
 - Funding for *ariannu* VII R 4
 - Inspection of *arolygu* VII R 4
 - Buildings within curtilage *Adeiladau o fewn curtil*
 - conversion of *Troi i ddiben arall* VII R 5
 - Demolition of *chwalu* VII R 5
 - Central heating *Gwres canolog* VII R 17
 - Conditions of occupation *Amodau meddiannu* VII R 21–27
 - curtilage *curtil* VII R 5
 - custodians of *gwarcheidwaid* VII R 12
 - Duties of *dyletswyddau* VII R 12
 - damage *Niwed/ difrod* VII R 12, 14
 - Liability for *Atebolrwydd* VII R 23
 - Definition *Diffiniad* VII 1
 - Demolition of *chwalu* VII R 19
 - disposal *gwaredu* VII R 4
 - During suspended incumbency *Tra bo perigloraeth wedi ei hatal* VII R 12
 - During vacancy *Tra bo plwyf yn wag* VII R 12
 - Exterior repairs *Atgyweiriadau allanol* VII R 15
 - fixtures *Offer sefydlog*
 - disputes *dadl* VII R 23
 - garden *gardd* VII R 12, 14, 18
 - Gift of *rhodd* VII R 4
 - Governing Body Regulations *Rheoliadau y Corff Llywodraethol* IVD 4
 - Grouped parishes *Phwyfi wedi'u grwpio* IVD 4
 - hedges *cloddiau* VII R 23
 - improvement *gwelliannu* VII R 6
 - Payment for *Talu am* VII 1; VII R 6
 - Interior decoration of *Addurniadau mewnol* VII R 9, 23
 - Inspector to record *Arolygwr i'w cofnodi* VII R 23
 - Maintenance *Cynnal a chadw* VII R 6
 - Payment for *Talu am* VII R 6, 23
 - new *newydd* VII 1
 - Notice to quit *Rhybudd i ymadael* VII R 24, 25
 - occupation of *meddiant*
 - Death of incumbent *Marwolaeth periglor* VII R 27
 - Possession of *meddiant* VII R 24
 - purchase of *prynu* VII R 4
 - Funding for *ariannu* VII R 4

- rates *ardreth* VII R 22
- rebuilding of *ailadeiladu* VII R 4
 - Funding for *ariannu* VII R 4
 - Inspection of *arolygu* VII R 4
- reconstruction of *Ailadeiladu sylweddol* VII R 19
- redundant *diangen* VII R 14
- repair *atgyweirio* VII R 6
 - Payment for *Talu am* VII R 6
 - Cost of *cost* VII R 10
- Sale of *Gwerthu* VII R 4
- Special survey of *Arolwg arbennig* VII R 9
- structural alteration *cyfnewidiad saerniol* VII R 23
- Survey of condition *Arolwg cyflwr* VII R 9
- taxes *treth* VII R 22
- trees *coed* VII R 23
- Unoccupied house *Tŷ gwag* VII R 14
- Urgent repairs to *Atgyweirio ar frys* VII R 6
 - Cost of *cost* VII R 6
 - Payment for *Talu am* VII R 6
 - repayment for *Ad-dalu am* VII R 6
- Parsonage site *Persondy, safle*
 - building of *adeiladu* VII R 4
 - gift of *rhodd* VII R 4
 - purchase of *prynu* VII R 4
 - Funding for *ariannu* VII R 4
 - Sale of *gwerthu* VII R 4
- Parsonage, custodians of *Persondy, gwarcheidwaid*
 - duties *dyletswyddau* VII R 12, 14, 18
 - Notify inspector of damage *Hysbysu arolygwr am ddifrod* VII R 12
 - Notify Representative Body Secretary of damage *Hysbysu Ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr am ddifrod* VII R 14, 18
 - power *pŵer*
 - Defray costs *Talu treuliau* VII R 12, 14, 18
 - Statement of account *Datganiad o gyfrifon* VII R 12, 14
- Parsonage, new *Persondy, newydd*
 - Plans for *cynlluniau* VII R 4
 - Alterations to *cyfnewidiadau* VII R 4
 - Duty to submit to Diocesan Parsonage Board *Dyletswydd cyflwyno i Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 4
- Parsonage, part of *persondy, rhan o*
 - Buildings within curtilage *Adeiladau o fewn curtil* VII R 5
 - land within curtilage *tir o fewn curtil* VII R 5
- Parsonage, redundant *persondy diangen*
 - care of *gofal* VII R 14
 - Central heating *Gwres canolog*
 - Reimbursement of installation cost *Ad-dalu cost gosod* VII R 17
 - custodians of *gwarcheidwaid*
 - Duties of *dyletswyddau* VII R 14
 - future of *dyfodol* VII R 14
 - letting of *gosod* VII R 14, 15, 16
 - Proceeds of letting *Derbyniadau gosod* VII R 16
 - Proceeds of sale *Derbyniadau gwerthu* VII R 16
 - Sale of *gwerthu* VII R 14, 16
- Parsonages *persondai* II 24
 - Division of *rhannu* VII R 7

- Cost of *cost* VII R 7
- Inspection of *arolygu* VII R 8–10
- Management of *Rheoli* IVA 26
- Oversight of *Arolygu* IVA 26
- Regulations *Rheoliadau* VII 1, 2; VII R
interpretation *dehongli* VII R 1
- Repairs to *Atgyweirio* IVA 26
- Work on *Gwaith ar* IVA 26
- Parsonages, former *Cyn-persondy*
Custodians of *gwarcheidwaid* VII R 18
- Pension *Pensiwn* I 7
Right to *Hawl i* VI 17, 18
- Pensionable service *Gwasanaeth pensynol* VIII 2
- Permission *Caniatâd*
Of Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol* I 7
- Petition *Deiseb*
Nomination *enwebu* VI 15
Time limit for *Terfyn cyfnod* VI 15
- Plate in church *Llestri mewn eglwys*
Alteration of *Newid o fewn* IX 23
Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
Removal of *Symud ymaith o* IX 23
Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- Pluralism *plwraliaeth* VI 12
- Pluralities Acts *Deddfau Cyd-ddal Bywoliaethau* I 5
- Posting, proof of *Postio, Prawf* I 6
- Preaching *pregethu*
Complaint about *Achwyniad am* IX 9
- Prebendary *prebendari*
Appointment of *penodi* VI 1, 7
Qualifications of *cymwysterau* VI 1
Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2, 3
- Precious objects in church *Celfi gwerthfawr mewn eglwys*
Alteration of *Newid o fewn* IX 23
Introduction of *Ychwanegu at* IX 23
Removal of *Symud ymaith o* IX 23
Repair of *atgyweirio* IX 23
Repositioning *Ail-leoli o fewn* IX 23
- Pre-Disestablishment powers *Pwerau cyn Datgysylltu* V 3
- Preferment *penodiad*
Deprivation of *Atal* IX 18
Suspension of *gohirio* IX 18
- President *llywydd*
duty *dyletswydd*
Nominate bishop to Disciplinary Tribunal *Enwebu esgob i Dribiwnlys Disgyblaeth* IX
10
Nominate bishop to Disciplinary Tribunal Committee *Enwebu esgob i Bwyllgor y
Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 11
Nominate bishop to Provincial Court *Enwebu esgob i Lys y Dalaith* IX 29
Provincial Court *Llys y Dalaith* IX 29
- President of Electoral College *Llywydd Coleg Ethol* V 5, 10
duty *dyletswydd*
Appoint Facilitator *Penodi Hwyluswr* V 10
Declare college assembled *Cyhoeddi bod y coleg wedi'i gynnull* V R 9, 21
declare Diocesan Bishop elect *Cyhoeddi Esgob Esgobaethol etholedig* V R 22

Give effect to election *Cymryd y camre i ddwyn yr etholiad i rym* V R 26
 Notify election to Bench of Bishops *Hysbysu etholiad i Fainc yr Esgobion* V R 26
 Resolve voting disputes *Dyfarnu ar anghydfod am bleidleisio* V R 10, 21
 Summon electoral college *Gwysio Coleg ethol* V R 16
 power *Pŵer*
 Select alternative location for Diocesan Bishop electoral college *Dewis lleoliad arall ar gyfer coleg ethol Esgob Esgobaethol* V R 20
 President of Governing Body *Llywydd y Corff Llywodraethol* I 3
 Duties *Dyletswyddau*
 Keeping of constitution *Cadw'r Cyfansoddiad* I 3
 Priest *offeiriad*
 Declaration to be made by *Datganiad i'w wneud gan* VI 10
 Priests, Ordering of *Offeiriad, Urddo* N
 Proceedings *ymchwiliad*
 duty *dyletswydd*
 Give evidence *Rhoi tystiolaeth* IX 2
 Neglect of duty to give evidence *Esgeuluso dyletswydd rhoi tystiolaeth*
 consequence *canlyniad* IX 4
 Proof *Prawf*
 posting *postio* I 6
 Property *eiddo*
 grievance *cael cam* IVA 29
 Management of *Rheoli* N
 Ownership of *perchen* N
 Provincial Budget *Cyllideb daleithiol* III
 Provincial Court *Llys y Dalaith* IX 8, 29–37
 appeal *apêl*
 Collation *Coladu* IX 32
 Decision of *penderfyniad* IX 32
 Disciplinary Tribunal *o Dribiwnlys Disgyblaeth* IX 32
 From Diocesan Court *o Lys Esgobaethol* IX 32
 Institution *Sefydlu* IX 32
 Nomination to cure *Enwebu i ofalaeth* IX 32
 Notice of *rhybudd* IX 32
 Refusal to institute *Gwrthod sefydlu* VI 11
 Right of appointment *Hawl penodi* IX 32
 Time limit *Amser ar gyfer* IX 32
 Under Constitution *O dan y Cyfansoddiad* IX 32
 Appeal involving *Apêl i wneud â*
 Assistant Bishop *Esgob Cynorthwyol* IX 29
 Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol* IX 29
 Appeal to *apêl*
 Against Diocesan Conference *Yn erbyn Cynhadledd Esgobaethol* IVA 29
 arbitration *cyflafareddu*
 Decision of *penderfyniad* IX 32
 Decision final *Dyfarniad terfynol* IVA 29
 duty *dyletswydd*
 Appoint Registrar *Penodi cofrestrydd* IX 35
 Arbitrate disputes *Cyflafareddu yn achos anghydfod* IX 32
 Notify *Hysbysu* IX 4
 Notify Governing Body secretaries *Hysbysu ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol* IX 4
 Notify Parochial Church Council secretary *Hysbysu ysgrifennydd Cyngor Plwyf Eglwysig* IX 4

Notify Representative Body secretary *Hysbysu ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr* IX 4

Duty to notify of decision *Dyletswydd hysbysu o benderfyniad*
 Governing Body secretaries *Ysgrifennyddion y Corff Llywodraethol* IX 33
 PCC Secretary *Ysgrifennydd Cyngor Plwyf Eglwysig* IX 33
 Representative Body Secretary *Ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr* IX 33
 secretaries *ysgrifennyddion* IX 33

judgement of *dedfryd* IX 30

judges *barnwyr* IX 29
 Appointment of *penodi* IX 29
 declaration *datganiad* IX 29
 ecclesiastical *Eglwysig* IX 29
 lay *Lleyg* IX 29
 number of *nifer* IX 29
 qualifications of *cymwysterau* IX 29, 31
 Removal of *diswyddo* IX 29
 resignation of *ymddiswyddo* IX 29
 Retirement of *ymddeol* IX 29
 Term of office *Cyfnod swydd* IX 29

jurisdiction *awdurdodaeth* IX 32
 Appeal by deputy registrar against removal *Apêl gan ddirprwy gofrestrydd yn erbyn diswyddo* IX 27
 Appeal by registrar against removal *Apêl gan gofrestrydd yn erbyn diswyddo* IX 27
 Entitlement to appoint *Hawl i benodi* VI 9
 fees *ffioedd* IX 25
 Institution of clerics *Sefydlu clerigion* VI 11
 nominations *enwebiadau* VI 15

membership *aelodaeth* IX 29
 Appeal from Disciplinary Tribunal involving Assistant Bishop *Apêl o Dribiwnlys Disgyblaeth i wneud ag Esgob Cynorthwyol* IX 29
 Appeal from Disciplinary Tribunal involving Diocesan Bishop *Apêl o Dribiwnlys Disgyblaeth i wneud ag Esgob Esgobaethol* IX 29
 judicial vacancy *Lle gwag ymysg y barnwyr* IX 29

power *pŵer*
 Appoint deputy registrar *Penodi Dirprwy Gofrestrydd* IX 36
 Approve order removing chancellor *Cymeradwyo Gorchymyn yn diswyddo canghellor* IX 24
 Approve order removing deputy chancellor *Cymeradwyo Gorchymyn yn diswyddo dirprwy ganghellor* IX 24
 Declare cure vacant *Cyhoeddi gofalaeth yn wag* VI 15
 Declare office vacant *Cyhoeddi swydd yn wag* IX 4
 Deprive member of right to vote *Amddifadu aelod o hawl i bleidleisio* IX 4
 Hear and determine *Gwranddo a phenderfynu* IX 32
 Pass sentence of expulsion from office *Cyhoeddi dedfryd o ddeoliad o swydd* IX 8
 Pass sentence of monition *Cyhoeddi dedfryd o rybudd* IX 8
 Pass sentence of suspension *Cyhoeddi dedfryd o ataliad* IX 8
 Suspend for disobedience *Atal am fethu ufuddhau* IX 34
 suspend member's right to vote *Atal hawl aelod i bleidleisio* IX 4
 Terms and conditions of Deputy registrar *Telerau ac amodau'r Dirprwy Gofrestrydd* IX 35–36
 Terms and conditions of Registrar *Telerau ac amodau'r Cofrestrydd* IX 35
 veto order removing chancellor *gwahardd Gorchymyn yn diswyddo canghellor* IX 24
 veto order removing deputy chancellor *gwahardd Gorchymyn yn diswyddo dirprwy ganghellor* IX 24

president *llywydd*

Appointment of *penodi* IX 29
 quorum *cworwm* IX 29
 Registrar *Cofrestrydd* IX 20
 regulations of *rheoliadau* VI 15
 Rules of *rheolau* VI 15
 Provincial Court Registrar *Cofrestrydd Llys y Dalaith*
 appeal *apêl*
 Removal from office *diswyddo* IX 35
 duties of *dyletswyddau* IX 36
 Make and sign declaration *Gwneud ac arwyddo datganiad* IX 37
 Powers of *pŵerau* IX 35
 salary *cyflog* IX 35
 Provincial Court, deputy Registrar *Dirprwy Gofrestrydd Llys y Dalaith*
 Appointment of *penodi* IX 36
 duties of *dyletswyddau* IX 35–36
 Make and sign declaration *Gwneud ac arwyddo datganiad* IX 37
 powers of *pŵerau* IX 35–36
 qualifications of *cymwysterau* IX 36
 salary *cyflog* IX 36
 Terms and conditions of appointment *Telerau ac amodau'r swydd* IX 35–36
 Provincial Court, President *Llys y Dalaith, Llywydd*
 Duty *dyletswydd*
 amend Archbishop's Registrar's list *newid rhestr Cofrestrydd yr Archesgob* IX 44
 Nominate members of Rule Committee of the Tribunal and Courts *Enwebu aelodau Pwyllgor Rheolau Tribiwnlys a Llysoedd* IX 38
 Review Archbishop's Registrar's list *Adolygu rhestr Cofrestrydd yr Archesgob* IX 44
 power *pŵer*
 Order removal of registrar *Gorchymyn diswyddo cofrestrydd Llys y Dalaith* IX 35
 Provincial Court, Registrar *Cofrestrydd Llys y Dalaith* IX 32
 Appointment of *penodi* IX 35
 Duty *dyletswydd*
 send copy of new rule to Chancellor *Anfon copi o reol newydd at Ganghellor* IX 38
 send copy of new rule to Diocesan Registrar *Anfon copi o reol newydd at Gofrestrydd Esgobaeth* IX 38
 send copy of new rule to Disciplinary Tribunal member *Anfon copi o reol newydd at aelod Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38
 send copy of new rule to Disciplinary Tribunal Registrar *Anfon copi o reol newydd at Gofrestrydd Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38
 send copy of new rule to Provincial Court judges *Anfon copi o reol newydd at Farnwyr Llys y Dalaith* IX 38
 Illness of *Yn glaf* IX 35
 incapacity of *Yn methu gweithredu* IX 35
 Qualifications of *cymwysterau* IX 35
 removal from office *diswyddo*
 appeal *apêl* IX 35
 Appeal panel *panel apêl* IX 35
 Appeal panel, appointment of *panel apêl, penodi* IX 35
 Appeal panel, qualifications of *panel apêl, cymwysterau* IX 35
 Appeal panel, to settle its own procedure *panel apêl, penderfynu ar weithdrefn ei hun* IX 35
 Notice of appeal *rhybudd apêl* IX 35
 Procedure for appeal *gweithdrefn apêl* IX 35
 Right of appeal *Hawl i apelio* IX 35;
 resignation of *ymddiswyddo* IX 35
 Retirement of *ymddeol* IX 35
 Right of appeal *Hawl i apelio*

removal from office *diswyddo* IX 35
 Terms and conditions of appointment *Telerau ac amodau'r swydd* IX 25, 35
 Provincial Nomination Board *Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8
 Decisions of *penderfyniadau* VI R 8
 Definition of *Diffiniad* I 7
 diocesan representative *Cynrychiolwr yr esgobaeth* VI R 8
 Appointment of *penodi* VI R 8
 Failure to nominate *Methu enwebu*
 consequence *canlyniad* VI R 12
 membership *aelodaeth* VI R 8
 Casual vacancy *Lle gwag achlysurol* VI R 8
 quorum *cworwm* VI R 8
 right *hawl*
 Nominate for institution *Enwebu i sefydlu* VI 6, 7
 Right of appeal to Provincial Court *Hawl apelio at Lys y Dalaith*
 Refusal to institute *Gwrthod sefydlu* VI 11
 Right of nomination *Hawl enwebu*
 Restriction on *Rhwystr ar* VI R 9
 Special meeting *Cyfarfod arbennig* VI 11; VI R 15;
 Supplemental list *Rhestr atodol* VI R 8
 Provincial Nomination Board member *Bwrdd Enwebu'r Dalaith, aelod*
 duty *dyletwydd*
 Inform Secretary of absence *Hysbysu'r Ysgrifennydd am absenoldeb* VI R 8
 Provincial Nomination Board Secretary *Ysgrifennydd Bwrdd Enwebu'r Dalaith*
 duty *dyletswydd*
 Convene special meeting *Cynnull cyfarfod arbennig* VI 11
 When member absent *Pan fydd aelod yn absennol* VI R 8
 Provincial Synod *Synod Daleithiol* V 1
 Authority of *Awdurdod* V 1
 Members of *aelodau* V 1
 power *pŵer*
 Approve appointment of Assistant Bishop *Bodlonrwydd ag Esgob Cynorthwyol* V 15
 Approve appointment of Diocesan Bishop *Bodlonrwydd ag Esgob Esgobaethol* V R 26
 Disapprove appointment of Diocesan Bishop *Anfodlonrwydd ag Esgob Esgobaethol* V 1; V R 26
 right *hawl*
 refuse appointment of Assistant Bishop *Gwrthod penodiad Esgob Cynorthwyol* V 15
 Public Worship *Addoliad cyhoeddus*
 Attendance at *mynychu* IVC 4
 Failure to attend *Methu mynychu* IVC 5
 Public Worship Regulation Act 1874 *Deddf Rheoli Addoliad Cyhoeddus 1874* I 5

 Qualifications *Cymwysterau* I 7
 Qualified elector *Etholwr cymwys* IVC 10; IVC R 16
 Definition of *Diffiniad* I 7
 Eligible to be *Cymwys i fod yn*
 churchwarden *Warden* IVC 13
 Parochial Church Council member *Aelod Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC 13
 right *hawl*
 Appeal to archdeacon *Apêl at archddiacon* IVC 7
 Inspect Electoral Roll *Archwilio Rôl Etholwyr* IVC 6
 Object to enrolment on Electoral Roll *Gwrthwynebu cofrestru ar Rôl Etholwyr* IVC 7
 Object to removal from Electoral Roll *Gwrthwynebu dileu enw oddi ar Rôl Etholwyr* IVC 7

to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Ffestri* IVC R 4
 to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Ffestri* IVC R 4
 to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Ffestri* IVB R 2; IVC R 4
 power *pŵer*
 call Vestry Meeting *Galw Cwrdd Ffestri* IVC 2
 Qualified to be a member of the Governing Body *Cymwys i fod yn aelod o'r Corff Llywodraethol*
 meaning *ystyr* II R 9
 Quinquennial Inspection *archwiliad Pob pum mlynedd* IVA 24
 Appointment of architects *Penodi penseiri* IVA 24
 Appointment of surveyors *Penodi syrfewyr* IVA 24
 Costs of *costau* IVA 24
 Fund for *Cronfa ar gyfer* IVA 24
 Reports of *adroddiadau* IVA 24
 Quit, notice to *Rybudd i ymadael* See Notice to Quit VII R

 Reader, Licensed *Darllenwr trwyddedig*
 Co-option of *cyfethol* IVC R 13
 Deanery Conference *Cynhadledd Deoniaeth*
 Membership of *Aelodaeth o* IVB R 3
 Rebuke *Cerydd*
 judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18
 sentence of *dedfryd* IX 18
 Recorded delivery letter *Llythyr y cyfnodwyd ei anfon* V R 5, 16
 Rector *Rheithor*
 functions of *swyddogaethau* VI 8
 power *pŵer*
 Nominate Vicar to chair Vestry Meeting *Enwebu Ficer i gadeirio Cwrdd Ffestri* IVC
 R 3
 right *hawl*
 Assistance of clerics *Cymorth clerigion* VI 8
 Title of *teitl* VI 8
 Rectorial Benefice *Bywoliaeth Rheithorol* I 7; VI 8
 Altering *newid* IVD 3
 Assistant clergy *clerigion cynorthwyol* VI 8
 Assistant curates *Curadiaid cynorthwyol* VI 8
 Creation of *creu* VII R 1
 Definition of *Diffiniad* I 7
 dissolving *diddymu* IVD 3
 Formation of *ffurfio* IVD 3
 Commencement of turns of collation and nomination *Cylch newydd troeon coladu ac enwebu* VI 8
 Incumbent of *periglor* VI 8
 Re-arranging *Ad-drefnu* IVD 3
 Right of collation *Hawl coladu* VI 8
 Right of nomination *Hawl enwebu* VI 8
 Rectory *Reithordy* VII 1
 Registrar *cofrestrydd*
 Deed of Appointment *Gweithred Penodi* IX 27
 Disciplinary Tribunal *Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 20
 Age of *oedran* IX 20
 payment of *taliad* IX 20
 qualifications *cymwysterau* IX 20
 retirement of *ymddeol* IX 20
 Term of office *Cyfnod swydd* IX 20

duties of *dyletswyddau* IX 27
 During vacancy in see *Pan fo'r esgobaeth yn wag* IX 27
 Set out in Deed of Appointment *I'w traethu mewn Gweithred Penodi* IX 27

Powers of *pŵerau* IX 27
 During vacancy in see *Pan fo'r esgobaeth yn wag* IX 27
 Set out in Deed of Appointment *I'w traethu mewn Gweithred Penodi* IX 27

Provincial Court *Llys y Dalaith* IX 20

removal of *diswyddo* IX 27

Retirement of *ymddeol* IX 27

salary *cyflog* IX 27

Registrar deputy Diocesan *Dirprwy Gofrestrydd Esgobaeth*
 appeal *apêl*
 Removal from office *diswyddo* IX 27

Registrar, Diocesan *Cofrestrydd Esgobaeth*
 appeal *apêl*
 Removal from office *diswyddo* IX 27

Registrar of Diocesan Court *Cofrestrydd Llys Esgobaeth* See Diocesan Court, Registrar

Registrar of Provincial Court *Cofrestrydd Llys y Dalaith* See Provincial Court, Registrar

Registrar, Archbishop's *Cofrestrydd yr Archesgob* See Archbishop's Registrar

Registrar, deputy *Dirprwy Gofrestrydd*
 Appointment of *penodi* IX 27
 duties of *dyletswyddau* IX 27
 powers of *pŵerau* IX 27
 qualifications of *cymwysterau* IX 27
 removal of *diswyddo* IX 27
 Retirement of *ymddeol* IX 27
 salary *cyflog* IX 27

Registrar, Diocesan *Cofrestrydd Esgobaeth* See Diocesan Registrar

Registry, Diocesan *Cofrestrfa Esgobaeth* IVD 4; VI 6

Regulations *rheoliadau* I 1, 7
 administration of Churchyards *Gweinyddu Mynwentydd* IX 23
 Appointments and Nominations *Penodi ac Enwebu* IVC R 10
 Parsonages *Persondai* VII 1, 2, VII R

Regulations, Accounting *Rheoliadau Cadw Cyfrifon* See Accounting Regulations IVC 1, 8

Religious body not in communion with Church in Wales *Corff crefyddol nad yw mewn cymuned â'r Eglwys yng Nghymru* II 6
 Membership of *aelodaeth*
 Effect of *effaith* II R 8; IVC 4, 5

Relinquishment *Ildio*
 Deed of *Gweithred* IX 42

Report of Inspector *Adroddiad Arolygwr* See Inspector, Report of, VII R

Representative Body *Corff y Cynrychiolwyr* III; IX 17, 34
 accounts *cyfrifon* custody *cadwraeth* III 30
 Assistant Secretary of *Dirprwy Ysgrifennydd* Presence when using seal *Presenoldeb wrth ddefnyddio'r sêl* III 31
 authorization *awdurdod*
 Needed for sale or exchange *Angen am werthiad neu gyfnwid* III 23

books *llyfrau* custody *cadwraeth* III 30

Chairman *Cadeirydd*
 Duty to be a member of Standing Committee *Dyletswydd i fod yn aelod o Bwyllgor Sefydlog* II R 34
 Duty to preside *Dyletswydd i lywyddu* III 11
 Election of *Ethol* III 11
 Governing Body member *ex officio Aelod yn rhinwedd swydd o'r Corff Llywodraethol* II R 3

Power to call special meeting of *Pŵer i alw cyfarfod arbennig* III 11
 resignation of Archbishop as Diocesan Bishop *Archegob yn ymddiswyddo fel Esgob Esgobaethol* V 12
 resignation of Diocesan Bishop *ymddiswyddiad Esgob Esgobaethol* V 12

Charter of *Starter* I 7

Committee of *pwyllgor* I 7
 disqualification from membership *anghymwysterau aelodaeth* III 6, 7
 qualification for membership *Cymwysterau aelodau* III 6, 7

Common Seal *Sêl Gyffredin*
 Authority for use *Awdurdod i'w defnyddio* III 31,

Composition of *Aelodaeth* III 2

Control by Governing Body *Rheolaeth y Corff Llywodraethol* III 18

Definition of *Diffiniad* I 7

Deputy Chairman *Dirprwy Gadeirydd*
 Duty to preside *Dyletswydd i lywyddu* III 11
 Election of *Ethol* III 11
 Governing Body member *ex officio Aelod yn rhinwedd swydd o'r Corff Llywodraethol* II R 3
 Power to call special meeting of *Pŵer i alw cyfarfod arbennig* III 11
 Duty to be a member of Standing Committee *Dyletswydd i fod yn aelod o Bwyllgor Sefydlog* II R 34

dispute concerning *anghydfod*
 Arbitration of *cyflafareddu* IX 32

dispute over occupation of parsonage after incumbent's death *Dadl am feddiant persondy ar ôl marwolaeth periglor* VII R 27

disqualification from membership *anghymwysterau aelodaeth* III 6, 7

documents *dogfennau*
 custody *cadwraeth* III 30

duties *dyletswyddau* II 20, III 1
 Appoint inspector *Penodi arolygwr* VII R 8
 Consult Standing Committee *Ymgynghori â'r Pwyllgor Sefydlog* III 16
 Custody of Seal *Cadwraeth y Sêl* III 31
 Employ inspector *Cyflogi arolygwr* VII R 8
 Fix rent of dwelling house *Pennu rhent ar gyfer tŷ annedd* VII R 7
 Formulate budget *Llunio cyllideb* III 16
 Indemnify Standing Committee members *Digolledu aelodau Pwyllgor Sefydlog* II R 37
 Invest as capital *Buddsoddi fel cyfalaf* III 19
 Pay proceeds of letting dwellinghouse into Diocesan Parsonage Board Account *Talu rhent ar gyfer tŷ annedd mewn i Gyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 7
 Pay salary of Provincial Court Registrar *Talu cyflog cofrestrydd Llys y Dalaith* IX 35
 Pay salary of Provincial Court, deputy Registrar *Talu cyflog dirprwy gofrestrydd Llys y Dalaith* IX 36
 Present budget to Standing Committee *cyflwyno cyllideb i'r Pwyllgor Sefydlog* III 16
 Proceeds of Sale of land *Cynnyrch gwerthiant tir* III 19
 Review its resources *Adolygu ei adnoddau* III 16
 Review management of its resources *Adolygu modd rheoli ei adnoddau* III 16
 Share cost of repair *Rhannu cost atgyweirio* VII R 6
 To decide place and date of meetings *Penderfynu ar leoliad a dyddiad cyfarfodydd* III 12
 To elect chairman *Ethol cadeirydd* III 11
 To elect deputy chairman *Ethol Dirprwy Gadeirydd* III 11
 To elect member to preside *Ethol aelod i lywyddu* III 11
 To execute documents by seal *Cyflawni dogfennau trwy eu selio* III 31
 To give notice of grant reduction *Rhoi rhybudd o ostwng grant* III 24

To give notice of stipend reduction *Rhoi rhybudd o ostwng cyflog* III 24
 To hold meetings *Cynnal cyfarfodydd* III 12
 To hold property on trust *Dal eiddo ar ymddiriedolaeth* III 17, 18
 employee *cyflogai*
 disqualification from memberships *Anghymwys i fod yn aelod* II 5, 6; III 6, 7
 Failure to co-opt members *Methu cyfethol aelodau*
 Effect of *Effaith* III 4
 Lay members *Aelodau lleyg*
 declaration *datganiad* III 9
 Maintenance of incapacitated Archbishop *Cynhaliaeth Archesgob methodig* V 7
 Maintenance of incapacitated Diocesan Bishop *Cynhaliaeth Esgob Esgobaethol methodig* V 14
 Meetings *Cyfarfodydd*
 Location of *lleoliad* III 30
 member *aelod*
 Removal of *diswyddo* II 13
 Resignation of *ymddiswyddo* III 5
 Wilful default of *Bai bwriadol* I 7; III 22
 Personal liability for loss *Cyfrifoldeb personol am golled* III 22
 Members appointed to fill casual vacancy *Aelodau a benodwyd i lenwi lle gwag achlysurol*
 Term of office *Cyfnod swydd* III 3
 Members of *aelodau*
 Members of Deanery Conference *Aelodau o Gynhadledd y Deoniaeth* IVB 4
 Members, co-opted *Aelodau cyfetholedig* III 2
 Casual vacancies *Lleoedd gwag achlysurol* III 3
 Eligibility for further co-option *Cymwys i'w hail-gyfethol* III 2, 10
 Term of office *cyfnod swydd* III 2
 Members, elected *Aelodau etholedig* III 2
 Casual vacancies *Lleoedd gwag achlysurol* III 3
 Eligibility for re-election *Cymwys i'w hail-ethol* III 2, 10
 Term of office *cyfnod swydd* III 2
 Members, *ex officio* *Aelodau yn rhinwedd swydd* III 2
 Members, nominated *Aelodau enwebedig* III 2
 Casual vacancies *Lleoedd gwag achlysurol* III 3
 Eligibility for re-nomination *Cymwys i'w hail-enwebu* III 2, 10
 Term of office *cyfnod swydd* III 2
 membership *aelodaeth* II 20
 Casual vacancies in *Lleoedd gwag achlysurol ymhlith* III 3
 Termination of *Dod i ben* III 2, 8
 Muniment room of *Ystafell dogfennau* I 3
 Ordinary Meetings of *Cyfarfodydd cyffredin* III 12
 power *pŵer* II 20; III 1, 11, 12, 13–
 Appoint architect *Penodi pensaer* III 28
 Appoint committees *Penodi pwyllgorau* III 15
 Appoint surveyor *Penodi syrfëwr* III 28
 Approve certain Diocesan Parsonage Board decisions *Cymeradwyo Rai penderfyniadau Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 2
 Approve Diocesan Parsonage Board recommendation to sell or let *Cymeradwyo argymhelliad Bwrdd Persondai Esgobaeth i werthu neu osod* VII R 14
 Bring legal actions *Cychwyn achosion cyfreithiol* III 27
 Compromise legal actions *Cyfaddawdu achosion cyfreithiol* III 27
 Consent to division of parsonage *Cydsynio i rannu persondy* VII R 7
 Control of Diocesan Parsonage Board *Rheoli Bwrdd Persondai Esgobaeth* IVA 28;
 VII R 4
 Decide quorum *Penderfynu cworwm* III 14

Decide sale or letting of redundant personage *Penderfynu i werthu neu osod persondy diangen* VII R 14

Decide upon salary of Provincial Court, deputy Registrar *Penodi cyflog dirprwy cofrestrydd Llys y Dalaith* IX 36

Decide upon salary of Provincial Court, Registrar *Penodi cyflog cofrestrydd Llys y Dalaith* IX 36

defend legal actions *amddiffyn achosion cyfreithiol* III 27

determine inspector's duties *Pennu dyletswyddau arolygwr* VII R 8

determine inspector's salary *Pennu cyflog arolygwr* VII R 8

determine inspector's tenure of office *Pennu daliadaeth swydd arolygwr* VII R 8

Diocesan Board of Finance contribution to Diocesan Parsonage Board Account *Cyfraniad Bwrdd Cyllid Esgobaeth i Gyfrif Bwrdd Persondai Esgobaeth* VII R 3

Direct Diocesan Parsonage Board on maintenance *Cyfarwyddo Bwrdd Persondai Esgobaeth am gynnal a chadw* VII R 6

Direct Diocesan Parsonage Board on repair *Cyfarwyddo Bwrdd Persondai Esgobaeth am atgyweirio* VII R 6

Exchange *Cyfnewid* III 23

Give notice to quit *Rhoi rhybudd i ymadael* VII R 24, 25

Lease *Gosod ar brydles* III 23

Manage property *Rheoli eiddo* III 23

Of sale *Gwerthu* III 23

Order special survey of parsonage *Galw am arolwg arbennig o bersondy* VII R 9

Over Diocesan Conference money *Dros arian Cynhadledd Esgobaeth* IVA 15

Over Diocesan Parsonage Board *Dros Fwrdd Persondai Esgobaeth* III 25

Over moneys entrusted to Diocesan Conference *Dros arian a ymddiriedwyd i Gynhadledd Esgobaeth* III 26

Pay expenses *Talu treuliau* III 30

Pay insurance *Talu yswiriant* III 30

Pay rent *Talu rhent* III 30

permit letting of parsonage *Caniatáu gosod persondy* VII R 24

possession of parsonage *Meddiant persondy* VII R 24

Prescribe form of Inventory *Penodi modd cadw Infentori* IVC 15

Prescribe form of Log Book *Penodi modd cadw Llyfr Lóg* IVC 15

Prescribe form of Terrier *Penodi modd cadw Llyfr Tir* IVC 15

proceeds of letting dwellinghouse *rhent ar gyfer tŷ annedd* VII R 7

re division of parsonages *Ynglŷn â rhannu persondai* VII R 7

Regulate procedures *Rheoleiddio gweithdrefnau* III 14

Release funds *ariannu* VII R 4

remove incumbent's property from parsonage *Symud eiddo periglor o bersondy* VII R 26

Require Diocesan Parsonage Board to meet *Mynnu Bwrdd Persondai Esgobaeth cyfarfod* VII R 2

Resume possession of parsonage *Adfeddiannu persondy* VII R 26

Specify committee powers *Gosod pŵerau pwyllgorau* III 15

Specify committee terms of reference *Gosod amodau gorchwylpwyll gorau* III 15

To apply money raised by mortgage *Defnyddio arian a godir trwy forgais* III 21

To appoint officers *Penodi swyddogion* III 29

To appoint Secretary *Penodi Ysgrifennydd* III 29

To appoint servants *Penodi gwasanaethyddion* III 29

To dismiss officers *diswyddo swyddogion* III 29

To dismiss servants *diswyddo gwasanaethyddion* III 29

To invest monies *Buddsoddi arian* III 20

To lend money *benthyca arian* III 20

To obtain legal assistance *Cael cymorth cyfreithiol* III 27

To obtain report on property *Cael adroddiad ar eiddo* III 28

To pay officers *cyflogi swyddogion* III 29
 To pay Secretary *cyflogi Ysgrifennydd* III 29
 To pay servants *cyflogi gwasanaethyddion* III 29
 To provide accommodation *Darparu ystafelloedd* III 30
 To provide houses *Darparu tai* III 30
 To provide offices *Darparu swyddfeydd* III 30
 To raise money on mortgage *codi arian trwy forgais* III 21
 To reduce grant *gostwng grant* III 24
 To reduce stipend *gostwng cyflog* III 24
 To retain investments *Cadw buddsoddiadau* III 20
 veto division of parsonage *gwrthod rhannu persondy* VII R 7
 Subject to Constitution *Darostyngedig i'r Cyfansoddiad* III 14
 Subject to Welsh Church Act 1914 *Darostyngedig i Ddeddf yr Eglwys yng Nghymru 1914* III 14
 Powers of leasing *Pŵerau ynglyn â gosod ar brydles*
 Control of Governing Body *Rheolaeth y Corff Llywodraethol* III 23
 Powers of managing property *Pŵerau ynglyn â rheoli eiddo*
 Control of Governing Body *Rheolaeth y Corff Llywodraethol* III 23
 procedure *gweithdrefn*
 Submission of draft Governing Body regulations *cyflwyno Reoliadau drafft y Corff Llywodraethol* II 35
 qualification for membership *Cymwysterau aelodau* III 6, 7
 quorum *cworwm* III 14
 Register of declarations *Cofrestr datganiadau* III 9
 Representations *Sylwadau /cais*
 Right to make to *Hawl i wneud* III 23
 residences *preswylfeydd*
 Provision of *darparu* III 30
 right *hawl*
 Have copy of inspector's report *Cael copi o adroddiad arolygwr* VII R 9
 Propose draft Governing Body regulations *Cynnig rheoliadau drafft y Corff Llywodraethol* II 35
 Recover costs from proceeds of letting *Cael swm yn ôl o dderbyniadau gosod* VII R 18
 Recover costs from proceeds of sale *Cael swm yn ôl o dderbyniadau gwerthu* VII R 18
 Secretary of *Ysgrifennydd* III 5; IVC R 17
 Duty to forward report to Representative Body meeting *Dyletswydd anfon copi o adroddiad at gyfarfod Corff y Cynrychiolwyr* IVC R 17
 Duty to report gift to Representative Body meeting *Dyletswydd adrodd am rodd i gyfarfod Corff y Cynrychiolwyr* IVC R 18
 Presence when using seal *Presenoldeb wrth ddefnyddio'r sêl* III 31
 qualifications *cymwysterau* III 29
 securities *soddgyfrannau*
 custody *cadwraeth* III 30
 Solicitor of *Cyfreithiwr*
 Presence when using seal *Presenoldeb wrth ddefnyddio'r sêl* III 31
 Special contracts *Cytundebau arbennig*
 glebe *Clastir* I 5
 Special meetings of *Cyfarfodydd arbennig* III 11
 Special Trusts *Ymddiriedolaethau arbennig* III 17
 Statutory authority *awdurdod statudol* II 20; III 1, 18
 Statutory duties *Dyletswyddau statudol* II 20; III 18
 Statutory powers *Pŵerau statudol* II 20; III 18
 Sub-committees of *Is-bwyllgorau*

disqualification from membership *anghymwysterau aelodaeth* III 6, 7
 qualification for membership *Cymwysterau aelodau* III 6, 7
 Subject to Governing Body *Yn ddarostyngedig i'r Corff Llywodraethol* II 20
 Trust purposes *Dibenion ymddiredolaeth* III 17
 Representative Body Secretary *Ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr* VI R 17
 duty *dyletswydd*
 Attend Standing Committee *Mynychu Pwyllgor Sefydlog* II R 35
 right *hawl*
 Speak at Standing Committee *Siarad /anerch Pwyllgor Sefydlog* II R 35
 Representative Body, Chairman *Corff y Cynrychiolwyr, Cadeirydd*
 duty *dyletswydd*
 Member of Provincial Nomination Board *Aelod Bwrdd Enwebu'r Dalaith* VI R 8
 Nominate alternative Member of Provincial Nomination Board *Enwebu Aelod arall Bwrdd Enwebu'r Dalaith yn ei le* VI R 8
 power *pŵer*
 Nominate alternative Member of Provincial Nomination Board *Enwebu Aelod arall Bwrdd Enwebu'r Dalaith yn ei le* VI R 8
 Representative Body, committee of *Corff y Cynrychiolwyr, Pwyllgor*
 power *pŵer*
 Prescribe form of Inventory *Penodi modd cadw Infentori* IVC 15
 Prescribe form of Log Book *Penodi modd cadw Llyfr Lóg* IVC 15
 Prescribe form of Terrier *Penodi modd cadw Llyfr Tir* IVC 15
 Residence *preswyllo*
 Duty of *dyletswydd* VI 19
 Residences *anheddau*
 Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23
 Resignation *ymddiswyddo*
 by deed *trwy weithred* VI 25
 Incumbent *Periglor* VI 25
 instant *Ar unwaith*
 deed *gweithred* VI 25
 Vicar in Rectorial Benefice *Ficer mewn bywoliaeth rheithorol* VI 25
 Withdrawal of *Tynnu'n ôl* VI 25
 Retired cleric *Clerig wedi ymddeol*
 Membership of Deanery Conference *Aelod Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 1, 3
 Retired deaconess *Diacones wedi ymddeol*
 Membership of Deanery Conference *Aelod Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 1, 3
 Retirement *Ymddeol*
 Grounds of disability *Ar dir anallu parhaol* VIII 3
 Consent of Diocesan Bishop *Caniatâd yr Esgob Esgobaethol* VIII 3
 Evidence of *tystiolaeth* VIII 3
 Proof of *prawf* VIII 3
 Postponement of *gohirio* VIII 1
 Retirement Age *Oedran ymddeol* VIII 1, 2
 Retirement, notice of *Ymddeol, rhybudd* VIII 2
 Duty to give bishop *Dyletswydd i rybuddio'r Esgob Esgobaethol* VIII 2
 Right of appointment *Hawl penodi*
 Appeal concerning *Apêl ynglŷn â* IX 32
 Right to vote *Hawl i bleidleisio*
 Deprivation of *Atal* IX 18
 Suspension of *gohirio* IX 18
 Rites *Defodau* N, II 11
 Royal Charter *Siarter Brenhinol* I 7
 Rules *Rheolau* N

Rule Committee – Disciplinary Tribunal and Courts *Pwyllgor Rheolau – Tribiwnlys Disgyblaeth a Llysoedd*

power *pŵer*

Determine minor matters not requiring faculty *Pennu materion bychain heb angen hawleb* IX 23

Rule Committee of the Tribunal and Courts *Pwyllgor Rheolau Tribiwnlys a Llysoedd* IX 6, 38

duty *dyletswydd*

Deposit new rule with Provincial Court Registrar *Gosod rheol newydd gyda Chofrestrydd Llys y Dalaith* IX 38

Make rules *Gwneud rheolau* IX 38

make rules concerning faculties *gwneud a chyhoeddi rheolau yn ymwneud â hawlebau* IX 38

make rules regulating Administration of Courts *gwneud rheolau i reoleiddio Gweinyddu Llysoedd* IX 38

make rules regulating Administration of Disciplinary Tribunal *gwneud rheolau i reoleiddio Gweinyddu Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38

make rules regulating practice of Courts *gwneud rheolau i reoleiddio arfer Llysoedd* IX 38

make rules regulating practice of Disciplinary Tribunal *gwneud rheolau i reoleiddio arfer Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38

make rules regulating procedure of Courts *gwneud rheolau i reoleiddio Gweithredu' Llysoedd* IX 38

make rules regulating procedure of Disciplinary Tribunal *gwneud rheolau i reoleiddio Gweithredu'r Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38

Publish rules *Cyhoeddi rheolau* IX 38

publish rules concerning faculties *cyhoeddi rheolau yn ymwneud â hawlebau* IX 38

publish rules regulating Administration of Courts *cyhoeddi rheolau i reoleiddio Gweinyddu Llysoedd* IX 38

publish rules regulating Administration of Disciplinary Tribunal *cyhoeddi rheolau i reoleiddio Gweinyddu Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38

publish rules regulating practice of Courts *cyhoeddi rheolau i reoleiddio arfer Llysoedd* IX 38

publish rules regulating practice of Disciplinary Tribunal *cyhoeddi rheolau i reoleiddio arfer Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38

publish rules regulating procedure of Courts *cyhoeddi rheolau i reoleiddio Gweithredu' Llysoedd* IX 38

publish rules regulating procedure of Disciplinary Tribunal *cyhoeddi rheolau i reoleiddio Gweithredu'r Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 38

member *Aelod*

Absence, effect of *Absenoldeb, effaith* IX 38

membership *aelodaeth*

vary rules IX 38

New rule *Rheol newydd*

Meaning of *ystyr* IX 38

Procedure for making *Gweithdrefn gwneud* IX 38

power *pŵer*

alter rules *newid rheolau* IX 38

vary rules *amrywio Rheolau* IX 38

Rule, new *Rheol newydd*

Meaning of *ystyr* IX 38

Rules *Rheolau* I 1

Salary *cyflog*

for duty *Am ddyletswydd* VI 26

Sale of Glebe Lands Act 1888 *Deddf Gwerthu Clastiroedd 1888* I 5

Sale of land *gwerthiant tir* III 19

School house *ysgoldy*
 Sale or exchange of *Gwerthu neu gyfnewid* III 23

Scriptures, Holy *Ysgrythur Lân* N

Secretary *Ysgrifennydd*
 Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig* See *gweler* IVC R
 Representative Body *Corff y Cynrychiolwyr* III 5
 Vestry Meeting *Cwrdd Festri* IVC R

Secretary of the Representative Body *Ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr*
 Duty *dyletswydd*
 Keep registers *Cadw cofrestrau* III 9

See, vacancy in *Esbogaeth wag*
 Right of collation *Hawl colladu* VI 7

Select Committee *Pwyllgor Dethol* II 28
 duty *dyletswydd*
 collate amendments *coladu diwygiadau* II 28
 Consider amendments *Ystyried diwygiadau* II 28
 Make recommendation on whether bill controversial *Argymell a ddylai'r bil gael ei ystyried yn ddadleuol* II 28
 Make recommendations on amendments *Gwneud argymhellion ar welliannau* II 28
 Record different opinions on recommendations *Cofnodi gwahaniaethau barn ynglŷn ag argymhellion* II 28
 Report to Standing Committee *Gwneud adroddiad i'r Pwyllgor Sefydlog* II 28

right *hawl*
 propose amendments *cynnig diwygiadau* II 28

Senior Dean *Deon hwyaf* See Dean, Senior II R

Senior Diocesan Bishop *Esgob Cadeiriol blaenaf/hwyaf*
 absence of *absenoldeb* V 7, 9
 Death of *marwolaeth* V 7, 9
 duty *dyletswydd*
 Chair Governing Body meeting *Cadeirio cyfarfod y Corff Llywodraethol* II R 33
 On resignation of Archbishop as Diocesan Bishop *Wrth i Archesgob ymddiswyddo fel Esgob Esgobaethol* V 12
 Preside at electoral college *Llywydd coleg ethol* V 5, 10, 12
 President of Governing Body *Llywydd y Corff Llywodraethol* II 9
 Summon electoral college *Gwysio Coleg ethol* V R 5

Incapacity of *methedig* V 7, 9
 To have rights of Archbishop *Cael hawliau'r Archesgob* V 7, 9
 Vacant see *Esgobaeth wag*
 Guardian of spiritualities *Gwarcheidwad ysbrydoliaethau* V 7, 9

Sentence *dedfryd*
 Expulsion from office *Deoliad o swydd* IX 4, 8
 monition *rhybudd* IX 8
 suspension *ataliad* IX 4, 5, 8

Services *gwasanaethau*
 In vacant cure *Mewn gofalaeth gwag* VI 26

Services, alteration in *Gwasanaethau, Newidiadau yn*
 Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig*
 Right To make representations to Diocesan Bishop *Hawl i gyflwyno sylwadau i Esgob Esgobaethol* IVC 8

Share, diocesan *Cyfran yr Esgobaeth* see Diocesan Share IVC

Sharing of Church Buildings Act 1969 *Deddf Cyd-ddefnyddio Adeiladau Eglwysig 1969* IX 23

Sidesperson *ystlyswr* II 24
 Duties of *dyletswyddau* IVC R 16
 Qualification of *cymwysterau* IVC R 16

- Special contracts *Cytundebau arbennig* I 5
- Special Provincial Court *Llys Arbennig y Dalaith*
- Incapacity of Diocesan Bishop *Esgob Esgobaethol yn fethedig*
 - Duty to enquire *Dyletswydd ymholi* V 14
 - Duty to give Diocesan Bishop a hearing *Dyletswydd rhoi gwrandawaid i'r Esgob Esgobaethol* V 14
 - judgement of Diocesan Bishop's incapacity *dyfarniad bod Esgob Esgobaethol yn fethedig*
 - Duty to secure maintenance *Dyletswydd sicrhau cynhaliaeth* V 14
 - Duty to send minute to Diocesan Bishop *Dyletswydd anfon cofnod at Esgob Cadeiriol* V 14
 - Power *pŵer*
 - To pronounce Diocesan Bishop incapacitated *Cyhoeddi bod Esgob Esgobaethol yn fethedig* V 14
- Special Trusts *Ymddiriedolaethau arbennig* See Trusts, Special III 17
- St Woolos Cathedral *Eglwys Gadeiriol Sant Gwynllyw*
- duty *dyletswydd*
 - To complete Inventory *Cwblhau Infentori* IVC 15
 - To complete Log Book *Cwblhau Llyfr Lóg* IVC 15
 - To complete Terrier *Cwblhau Llyfr Tir* IVC 15
- Standing Committee *Pwyllgor Sefydlog* II R 34–37
- Appointments Sub-committee *Is-bwyllgor Penodiadau* II R 36
 - Business Sub-committee *Is-bwyllgor Busnes* II R 36
 - Duty to allow invited persons to speak *Dyletswydd gadael gwahoddedigion i'w anerch* II R 36
 - Duty to appoint *Dyletswydd penodi* II R 36
 - Duty to invite persons to attend *Dyletswydd gwahodd pobl i fynychu* II R 36
 - membership *aelodaeth* II R 36
 - chairman *cadeirydd*
 - Absence of *absenoldeb* II R 34
 - resignation of Archbishop as Diocesan Bishop *Archesgob yn ymddiswyddo fel Esgob Esgobaethol* V 12
 - resignation of Diocesan Bishop *ymddiswyddiad Esgob Esgobaethol* V 12
- Definition of *Diffiniad* I 7
- Drafting Sub-committee *Is-bwyllgor Drafftio* See Drafting Sub-committee *Gweler Is-bwyllgor Drafftio* II R 36
- duties *dyletswyddau* II R 36, 37
- Advise Governing Body on budgets *cyngori y Corff Llywodraethol ynglŷn â chyllidebau* II R 36
 - Advise Governing Body on long-term planning *cyngori y Corff Llywodraethol ynglŷn â chynllunio hir-dymor* II R 36
 - Advise Governing Body on policy *cyngori y Corff Llywodraethol ynglŷn â pholisi* II R 36
 - Advise Governing Body on priorities *cyngori y Corff Llywodraethol ynglŷn â blaenoriaethau* II R 36
 - Advise Governing Body on resources *cyngori y Corff Llywodraethol ynglŷn ag adnoddau* II R 36
 - Advise on agenda *Rhoi cyngor ar agenda* II R 25
 - Appoint Appointments Sub-committee *Penodi Is-bwyllgor Penodiadau* II R 36
 - Appoint Business Sub-committee *Penodi Is-bwyllgor Busnes* II R 36
 - Appoint Disciplinary Tribunal members *Penodi aelodau Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 10
 - Appoint Disciplinary Tribunal president *Penodi llywydd Tribiwnlys Disgyblaeth* IX 16
 - Appoint Drafting Sub-committee *Penodi Is-bwyllgor Drafftio* II R 36

Appoint Legal Sub-committee Chairman *Penodi Cadeirydd Is-bwyllgor Cyfreithiol* II R 36
 appoint member to preside at meeting *Penodi aelod i lywyddu* II R 34
 Appoint Select Committee *Penodi Pwyllgor Dethol* II 28
 Consider bill *Ystyried bil* II 27
 Consider draft regulations *Ystyried rheoliadau drafft* II 35
 Custody of books *Cadwraeth llyfrau* II R 37
 Custody of documents *Cadwraeth dogfennau* II R 37
 Custody of Governing Body property *Cadwraeth eiddo'r Corff Llywodraethol* II R 37
 Elect chairman *Ethol cadeirydd* II R 34
 Elect Members of Business Sub-committee *Ethol Aelodau o Is-bwyllgor Busnes Pwyllgor Sefydlog* II R 36
 Elect vice-chairman *Ethol is-gadeirydd* II R 34
 Inform backers *Hysbysu'r cefnogwyr* II 27
 Publish bilingually *Cyhoeddi'n ddwy-ieithog* II R 37
 publish bill *Cyhoeddi bil* II 27
 publish Governing Body minutes *cyhoeddi cofnodion y Corff Llywodraethol* II R 37
 publish Governing Body proceedings *cyhoeddi trafodion y Corff Llywodraethol* II R 37
 Publish Select Committee report *Cyhoeddi adroddiad y Pwyllgor Dethol* II 29
 Record Governing Body minutes *Cofnodi cofnodion y Corff Llywodraethol* II R 37
 Record Governing Body proceedings *Cofnodi trafodion y Corff Llywodraethol* II R 37
 report regulations made to Governing Body *anfon rheoliadau a wnaethpwyd at y Corff Llywodraethol* II 35
 report whether bill controversial *Gwneud adroddiad a ydi'r bil yn ddadleuol* II 29
 Supply explanatory memorandum to Governing Body *Anfon memorandwm esboniadol at y Corff Llywodraethol* II 35
 Legal Sub-committee *Is-bwyllgor Cyfreithiol* II R 36
 meetings *cyfarfodydd* II R 35
 members *aelodau*
 Right to indemnity *Hawl i'w digolledu* II R 37
 membership *aelodaeth* II R 34
 Casual vacancies *Lle gwag achlysurol* II R 34
 Motions *cynigion*
 Requiring amendment to Constitution *Peri angen i ddiwygio'r Cyfansoddiad* II 34
 power *pŵer*
 Add to Governing Body regulations *Ychwanegu at reoliadau'r Corff Llywodraethol* II 35
 alter Governing Body regulations *newid rheoliadau'r Corff Llywodraethol* II 35
 alter place of meeting *newid lle cyfarfod* II R 19
 alter time of meeting *newid adeg cyfarfod* II R 19
 amend Governing Body regulations *diwygio Reoliadau'r Corff Llywodraethol* II 35
 Appoint sub-committees *Penodi is-bwyllgorau* II R 36
 Appoint working groups *Penodi gweithgorau* II R 36
 bring Governing Body regulations into force *Dod â rheoliadau'r Corff Llywodraethol i rym* II 35
 Consult dioceses on bill *Ymgynghori ag esgobaethau ynglŷn â bil* II 28
 Co-opt members *Cyfethol aelodau* II R 34
 Co-opt to sub-committee *Cyfethol i is-bwyllgor* II R 36
 Co-opt to working group *Cyfethol i weithgor* II R 36
 Extend time for Select Committee to report *Estyn y cyfnod i'r Pwyllgor Dethol gwneud adroddiad* II 28
 Fill casual vacancies on Governing Body committees *Llanw lle gwag ar bwyllgor y Corff Llywodraethol* II R 39

Fix place of meeting *Penni lle cyfarfod* II R 16
 Fix time of meeting *Penni amser cyfarfod* II R 16
 Incur expense *Mynd i draul* II R 37
 make Governing Body regulations *gwneud rheoliadau* II 35
 Make Governing Body regulations *Llunio Reoliadau'r Corff Llywodraethol* II 35
 Make new Governing Body regulations *gwneud rheoliadau'r Corff Llywodraethol newydd* II 35
 Make regulations *Gwneud rheoliadau* II R 36
 publish Governing Body minutes *cyhoeddi cofnodion y Corff Llywodraethol* II R 37
 publish Governing Body proceedings *cyhoeddi trafodion y Corff Llywodraethol* II R 37
 recommend draft regulations to Governing Body *argymhell rheoliadau drafft i'r Corff Llywodraethol* II 35
 Refer bill to Drafting Sub-committee *Cyfeirio bil at Is-bwyllgor Drafftio* II 27
 Regulate its procedures *Rheoli ei weithdrefnau* II R 36
 Supply of copies of the Constitution *Darparu copiau o'r Cyfansoddiad* II R 37
 powers *pŵerau* II R 36, 37
 procedures *gweithdrefnau* II R 36
 right *hawl*
 nominate potential members to Governing Body *Enwebu darpar aelodau at y Corff Llywodraethol* II R 34
 Secretary of *ysgrifennydd* II 35
 Sub-committees *Is-bwyllgorau* II R 36
 Vice-chairman *Is-gadeirydd*
 Absence of *absenoldeb* II R 34
 Working groups *gweithgorau* II R 36
 power *Pŵer*
 Select alternative location for Archbishop's electoral college *Dewis lleoliad arall ar gyfer coleg ethol Archesgob* V R 8
 Printing of Constitution *Argraffu'r Cyfansoddiad* I 3
 Standing Committee of Diocesan Conference *Pwyllgor Sefydlog Diocesan Conference* See Diocesan Conference, Standing Committee of, IVA
 Standing Committee, Chairman *Pwyllgor Sefydlog Cadeirydd*
 duty *dyletswydd*
 Member of Standing Committee Business Sub-committee *Aelod o Is-bwyllgor Busnes Pwyllgor Sefydlog* II R 36
 Member of Representative Body *Aelod Corff y Cynrychiolwyr* III 2
 Standing Orders *rheolau sefydlog*
 Governing Body *y Corff Llywodraethol* II 17
 Statutes *Statudau* I 5
 Stipend *cyflog*
 commencement of *Yn cychwyn* VI R 17
 Sequestration of *atafaelu* IX 41
 Sub warden *Is-Warden*
 Appointment of *penodi* IVC R 15
 Complaint against *Achwyniad yn erbyn* IX 9
 duty *dyletswydd* II 24
 Election of *ethol* IVC R 15
 Member of Church Committee *Aelod o'r Pwyllgor Eglwysig* IVC R 6, 15
 nomination of *enwebu* IVC R 15
 To be member of Parochial Church Council *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 Suit *cyngaws*
 nomination *Enwebu* VI 15
 Time limit for *Terfyn cyfnod* VI 15

Supreme Court *Goruchel Lys*
 Incapacity of Archbishop *Archesgob yn fethedig*
 Duty to enquire *Dyletswydd ymholi* V 7
 Duty to give Archbishop a hearing *Dyletswydd rhoi gwrandawaid i'r Archesgob* V 7
 judgement of Archbishop's incapacity *dyfarniad bod Archesgob yn fethedig*
 Duty to secure maintenance *Dyletswydd sicrhau cynhالياeth* V 7
 Duty to send minute to Diocesan Bishop *Dyletswydd anfon cofnod at Esgob Cadeiriol* V 7
 Power *pŵer*
 To pronounce Archbishop incapacitated *Cyhoeddi bod Archesgob yn fethedig* V 7

Surrogates *dirprwyon*
 Marriage licences *Trwyddedi priodas* IX 26
 Appointment of *penodi* IX 26

Surveyor *Syrfêwr*
 duty *dyletswydd*
 To give notice of inspection *Rhoi rhybudd o archwilio* III 28
 right *hawl*
 To inspect property *I archwilio eiddo* III 28

Surveyor, chartered *Syrfêwr siartredig*
 Report of *adroddiad* IVA 24
 Duty to send copy to archdeacon *Dyletswydd anfon copi i'r archddiacon* IVA 24
 Duty to send copy to Parochial Church Council *Dyletswydd anfon copi i'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVA 24

Suspension *gohirio atal ataliad* judgement of *dyfarniad* IX 18
 Order of *gorchymyn* IX 18, 42
 Sentence of *dedfryd* IX 4, 5, 8, 18

Synod *Synod*
 Power of Diocesan Conference *Pŵer dros Gynhadledd Esgobaeth* IVA 14

Synods, *Synodau*
 holding of, *cynnal* N
 representatives *cynrychiolwyr*
 Election of *ethol* N

Synod, Provincial *Synod y Dalaith*
 right *hawl*
 Confirmation of Bishop-elect *Cadarnhau etholiad esgob* II 36

Synodical government *Llywodraeth synodaidd* N

Tomb *beddrod*
 right of burial *Hawl i gladdu*
 exclusive *llwyrneilltuol* IX 23
 permanent *Tros byth* IX 23

Trespass *tresmasu*
 Prevention of *rhwystro* VII R 12, 14, 18

Tribunal *Tribiwnlys*
 Definition of *Diffiniad* I 7
 Duty *Dyletswydd*
 Attend *Bod yn bresennol* IX 2
 Notify *Hysbysu* IX 4
 Notify Governing Body secretaries *Hysbysu ysgrifenyddion y Corff Llywodraethol* IX 4
 Notify Parochial Church Council secretary *Hysbysu ysgrifennydd Cyngor Plwyf Eglwysig* IX 4
 Notify Representative Body secretary *Hysbysu ysgrifennydd Corff y Cynrychiolwyr* IX 4
 fees *ffioedd* IX 7

Neglect of duty to attend *Esgeuluso dyletswydd bod yn bresennol*
consequence *canlyniad* IX 4

power *pŵer*
Declare office vacant *Cyhoeddi swydd yn wag* IX 4
Deprive member of right to vote *Amddifadu aelod o hawl i bleidleisio* IX 4
Recommend maintenance *Argymell cynhaliaeth* VI 17, 18
Recommend removal *Argymell symud* VI 17, 18
Recommend Termination of appointment *Argymell Terfynu penodiad* VI 17, 18
suspend member's right to vote *Atal hawl aelod i bleidleisio* IX 4

Tribunal Registrar *Cofrestrydd Tribiwnlys*
Duty *dyletswydd*
Account to Representative Body *Rhoi Gyfrif i Gorff y Cynrychiolwyr* IX 7
Collect fee *Casglu ffioedd* IX 7

Tribunal and Courts *Tribiwnlys a Llysoedd* IX 8–38

Trustee *ymdiriedolwr*
duty *dyletswydd*
Allow free use of church to cleric *Caniatáu defnydd dirwysr o eglwys* VI 27

Trusts, special *Ymdiriedolaethau arbennig* III 17; IVC 8

Unbeneficed clerics *Clerigion di-fywoliaeth* See Clerics, unbeneficed II R

Unity, focus of *Undod, canolbwynt* N

Utilities *cyfleustodau* VII R 12, 14, 18

Vacant cures *Gofalaeth wag*
Nominations to *Enwebu* VI 6, 7

Vacant see *Esgobaeth wag*
Guardian of spiritualities *Gwarcheidwad ysbrydoliaethau* V 7 9

Valuable articles *Pethau gwerthfawr*
question concerning gifts of *Cwestiwn ynglŷn â rhodd* IVC R 19

Valuers, professional *Priswyr proffesiynol* VII R 14

Vault *claddgell*
right of burial *Hawl i gladdu*
exclusive *llwyrneilltuol* IX 23
permanent *Tros byth* IX 23

Vessels, sacramental *Llestr sacramentaidd*
Sale, exchange, lease or disposal of *Gwerthu, cyfnewid, gosod ar brydles neu wneud i ffwrdd*
III 23

Vestry Meeting *Cwrdd Ffestri* II 24; IVB R 2
additional *ychwanegol* IVC 2
agenda *agenda* IVC R 2
Duty to include with notice *Dyletswydd gosod gyda rhubudd* IVC R 2
annual *blynyddol*
Date of *dyddiad* IVC R 1
Business *Busnes* II 24; IVC 1
chairman *cadeirydd*
Casting vote *Pleidlais fwrw* IVC R 3
Power to permit persons to attend *Pŵer i ganiatáu pobl i fynychu* IVC R 4
Power to rule on disputes *Pŵer i ddyfarnu ar anghydfod* IVC 3

deputy secretary *dirprwy ysgrifennydd*
Appointment of *Penodi* IVC R 11
functions of *swyddogaethau* IVC R 11

Disputes at *anghydfod*
Appeal to archdeacon *Apêl at yr archddiacon* IVC 3
Appeal to Area Dean *Apêl at y Deon Bro* IVC 3
Power of chairman to rule on *Pŵer y Cadeirydd i ddyfarnu ar* IVC 3

duty *dyletswydd*

Appoint auditor *Penodi archwiliwr* IVC 1

Appoint examiner *Penodi ymchwilydd* IVC 1

Elect Churchwarden *ethol Warden* IVC 1, 13

Elect Deanery Conference representatives *ethol cynrychiolwyr Cynhadledd Deoniaeth* IVC 1

Elect Deanery Conference supplementary representatives *ethol cynrychiolwyr atodol Cynhadledd Deoniaeth* IVC 1

Elect Diocesan Conference representatives *ethol cynrychiolwyr Cynhadledd Esgobaeth* IVC 1

Elect members of Deanery Conference *Ethol aelodau Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 2

Elect Parochial Church Councillors *ethol aelodau'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC 1

Elect sidespersons *ethol ystlyswyr* IVC 1

Elect subwardens *ethol is-wardeniaid* IVC 1

Prescribe number of Parochial Church Council members to be elected *Penodi nifer aelodau etholedig Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13

To make supplemental list of members of Deanery Conference *Gwneud rhestratodol o aelodau Cynhadledd Deoniaeth* IVB R 2

To receive and discuss Deanery Conference report *Derbyn a thrafod adroddiad y Cynhadledd Deoniaeth* IVC 1

To receive and discuss Diocesan Conference report *Derbyn a thrafod adroddiad Cynhadledd yr Esgobaeth* IVC 1

To receive and discuss Parochial Church Council accounts *Derbyn a thrafod cyfrifion y Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC 1

To receive and discuss Parochial Church Council report *Derbyn a thrafod adroddiad y Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC 1

To receive and discuss reports *Derbyn a thrafod adroddiadau* IVC 1

Duty to call *Dyletswydd galw* IVC R 2, 14

Duty to hold *Dyletswydd i'w gynnal* IVC 1
elections *etholiadau*

Need for consent *Angen caniatâd* IVC 1

Failure to hold *Methu cynnal* IVC R 5

In Rectorial Benefice *Mewn Bywoliaeth Rheithorol* IVC R 3

Meetings *Cyfarfodydd* II 24

membership *aelodaeth* II 24

Method of calling *Modd galw* IVC R 2

Minutes of *cofnod* IVC R 11

Notice of *rhybudd*

Duty to display *Dyletswydd arddangos* IVC R 2

Duty to sign *Dyletswydd llofnodi* IVC R 2

Parish, annexed to Cathedral *Plwyf a gysylltwyd ag Eglwys Cadeiriol* IVC 1

Parochial Church Council *Cyngor Plwyf Eglwysig*

Power to permit persons to attend *Pŵer i ganiatáu pobl i fynychu* IVC R 4

Power to permit persons to speak *Pŵer i ganiatáu pobl i siarad* IVC R 4

power *pŵer*

Choose chairman *Dewis cadeirydd* IVC R 3

Election of representatives to Diocesan Conference *Ethol cynrychiolwyr i'r Cynhadledd Esgobaeth* IVA 9, 20

powers *pwerau* II 24

Procedure *Gweithdrefnau* II 24

Right *Hawl*

petition archdeacon *Gwneud cais (deisyf) archddiacon* IVC R 14

Right to attend *hawl i fod yn bresennol* IVC 3, IVC R 4

Dispute concerning *anghydfod ynglŷn â* IVC 3

- Right to speak at *hawl i siarad mewn* IVC 3, IVC R 4
 - Dispute concerning *anghydfod ynglŷn â* IVC 3
- Right to vote at *hawl i bleidleisio mewn* IVC 1, 3
- Right to vote at *Hawl i bleidleisio* IVC R 4
 - Dispute concerning *anghydfod ynglŷn â* IVC 3
- Rule made by *Rheol a wnaed gan*
 - Power of Diocesan Conference *Pŵer Cynhadledd Esgobaeth* IVA 21
- secretary *ysgrifennydd*
 - Appointment of *Penodi* IVC R 11
 - duties of *dyletswyddau* IVC R 11
 - Duty to attend *Dyletswydd bod yn bresennol* IVC R 11
 - Duty to keep minutes *Dyletswydd cadw cofnod* IVC R 11
 - functions of *swyddogaethau* IVC R 11
- Voting at *pleidleisio* IVC 1
- Vicar *Ficer*
 - Status of *braint* VI 16
- Vicar in Rectorial Benefice *Ficer mewn Bywoliaeth Rheithorol*
 - Right *Hawl*
 - to attend Vestry Meeting *bod yn bresennol yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 - to speak at Vestry Meeting *siarad yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 - to vote at Vestry Meeting *pleidleisio yng Nghwrdd Festri* IVC R 4
 - Appointment of *penodi* VI 8
 - duty *dyletswydd*
 - Chair Vestry Meeting *Cadeirio Cwrdd Festri* IVC R 3
 - Of residence *preswyllo* VI 19
 - To be member of Parochial Church Council *Bod yn aelod o'r Cyngor Plwyf Eglwysig* IVC R 13
 - Maintenance following removal *Cynhaliaeth yn sgîl symud* VI 18
 - Public admission of *Derbyn yn gyhoeddus* VI 8
 - removal *symud*
 - Right of appeal to Provincial Court *Hawl i apelio at Lys y Dalaith* VI 18
 - Removal of *symud* VI 18
 - Judgement of Tribunal *Dyfarniad y Tribiwnlys* VI 18
 - Resignation *ymddiswyddo*
 - Method of *Modd o gyflawni* VI 25
 - right *Hawl*
 - A house *I gael tŷ* VI 8
 - A house allowance *I gael lwfans tŷ* VI 8
 - pension *pensiwn* VI 18
 - To incumbent's stipend *I gael cyflog periglor* VI 8
 - Security of tenure *Sicrwydd deiliadaeth* VI 18
 - stipend of *cyflog* VI 8
 - Termination of appointment *Terfynu penodiad* VI 18
 - Judgement of Tribunal *Dyfarniad y Tribiwnlys* VI 18
 - Right of appeal to Provincial Court *Hawl i apelio at Lys y Dalaith* VI 18
 - Title of *Title of* VI 8
- Vicarage *Ficerdy* VII 1
- Visitations *ymweliadau*
 - archidiaconal *archddiaconol* IX 43
 - Form of *ffurf* IX 43
 - Archiepiscopal *Archesgobol* IX 43
 - Law and practice of *Cyfraith ac arfer* IX 43
 - episcopal *Esgobol* IX 43
 - Form of *ffurf* IX 43

Wales *Cymru*

Definition of *Diffiniad* I 7

People of *Pobl* N

Wales, Province of *Cymru, Talaith* I 7

Water *Dŵr* VII R 12, 14, 18

Welsh Church Act 1914 *Deddf Eglwys yng Nghymru 1914* N, I 7; II 13, 14, 24; III 14, 17, 19; IVA 11; IVC 13; VI 9

Welsh language *Cymraeg, yr iaith* I 1; II R 37

Witness *tyst*

duty *dyletswydd*

Make solemn declaration *Gwneud datganiad difrifol* IX 3